

1220
Défaits 10 — 9 par les Dodgers

photo PC



DEP. SUCIOLÉOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

VOL. 53 — NO 51 GRANBY, 1987

JEUDI

Livraison domicile \$2.65 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 75 cents

006767
BUREAU DEPOT LEGAL



Les Expos se font jouer un tour

— page 35

Mariville: le chef de police démis de ses fonctions page 6

DÉBRAYAGE ILLÉGAL DANS LA CONSTRUCTION

Les 350 ouvriers du chantier de construction de la future usine Hyundai ont refusé de se présenter au travail, hier, imitant en cela des milliers de collègues qui ont déserté les plus importants chantiers industriels au Québec.

Le chantier de

HYUNDAI PARALYSÉ

pendant une journée

— page 3

photo Jeannot Petit

Les Cantons
HONDA

LIQUIDATION DES MODELES '87

Seulement 20 véhicules en inventaire. **Faites vite.**

LES CANTONS LTÉE 1711 Principale, Granby (Chemin de St-Paul) 378-9963



L-12622

A ne pas répéter

Bonne fête à Lucienne Blanchet du Centre d'accueil de Cowansville...

— 0 —

Francine Thisdale aurait une toute nouvelle passion: l'élevage des chauves-souris...

— 0 —

Il arrive à Lucie St-Onge de cuisiner des plats qui tirent sur le foncé, voire même le noir...

— 0 —

Claude Girard manoeuvre si difficilement une voiturette de golf qu'il offre sans frais un traitement de chiro à tous ceux qui réussissent l'exploit de l'accompagner pour une ronde de 18 trous...

— 0 —

Si Diane Châte-lain n'a pas entièrement réussi le vidéo qu'elle a récemment voulu tourner, c'est qu'elle a parfois oublié d'enlever le protecteur de la lentille...

— 0 —

Après 25 ans de camionnage, Jacques Desgreniers revient, à son plus grand plaisir semble-t-il, s'occuper des chevaux de la famille Ranger...

— 0 —

Il paraît que, lors du tournoi familial de balle de Roxton Falls, la présidente des Loisirs n'a pas eu besoin de dépanneuse... les bras de la famille Auger de Granby lui ont suffi...

Ils avaient simulé une prise d'otage pour s'enfuir

La police met la main sur les deux fuyards

MONTREAL (PC) — Deux individus qui avaient réussi à échapper aux policiers en simulant une prise d'otage, mardi matin, à Montréal, ont été capturés hier à Ville LeMoine, sur la rive sud.

Les fuyards ont été localisés par des policiers de St-Hubert à la suite d'une plainte logée par une femme qui avait entendu un coup de feu dans l'appartement situé sous le sien. Les policiers au nombre de quatre se sont rendus à l'appartement en question. Ceux-ci ont été accueillis par un individu qui a braqué un revolver dans leur direction.

Un des agents a fait feu atteignant l'homme au cou. Ce dernier a été identifié comme étant Denis Vaillancourt, 37 ans. Son état est considéré comme stationnaire.

L'autre individu qui se trouvait dans l'appartement, Eric Oswald, 28 ans, était interrogé par les enquêteurs hier.

Cernés par des policiers qui enquêtaient sur une affaire de tentative de meurtre dans un immeuble de la rue St-Hubert, à Montréal, tôt mardi matin, Vaillancourt avait réussi à s'enfuir en faisant croire aux policiers qu'il détenait son comparse en otage.

La victime de la tentative de meurtre, Sylvie Talbot, 28 ans, reposait dans un état sérieux à l'hôpital hier. Elle a été atteinte d'une balle à l'abdomen.

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Après avoir affecté l'ouest et le centre du Québec, un creux de basse pression atteindra la région gaspésienne et l'est de la province. Ces dernières régions connaîtront du temps nuageux et des averses. Pendant ce temps, l'ouest du Québec se trouvant sous l'influence d'une crête de haute pression bénéficiera d'un temps ensoleillé avec des températures légèrement sous les normales saisonnières.

MONTREAL

Ensoleillé avec passages nuageux. Min.: près de 12. Max.: près de 23. Vendredi: ciel variable.

ESTRIE

Ensoleillé avec passages nuageux. Vents modérés par moments. Min.: près de 9. Max.: près de 21. Vendredi: ciel variable.

Pour en savoir davantage, écoutez la météo détaillée à la 25^{ème} minute de chaque heure d'antenne.

CHCF 1450

A PROPOS...

Une erreur s'est glissée dans un article publié en page 6 de notre édition d'hier et qui portait sur l'école Parkview. Ainsi, c'est jusqu'à \$45,000 (et non \$450,000) que pourrait s'élever le coût de location des locaux de l'ancienne compagnie SPEA. C'est dans ces locaux que quelque 150 élèves de langue anglaise pourraient débiter leur année scolaire.



ANTONIN BACHAND & FILS LTEE

ASSURANCE GÉNÉRALE

569 Boul. Boivin, Granby, J2G 2L9

Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7945

Guylaine Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7911

Retrouvée dans un boisé

Hélène Lizotte aurait été battue à mort avec un bâton par son mari

MONTREAL (PC) — Hélène Lizotte, la jeune mère de famille de Laval enlevée il y a dix jours et retrouvée sans vie, hier, à Saint-Jérôme, aurait été battue à mort avec un bâton.

Le corps de Mme Lizotte a été retrouvé en fin de matinée dans un bois près du boulevard Daniel-Johnson, à Saint-Jérôme, à quelques centaines de mètres de l'autoroute des Laurentides par un observateur aérien à bord de l'hélicoptère de la Sûreté du Québec.

Une fois au sol les agents ont vu que le cadavre était en état de décomposition avancé.

La jeune femme portait toujours le sarrau blanc qu'elle avait lors de sa disparition.

A ses côtés, outre la bourse de la jeune femme de 33 ans, il y avait un bâton qui aurait vraisemblablement été utilisé lors du crime.

Enlèvement

"Sa mort remonte probablement au soir de son enlèvement", a déclaré hier un policier de la Sûreté du Québec. Elle a subi une mort affreuse. Malgré l'état du cadavre, il est évident que la femme a été atrocement assaillie. Elle semble avoir reçu de nombreux coups à la tête".

Les agents André Blanchette et Robert Poeti de la SQ ont confirmé que le cadavre était bel et bien celui de Mme Lizotte.

"Seule une autopsie permettra de savoir si Mme Lizotte a été atteinte de coups de feu et quelle est la cause exacte", a ajouté l'agent Blanchette.

L'ex-mari de la victime, Adrien Pelletier, qui faisait l'objet de recherches intensives pour l'enlèvement de son ex-compagne est maintenant re-

cherché pour meurtre, ont dit les policiers.

Mme Lizotte avait dénoncé son ex-mari à deux reprises pour des agressions dont elle avait été victime les 10 et 24 juillet.

Pelletier avait été remis en liberté sous cautionnement le 27 juillet lors de sa comparution pour l'un de ces crimes.

Recherches

Durant le week-end, les détectives René Desjardins et Serge Demers de la police de Laval avaient effectué en vain des recherches dans le secteur de Bellefeuille.

C'est sur la base de nouveaux renseignements communiqués par Pelletier lui-même lors de diverses communications téléphoniques avec des membres de son entourage que la police avait concentré depuis deux jours ses recherches dans la région de Saint-Jérôme et de Bellefeuille.

Pelletier dans ses brefs entretiens disait être caché au Texas. Les enquêteurs se demandent s'il dit vrai ou s'il utilise une ruse pour tromper ses poursuivants.

Lundi, après la découverte de l'auto de Mme Lizotte, près du bureau de poste de Morin Heights, les policiers de la Sûreté du Québec ont entrepris de fouiller les petits chemins menant à des sablières ou des terrains vagues du secteur situé à quelques kilomètres à l'ouest de Saint-Jérôme.

Hier matin, l'unité d'urgence de la SQ et l'enquêteur Richard Paradis fouillaient un bois lorsqu'ils ont été avisés de la découverte faite du haut des airs.

Alpes françaises

Une passerelle cède: un mort, 8 blessés

CHAMONIX, France (Reuter-AFP) — Une jeune touriste belge est morte, huit personnes ont été gravement blessées — dont deux sont dans un état préoccupant — et 11 autres ont été légèrement blessées dans l'effondrement mercredi après-midi de la passerelle permettant d'accéder à la grotte de la Mer de glace au-dessus de Chamonix, dans les Alpes françaises.

Selon les secouristes, un pilier soutenant la passerelle aurait cédé, a indiqué le directeur adjoint de la protection civile de Haute-Savoie, M. Pierre Ravanat.

Il a par ailleurs précisé que la passerelle était démontée chaque

hiver pour être entretenue par le propriétaire de la grotte de la Mer de glace, M. Jean-Marie Claret.

Les piliers restaient cependant en place, et un examen plus approfondi devrait permettre de déterminer les causes de la rupture de l'un d'entre eux.

Une quarantaine de personnes en tout se trouvaient sur la passerelle au moment où elle a vacillé et s'est effondré. Certaines ont été précipitées directement dans le vide, mais la plupart ont glissé le long du tablier de la passerelle, puis sur des blocs de glace.



La Quotidienne

259

8731

Sommaire

Agenda	4
Commentaires	10
Décès	30
Economie	22
Grands titres	12
Jeux	27
Petites annonces	24
Sports	31
Statistiques	34

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Guy Cravier
éditeur et directeur général

François Thouin
trésorier et directeur du personnel

Valère Audy
éditorialiste

Réal Marchessault
directeur de l'information

J. Bertin St-Amand
directeur du marketing

Guy Choinière
directeur des ventes

Gilles Gagnon
directeur de la production

Jean Nil Laplante
directeur du tirage



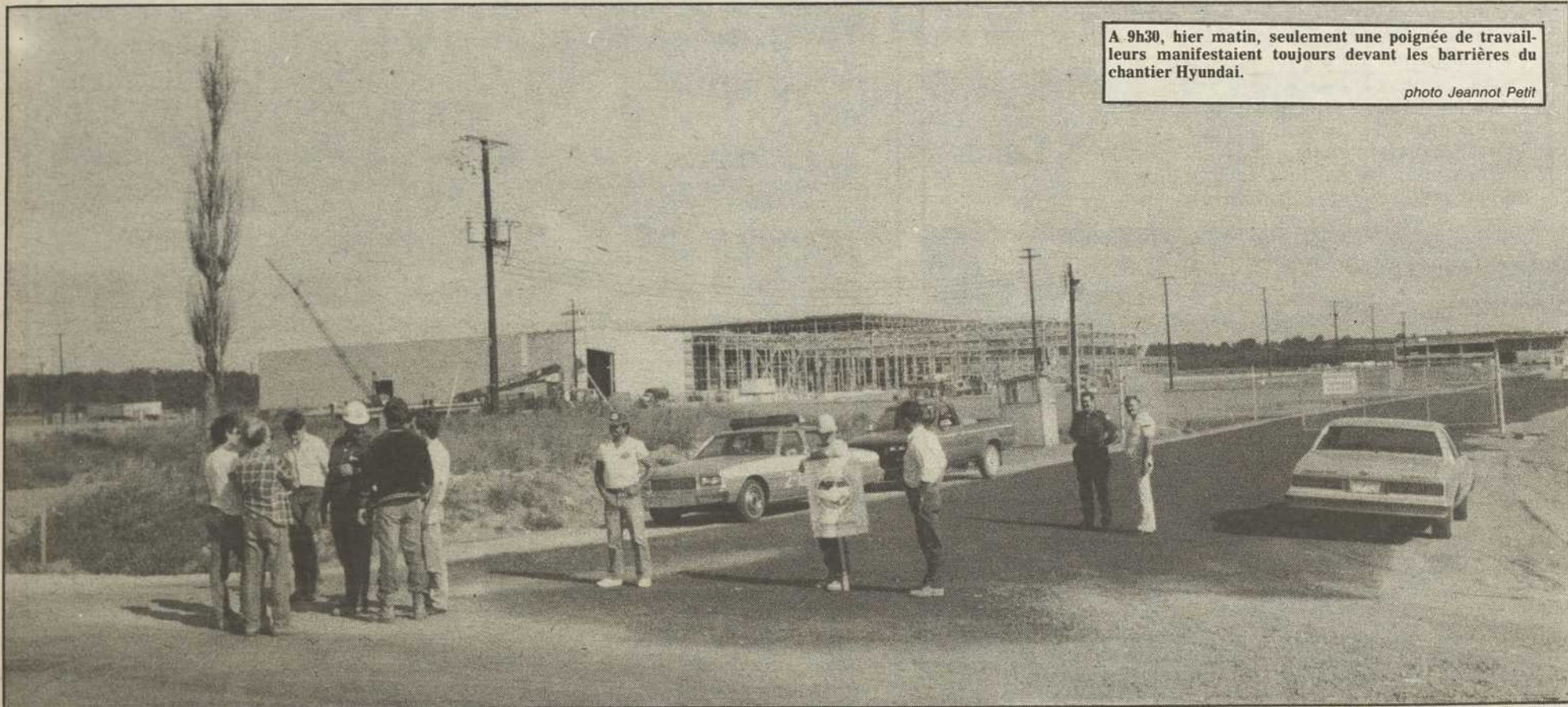
La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no. 0679

L12802



A 9h30, hier matin, seulement une poignée de travailleurs manifestaient toujours devant les barrières du chantier Hyundai.

photo Jeannot Petit



Imitant quelque 10,000 syndiqués

Les 350 travailleurs du chantier Hyundai débraient par solidarité

• Une prime de transport au coeur du litige

BROMONT — Les 350 travailleurs oeuvrant sur le chantier de construction de la future usine Hyundai, dans le parc industriel de Bromont, ont refusé de se présenter au travail, hier, imitant ainsi des milliers d'ouvriers à travers la province qui ont défié un ordre de la Cour leur interdisant de débrayer.

Les syndiqués du chantier Hyundai, représentés majoritairement par le Conseil provincial des métiers de la construction (international), devraient reprendre le travail normalement aujourd'hui à la suite d'une recommandation en ce sens de leurs représentants syndicaux.

Le président directeur général du CPMC, Maurice Pouliot, a en effet demandé à ses membres, en fin d'après-midi hier, de "surseoir à leurs moyens de pression" et de démontrer ainsi leur "bonne foi" au ministre de la Main d'oeuvre et de la Sécurité du revenu, Pierre Paradis. Le ministre les a assurés de prendre "toutes les mesures nécessaires" aujourd'hui pour favoriser un règlement du litige.

Environ 10,000 travailleurs de la construction des plus impor-



Gérald Dallaire

tants chantiers industriels à travers le Québec ont débrayé pour obtenir de l'Association des entrepreneurs en construction (AEC) qu'elle respecte l'esprit du décret gouvernemental régissant les conditions de travail des ouvriers de la construction.

"Depuis 1982, explique Francine Legault, porte-parole du Conseil provincial, tous les travailleurs de la construction oeuvrant sur les chantiers industriels reçoivent une prime de transport équivalant à une demi-heure de travail". Les travailleurs touchent \$50 par semaine, en moyenne.

Un entrepreneur de Ste-Foy a cependant contesté l'obligation de verser cette prime. La Cour d'appel du Québec lui a donné raison dans un jugement rendu le 11 juin dernier.

Le CPMC, la FTQ et la CSN, les trois syndicats qui négocient pour l'ensemble des travailleurs de la construction, ont demandé à l'AEC de rouvrir le décret pour clarifier l'article 23.15. L'association patronale a refusé de le faire. Les travailleurs ont alors répliqué en paralysant plusieurs chantiers de construction au cours des huit derniers jours.

L'AEC a obtenu, lundi, une injonction interdisant ces débrayages. Mais des milliers de travailleurs, dont ceux du chantier Hyundai, ont défié cet ordre de la Cour, s'exposant ainsi à des poursuites pour outrage au Tribunal.

Hier, à Bromont, des travailleurs des chantiers de la Domtar, à Windsor, et de Shell Canada, à Montréal, se sont rendus, tôt le matin, au chantier de

Hyundai pour inciter les travailleurs à débrayer.

Une ligne de piquetage a été levée et aucun ouvrier ne l'a traversée. Une dizaine de travailleurs, au travail depuis 4h le matin, sont allés rejoindre leurs collègues sur le boulevard de l'Aéroport. "Je leur ai demandé de quitter les lieux", a expliqué le directeur de la sécurité sur le chantier, Henri Laporte.

A 8h, hier matin, les automobiles des travailleurs étaient stationnées en bordure du boulevard de l'Aéroport, formant un long cortège statique entre l'usine IBM et le chemin Adamsville. A 9h30, à peine une dizaine de travailleurs manifestaient toujours aux portes du chantier.

Deux policiers de la Sûreté municipale de Bromont, dépêchés sur les lieux pour maintenir l'ordre, n'ont signalé aucun incident. Seul le personnel cadre des différents contracteurs présents sur le site, de même que le personnel du fabricant sud-coréen étaient autorisés à franchir les barrières du chantier.

La veille, mardi, les travailleurs, qui touchent toujours leur

prime de transport, ont hésité durant environ une heure aux portes du chantier Hyundai avant de rentrer au travail. Ce chantier est le seul dans la région à avoir été paralysé par une grève illégale.

Les arrêts de travail ont touché seulement les chantiers industriels puisque l'article 23.15 du décret ne s'applique pas aux autres types de chantiers (institutionnel, commercial et résidentiel).



Une violoniste à une autre: "J'adore jouer du violon quand je suis déprimée. Cela me permet de garder la tête haute."

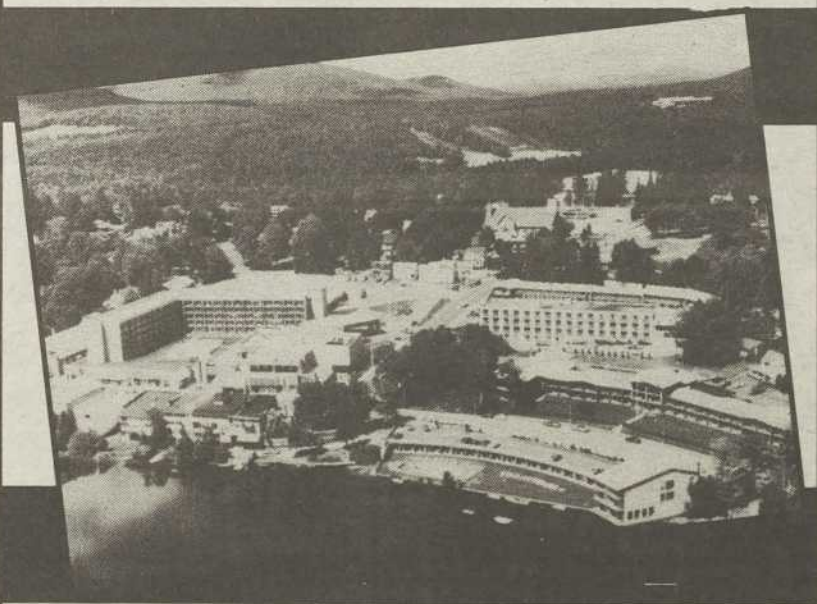
GUY. L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L-2955

PASSEZ 3 JOURS A LAKE PLACID A NOS FRAIS !

Nous vous offrons trois jours et deux nuits...

- ☆ De logement luxueux pour deux adultes au Hilton de Lake Placid
- ☆ Petit déjeuner de bienvenue avec choix de menu
- ☆ Deux laissez-passer touristiques pour la piste olympique de saut à ski
- ☆ Cadeau de bienvenue
- ☆ Gratuit pour les enfants accompagnant leurs parents (trois maximum).

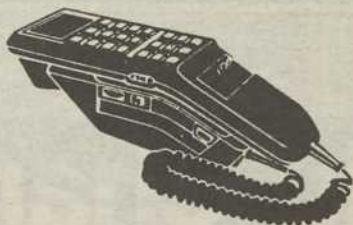


Avec l'achat d'un téléphone cellulaire.

Options disponibles:

- ☆ 59.95 \$/mois: montage fixe
- ☆ 65.95 \$/mois: montage fixe mains libres
- ☆ 89.95 \$/mois: montage fixe et portatif mains libres

☆ L'option "Relais de silence radio" est une exclusivité ANDRÉ RADIO



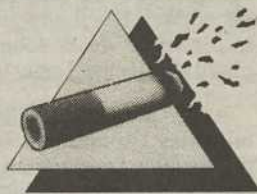
andré radio

à la vitesse du son

590 boul. Boivin, Granby
378-3618

ARME À FEU ...DE FORÊT!

SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DU SUD DU QUÉBEC



Mal éteinte, la cigarette peut devenir aussi dommageable qu'une bombe incendiaire. Elle peut détruire nos forêts sans scrupule.

80% des feux de forêt sont imputables à la négligence humaine. Et la forêt, c'est 20% de notre économie... 250 000 emplois.

L'allumette, la cigarette et le feu de camp: des armes à feu dont il faut se méfier.



Les blanches ou les orangées?

Le stationnement municipal Centre-Court, entièrement réaménagé cet été dans le cadre de Reviv'Centre, est du même coup devenu une source de confusion depuis qu'on y a peint de nouvelles lignes servant de repères pour le stationnement des voitures. L'opération a créé toute une gamme de dessins géométriques faits de lignes blanches (les anciennes) et orangées (les nouvelles), qui rendent plusieurs automobilistes tout à fait perplexes: après un bref examen de la situation, plusieurs choisissent de se garer entre les lignes qui leur

semblent les plus fraîches, c'est-à-dire les blanches. Il faut admettre qu'il n'est pas évident que les lignes orangées soient les plus récentes, surtout lorsque la présence de voitures empêche de voir l'ensemble du stationnement. Aux services techniques de la ville, le directeur adjoint Serge Robert a indiqué qu'une inspection aura lieu aujourd'hui et qu'on déterminera alors s'il est nécessaire de faire disparaître les lignes blanches avec de la peinture noire.

photo Jeannot Petit

POINTE ST-JACQUES
CE SOIR!
party
beat the clock

Agenda

Aujourd'hui

Voyage au parc Safari à Hemmingford, organisé par le **Mouvement Action Handicapés de Granby et la région Inc.** départ à 10h30, billet d'entrée 4,00\$, transport gratuit.

A venir

Inscriptions pour les cours de l'**École Communautaire du District de Granby** au sous-sol de l'église United, angle Principale et Dufferin, les 25 et 26 août de 18h30 à 20h30.

Voyage au Manoir de Clarenceville organisé par l'**AFEAS St-Luc**, le mercredi 26 août, informations au 378-4374.

Pèlerinage en terre Sainte et à Medjugorje, organisé par les **Trinitaires de Granby** du 17 octobre au 3 novembre, informations au 372-5125.

La Croix-Rouge... c'est le service jeunesse

qui veille à la santé de nos enfants.

ROXTON FALLS (RG)
— Les deux hommes blessés dans une collision survenue à Béthanie mardi soir sont hors de danger.

Leur voiture, une grosse Mercury 1962, s'est littéralement repliée sur elle-même lors de l'impact avec un ponton, après son embardée survenue vers 20h, sur le chemin Grande-Ligne.

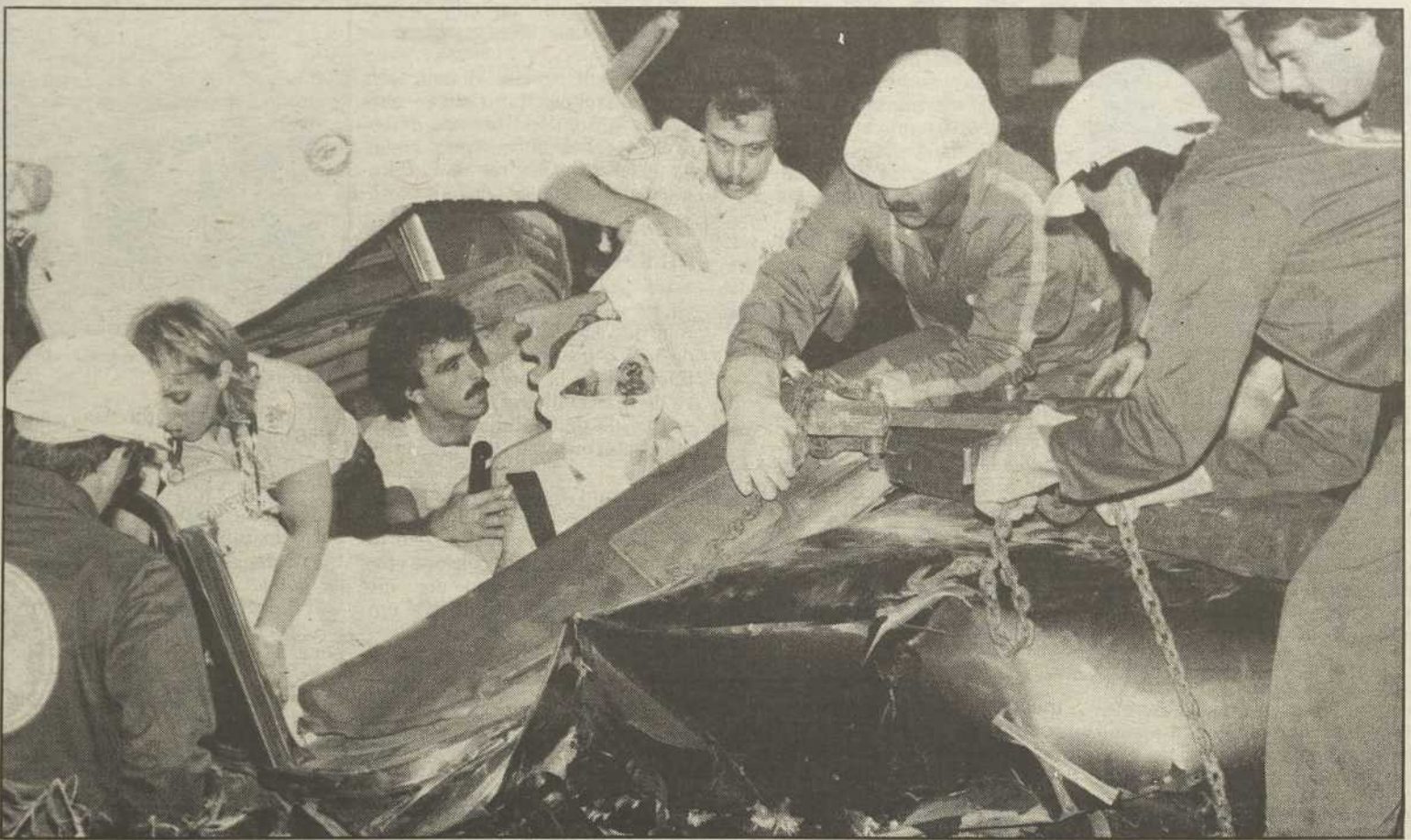
L'une des personnes blessées a été identifiée comme étant M. Jean-Yves Gilbert, âgé de 25 ans, un résident de Ste-Christine. On n'a cependant pu obtenir l'identité du conducteur de la voiture.

Les pompiers de Roxton Falls ont été appelés à intervenir pour parer à tout danger d'incendie.

Tous deux ont été retirés de la ferraille tordue par une équipe de secouristes de l'Unité de sauvetage 724 de Granby, puis conduits au Centre hospitalier de Granby par les ambulanciers des maisons GMR de Granby et BGR d'Acton Vale.

Les agents de la Sûreté du Québec de Granby ont procédé au constat de cet accident qui aurait aisément pu s'avérer fatal pour les deux occupants, n'eût été de la robustesse de leur voiture.

Embardée à Béthanie: les deux blessés hors de danger



Les secouristes s'affairent auprès des blessés coincés dans un véritable amas de ferraille. Un pansement recouvre presque complètement la tête de l'un d'eux (au centre).
photo Pierre Beaudin

Mère d'un 32e enfant

SAN JUAN, Argentine (AFP)
— Une Argentine de 49 ans vient de donner naissance à son 32e enfant à San Juan (1.200 km au nord-ouest de Buenos Aires), établissant ainsi un record de procréation.

"Je ne pourrai pas avoir plus d'enfants. Un de plus et je mourrai...", a confié Mme Maria Benita Olivera aux journalistes qui lui rendaient visite à l'hôpital.

A 13 ans, Mme Olivera avait eu

des triplés lors de son premier accouchement. Au cours de ses 36 ans de maternité répartis entre deux pères différents, elle a ensuite conçu des jumeaux à deux reprises.

"Jusqu'au numéro 28, les accouchements se sont toujours produits dans la même ferme où je travaillais dans un hangar à ramasser les légumes". Le 25ème enfant est même né dans ce hangar, et la mère a coupé elle-même le cordon ombilical avec une lame de rasoir.

À 4 EPINGLES

VOTRE IMAGE, c'est important



pour le look, le confort et ses prix abordables

La Boutique Jeune Homme t'offre

pour la rentrée des grands noms, tels que Polo de Ralph Lauren, Lacoste, San Rémo, SDB et bien d'autres

VOTRE IMAGE, c'est notre fierté

À 4 EPINGLES

150 Principale

Plan mise de côté





Ventilateurs en grand SPECIAL pour le mois d'août
Ex.: 36 po.
4795 \$

Pour les chaleurs de l'été



Venez rencontrer un conseiller
M. François Giard Prop.



Lampes extérieures en laiton à prix d'escompte

Ventilateurs
Lumières extérieures
Rails avec "spots" amovibles
Encastrés halogènes
Lampes de table
Suspensions de toutes sortes
Hottes de poêle
Sonnettes

Plus de 1000 modèles en magasin

LA BOUTIQUE LUMINEUSE
428 Principale, Granby
378-9332

L-13704

L 12575



Le directeur de police de Marieville, M. André Poulin.

par Richard Gosselin

MARIEVILLE — Coup de théâtre à la dernière assemblée du conseil de Marieville alors que le chef de police, André Poulin, a été destitué en raison de présumées irrégularités découvertes dans son compte de dépenses.

Seul le conseiller Paul Martel a voté contre la résolution numéro 87-471, adoptée majoritairement lundi, mais celui-ci ne pouvait être rejoint hier pour motiver sa décision.

A la suite d'un congrès auquel il a participé au mois de juillet à titre de directeur de la Sûreté municipale, le chef Poulin a soumis un compte de dépenses aux autorités municipales qui ont par

Soupçonné d'irrégularités: le chef de police de Marieville destitué

la suite exigé certaines précisions.

Ce sont des divergences entre des reçus et des factures originales (une somme qui n'a pas été précisée mais qui n'excéderait pas \$100) qui ont fait sourcilier les élus. Ceux-ci, après une rencontre avec le directeur, ont convenu de lui imposer des mesures disciplinaires.

Le chef Poulin a d'abord été suspendu le jeudi 13 août, puis congédié le 17 août, malgré le contrat sans terme qui le liait à la ville de Marieville où il occupait la fonction de chef de police depuis 1971.

Deuxième fois

Pour le policier de 45 ans, cette décision constitue un deuxième affront servi par son employeur. En 1973, il avait été congédié pour d'autres motifs; la Commission de police du Québec avait toutefois statué à l'époque qu'il n'y avait pas matière à licenciement et avait ordonné sa réintégration.

«Comme vous avez vous-même pu lire la semaine dernière dans les journaux, le nouveau maire Armand Gladu s'est promis de continuer l'oeuvre de son

prédécesseur M. Paul-Yvon Hamel, soit de démanteler le service de police. C'est sa façon de le faire.»

«Ils sont mieux d'avoir des preuves solides», insiste le chef Poulin qui entend bien se défendre de telles accusations en logeant un grief auprès de la Commission de police.

Démantèlement pas en cause

Le premier magistrat réfute quant à lui le fait que la destitution du chef soit liée de près ou de loin à un exercice de démantèlement de la force constabulaire de Marieville, même si le processus de démantèlement a déjà été entériné par le gouvernement.

Indiquant qu'il a toujours respecté le directeur Poulin, le maire Gladu souligne que la sévérité de la décision du conseil était justifiée, compte-tenu des circonstances et du statut de l'employé.

«Ce n'est pas un geste agréable à poser mais je dois répondre de l'administration des deniers publics devant les citoyens. Malgré tout, je ne crois pas que nous allons demander à la Sûreté



Depuis lundi, la Sûreté municipale de Marieville est placée sous l'intérim du directeur général.

du Québec d'enquêter dans cette affaire», explique-t-il, sans consentir à formuler quelconque commentaire.

Jusqu'au règlement du litige entre la ville et M. Poulin, l'intérim de la direction du service de police a été confié au directeur général de la municipalité, M. Jean Lamoureux. Celui-ci pourra toujours compter sur l'assistance de la Sûreté du Québec en cas urgent, selon le maire.

Ce transfert des pouvoirs a surpris le président de la Frater-

nité des policiers de Marieville, M. Jean-Luc Gendron, lequel s'est abstenu de commenter.

Appelé à se prononcer sur la légalité pour le directeur général de la ville à assumer l'intérim à la direction du service de police, le responsable des relations publiques à la Commission de police, M. Denis Paquet, a admis que seul un avis légal pourrait le déterminer, avis qui pourrait même être contesté, puisque la Loi de police ne fait pas de distinction entre un directeur de police et celui qui en assume l'intérim.

la fenêtre de demain!

Vous rénovez ou construisez? Pour vos besoins de fenêtres ou portes, estimation gratuite. Mesures prises sur place sans frais.

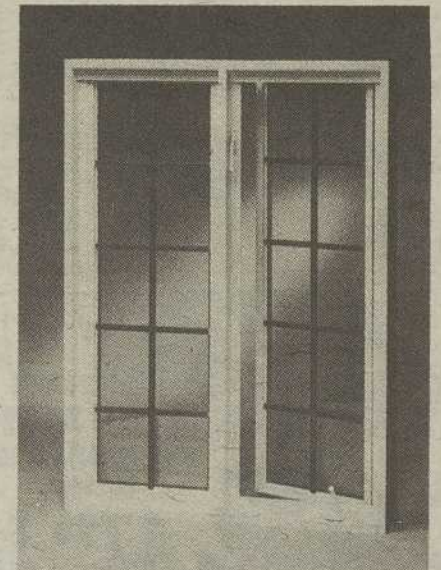


J.B. CHARRON (1975) LTEE

Manufacturier des portes et fenêtres



- * Fenêtres ISOLAIR coulissantes
- * Fenêtres à battants ISOLAIR
- * Fenêtres à battants "Sélect"
- * Portes coulissantes "Sélect"
- * Portes d'acier
- * Portes patio ISOLAIR
- * Léger supplément pour les couleurs suivantes: Bleu, ivoire, rouge et vert.



Matériaux de construction

St-Germain & FRÈRE LTEE
689 Route 139 Roxton Pond
375-3620

Quincaillerie
Bois de construction
Armoires et meubles en mélamine





Le conseil municipal considère que le policier Jean-Luc Gendron est officiellement reclassé. Ce dernier ne l'entend pas de la même façon.

photo d'archives

par Nicole Paquette et Richard Gosselin

MARIEVILLE — Poursuivant le processus de démantèlement de son corps policier, la ville de Marieville tente à nouveau de se départir d'un agent, en l'occurrence M. Jean-Luc Gendron, que le conseil municipal considère comme officiellement reclassé.

L'abolition de la Sûreté municipale de Marieville, autorisée par le gouvernement provincial en 1983, ne peut donner lieu à des congédiements. La Ville doit obligatoirement attendre que les policiers aient été reclassés par un comité provincial pour abolir leur poste.

Le conseil municipal a appris récemment que le policier Jean-Luc Gendron, incidemment le président de la Fraternité des policiers de Marieville, aurait refusé deux opportuni-

tés d'emploi à la Sûreté du Québec.

"On sait qu'il est apte à travailler pour la SQ. Il aurait eu la chance d'être embauché le 8 juin, et il a refusé en demandant que sa candidature soit remise au prochain contingent. Un autre escadron a été formé le 20 juillet, mais le policier Gendron est toujours à Marieville", explique le conseiller Serge Chicoine.

"Nous, on le considère comme reclassé, poursuit-il, vu qu'un poste était ouvert, qu'il était qualifié pour cet emploi et qu'il a refusé à deux reprises."

A l'assemblée municipale du 3 août, le conseil a unanimement résolu d'adresser une demande au comité provincial afin qu'il

Il n'en resterait plus qu'un seul

Marieville croit pouvoir se défaire d'un autre policier

considère officiellement l'agent Gendron comme étant reclassé. Dans la même foulée, le conseil s'adresse au Solliciteur général et au ministre de la Justice pour obtenir le droit de réduire ses effectifs d'un policier ad-

ditionnel. Si ces deux requêtes recevaient une réponse favorable, le corps policier de Marieville pourrait être réduit à un seul policier, l'agent Royal Frenette. En effet, la Sûreté municipale compte actuelle-

ment deux policiers en fonction, indique le conseiller Serge Chicoine.

Interrogé, le principal intéressé a nié avoir refusé deux offres.

"Une seule possibilité a été évoquée le 20

mai, lors d'une rencontre exploratoire, qui m'aurait conduit en territoire aux confins du Québec, à 15 jours d'avis. C'est normal de l'avoir déclinée, surtout que je sais que je suis inscrit sur la liste d'attente de la SQ. Ce

n'est qu'une question de temps et j'envisage un départ au mois d'octobre" a soutenu M. Gendron.

"Ils (le conseil municipal) cherchent tout simplement à précipiter les choses."

NOS COLLECTIONS AUTOMNE-HIVER



87
SONT
ARRIVÉES

Profitez de notre plan
mise de côté

Pour le meilleur choix

Fatima Modes

Nicole et Jan.-O. Brosseau, prop.



Altérations sans frais

AVIS DE CORRECTION

Concernant la circulaire "Réclame des records de ventes" en vigueur jusqu'au 22 août, insérée dans La Voix de l'Est du 18 août, dans l'encart petit format "Soldes de la rentrée", à la page 7, le coordonné 2 pièces offert à 12.99 \$ pour bébé de 20 à 30 lb n'est pas disponible. Veuillez noter que le réveil à la page 22, offert à 7.99 \$, est disponible en blanc et sur commande seulement.

Nous nous excusons de contretemps.

SEARS

L-13586

AVIS DE CORRECTION

Dans notre annonce parue dans Le Plus de La Voix de l'Est du 18 août 1987 en page 11A, vous auriez dû lire: **CAMERA EXPERT, Domaine du Parc, 263-1333.**

Nous nous excusons de ce contretemps.

CAMERA EXPERT
Cowansville - Granby

175 Principale, Cowansville 263-1333
215 Principale, Granby 372-8877

L-12855

189 PRINCIPALE, GRANBY, 372-6969

SIDAC
centre-ville de Granby

tout pour la rentrée



A) Sac à dos Nylon Backpack No. 130187

B) Fourre-tout / Carry-All Couleurs assorties. / Assorted colours. No. 130203

Sacs d'écolier en cuir Leather school bags Couleurs assorties. / Assorted colors.

C) No. 129999
D) No. 130401
E) No. 130450

F) No. 130427
G) No. 130419
H) No. 130526

I) No. 130492

J) Fourre-tout Sport Sport bag Couleurs assorties. Assorted colors. No. 129908

K) Porte-documents Attaché-case Serrures à combinaison Combination locks. Calculatrice non incluse. Calculator not included. Nos. 46722 bourgogne/burgundy 26195 noir/black 26167 brun/brown

L) Étuis à crayons Pencil cases Attache "Voicro" Fastening. Capacité de 36 crayons. Capacity of 36 pencils. No. 130484

M) Petits étuis avec fermeture éclair Small cases with zipper. No. 130559

N) Sac pour la collation Lunch Bag No. 130195

Cette circulaire a été préparée par le groupe pour ses membres. Il se peut donc que certaines marchandises illustrées ne soient pas disponibles chez le marchand local Sapa. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités ou de vendre jusqu'à épuisement de la marchandise. Des erreurs d'impression dans les prix et les spécifications peuvent se produire. Nous nous réservons le droit de faire les corrections sans préavis. Les prix barrés sont les prix de détail suggérés par les manufacturiers.

This circular has been prepared for the members of the Sapa group. Bear in mind that certain items illustrated may not be available at your Sapa dealer. We reserve the right to limit the quantities or sell until the stocks last. All prices & specifications are subject to error. We reserve the right to correct them without notice. Crossed off prices are the prices suggested by the manufacturers.

Date limite: 15 septembre 1987 Valid until: September 15, 1987

au total =
vous payez
moins cher



Papeterie La Liberté inc.

209, rue Principale
Granby, 372-6263



L-15186

Vite lu

Recrutement de majorettes

ROXTON POND — Le corps de tambours et trompettes Les Dynamiques de Roxton Pond est en période de recrutement. Une trentaine de majorettes font actuellement partie des Dynamiques et les dirigeants espèrent en recruter une vingtaine de plus. Le groupe, dirigé par France Provost, s'est produit à Bonsecours, Granby et Roxton Pond au cours de l'été. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire le mercredi, entre 18h30 et 20h, en se rendant au Collège de Roxton Pond.

Pour des informations supplémentaires, on peut signaler le 372-7106 ou le 372-8440.

Course Terry-Fox le 13 septembre

GRANBY — C'est le dimanche 13 septembre qu'aura lieu à Granby la course Terry-Fox. Les départs se feront à partir de l'école St-Luc, 250 rue Desjardins. Les recettes de la course sont versées au fonds de recherches de la Société canadienne du cancer. Les formulaires d'inscription sont disponibles auprès des commanditaires: la Société canadienne des postes, Poulet frit Kentucky, K-Mart, Banque de Nouvelle-Ecosse et Pharmacie Pharmaprix.

A Granby, l'objectif a été fixé à \$5,000, alors qu'au Québec, il a été établi à \$400,000.

THÉÂTRE ÉTÉ

Vous voulez rire
La bonne pièce
La bonne adresse



CABANE FAMILIALE
Route 139, ROXTON POND



Avec buffet froid

PRIX: 15\$

Souper disponible 18 h

Mercredi, jeudi, vendredi, samedi
20 heures

Jeudi grand spécial 2 pour 1
à l'achat du premier, Plus 1\$ nous vous en offrons un 2e.

Réservation: 1-800-363-8300



LES SUPERMARCHÉS
provigo GAGNON

LES PLUS GRANDS CENTRES
D'ALIMENTATION DE TOUTE LA RÉGION

vous invitent à profiter des plus grands spéciaux de la semaine

COUPON RABAIS

PATATES DU QUÉBEC 1\$

Sac de 10 lb
Produit Canada no. 1

Sans coupon 1.99\$
Avec coupon **.99**

valide jusqu'au 22 août '87

PROVIGO GAGNON

COUPON RABAIS

BACON TRANCHÉ 1\$

EXPO

500 g

Sans coupon 3.59\$
Avec coupon **2.59\$**

valide jusqu'au 22 août '87

PROVIGO GAGNON

COUPON RABAIS

BOISSONS GAZEUSES 1\$

COKE ou SPRITE

6 x 750 ml

Sans coupon 3.99\$
Avec coupon **2.99\$**

valide jusqu'au 22 août '87

PROVIGO GAGNON

SPECIAL VEDETTE

CAFÉ INSTANTANÉ

227 g

4.49\$

valide jusqu'au 22 août '87

PROVIGO GAGNON

Limite de 1 coupon par client. Echangeable chez Provigo Gagnon seulement.

VOYEZ LA CIRCULAIRE PROVIGO... des centaines de bas prix à chaque semaine

LES SUPERMARCHÉS
provigo

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Les photos ne servent qu'à identifier la marque de commerce des produits annoncé et le texte prévaut en toutes occasions.

Domaine du Parc
175 Principale
Cowansville

330 St-Jacques
Granby

320, boul. Leclerc
Granby

65 Evangéline
Granby

L-12858

Commentaires

L'amélioration de l'aéroport régional

Mme Gabrielle Bertrand vient de lancer, entourée des principaux intéressés, dont les représentants des villes de Bromont, Cowansville et Granby, les travaux d'amélioration de l'aéroport régional de Bromont.

De l'ordre de \$5 millions, le contrat octroyé à la firme Sintra prévoit des travaux de drainage et terrassement, la reconstruction et le pavage d'une piste de 5,000 pieds de longueur sur 100 pieds de largeur, le pavage de la voie de circulation et de l'aire de trafic, l'aménagement de nouvelles facilités d'avitaillement, etc.

En gros, c'est \$5.5 millions que le fédéral consacre à ce projet. Au cours des prochains mois, la Régie aéroportuaire s'adressera à Québec dont elle espère obtenir \$1.5 million pour faire l'acquisition d'équipements technologiques.

C'est dire que l'aéroport de Bromont se transformera ces jours-ci en un chantier qui s'étendra sur tout près d'un mille dès l'an prochain alors que, sans pour autant fermer les portes, on s'attaquera plus particulièrement à la reconstruction de la piste.

Une fois les travaux complétés, les installations aéroportuaires de Bromont rencontreront les normes du ministère fédéral des Transports. Elles pourront accueillir la plupart des petits avions à réaction et satisfaire les besoins économiques et touristiques de toute la région.

...

On n'insistera jamais trop sur l'importance d'un aéroport bien aménagé et équipé comme instrument de développement économique de Bromont, Cowansville, Granby et toute la région et, conséquemment, la pertinence des travaux que les responsables viennent d'amorcer.

Les grandes entreprises comme IBM, GE, Mitel et Hyundai qui requièrent des biens et services de toutes sortes et qui sont constamment en rapport avec l'étranger ont besoin d'excellents moyens de communication pour assurer leur efficacité et leur succès.

Et elles ne sont pas les seules. L'aéroport régional de Bromont est utile à d'autres entreprises de la région comme Agropur et Burlington pour ne donner que ces exemples. Ses installations pourraient aussi rendre de précieux services à des entreprises de Valcourt, Magog, etc.

Mais cet aéroport n'intéresse pas les villes de la région qu'en fonction des grandes industries qu'il est susceptible de leur valoir même s'il s'agit là du grand objectif poursuivi. Il s'avérera certes aussi un atout majeur de développement touristique.

Si Bromont, Sutton, Orford et d'autres centres de la région continuent d'investir comme ils le font en ce moment pour développer davantage le ski et les facilités d'hébergement requises, cet aéroport accroîtra éventuellement leur clientèle étrangère, dont celle des États-Unis.

Bref, l'aéroport régional de Bromont permet de rêver d'un meilleur avenir, mais en autant qu'il soit beaucoup mieux aménagé et équipé, que les aéronefs, leur personnel et les passagers puissent l'utiliser en toute sécurité et y obtenir d'excellents services.

Voilà d'ailleurs ce que doivent assurer le projet qui vient d'être mis en chantier et les démarches que les responsables entreprendront bientôt du côté de Québec.

...

Il faut se réjouir de cette mise en chantier et signaler du coup les efforts déployés par Mme Gabrielle Bertrand, députée fédérale de Brome-Missisquoi, pour mener le projet à bon port.

La piste de l'aéroport régional de Bromont laisse grandement à désirer. Et ses facilités aussi. Bref, ses installations sont désuètes et insuffisantes.

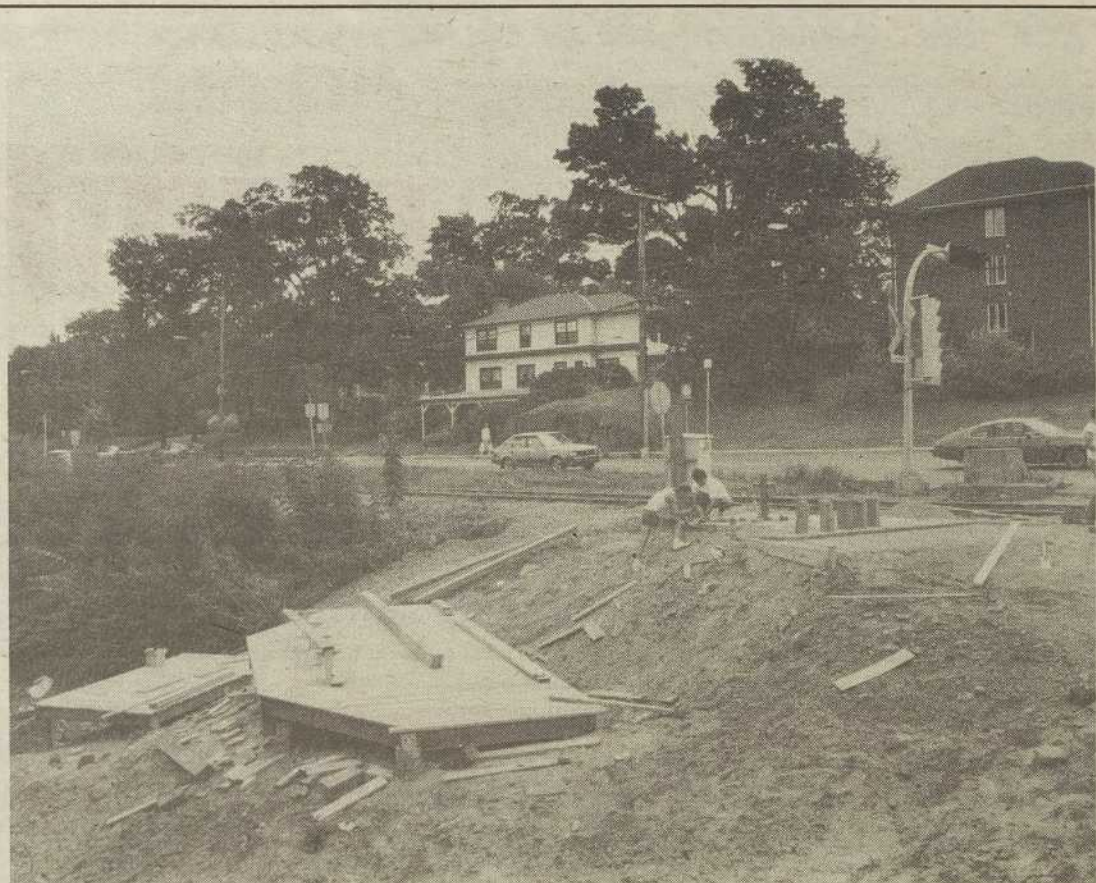
Il faut donc mieux et plus. C'est du reste ce que les villes de la région recherchent depuis longtemps. Pour des raisons qui demeurent en partie obscures, c'est plutôt difficilement que le projet a franchi certaines étapes. Et il a fallu sensibiliser plusieurs ministres.

L'essentiel, c'est cependant d'avoir surmonté toutes les difficultés, d'avoir gagné comme en témoigne la première pelletée de terre levée cette semaine.

Quant à Mme Bertrand, quel qu'ait été son poids dans les décisions prises, il importe de reconnaître qu'elle a été saisie de ce dossier dès son élection et qu'elle y a toujours accordé beaucoup d'attention.

Aussi, est-ce aujourd'hui avec grande satisfaction, comme tous les responsables, qu'elle voit le projet d'amélioration et d'expansion de l'aéroport régional de Bromont aboutir.

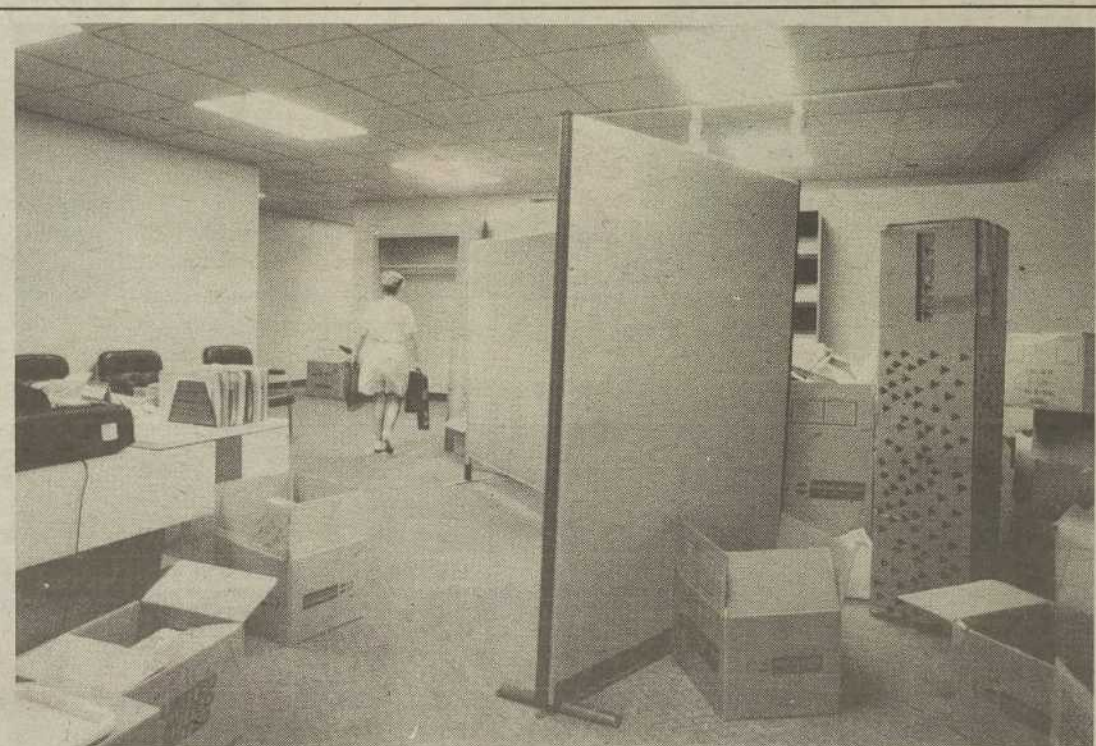
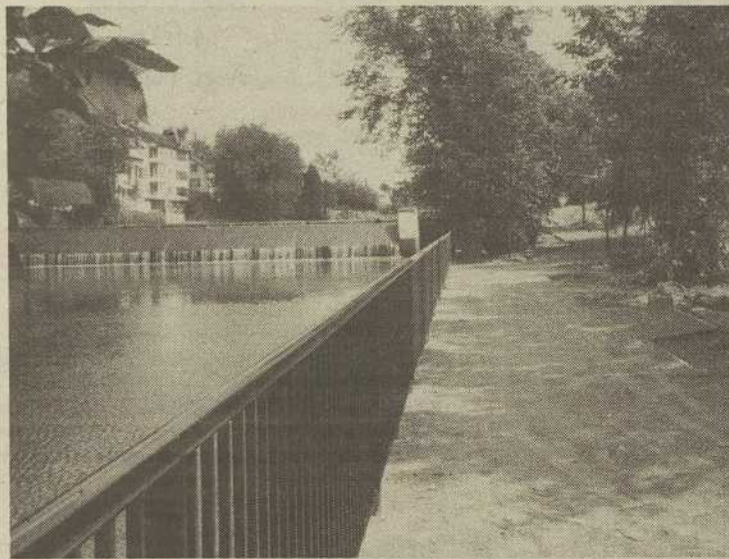
Valère Audy



Du nouveau au bord de la Yamaska

Le grand escalier qui permettra aux promeneurs d'accéder facilement à la rive sud de la rivière, près du pont Mountain (parc Denison), sera complété d'ici quelques jours.

Il fait partie d'une série de travaux réalisés à cet endroit dans le cadre du programme de mise en valeur du milieu aquatique (Berges-neuves) du ministère de l'environnement, qui y participe financièrement dans une proportion d'environ 66%. Une fois arrivé au pied de l'escalier, on découvrira donc un nouveau mobilier de parc, des lampadaires, des nichoirs d'oiseaux et diverses autres améliorations, dont une promenade le long de la rivière, le tout à partir du pont Mountain jusqu'au barrage situé entre ce pont et celui de la rue Church. Ces travaux sont estimés à environ de \$100,000.



Le CCE-Granby dans ses murs

Le Centre de coordination économique Granby Métropolitain est enfin installé dans ses murs. Quittant le Bureau de tourisme, où il crêche à l'étroit depuis plus d'un an, il a mis le cap sur des locaux tout neufs, spécialement aménagés à son intention au-dessus de la bibliothèque municipale. Le déménagement a eu lieu

en début de semaine, mais il reste encore à classer tous les dossiers et à donner le coup final à l'aménagement intérieur. L'ouverture officielle des locaux n'aura lieu qu'au début octobre.

photo Jeannot Petit

Avec le programme
Innovactions

Agriculture: le ministre Pagé espère accroître les exportations

MONTREAL (PC) — Innovactions, le nouveau programme du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, visera à accroître l'exportation, la commercialisation et la transformation des produits agricoles et alimentaires du Québec.

Avec des crédits disponibles de \$7 millions environ d'ici au 31 mars, fin de l'année budgétaire, le ministre Michel Pagé espère générer des investissements de l'ordre de \$70 millions et de maintenir la croissance annuelle des exportations dans ce secteur à un rythme frôlant les 10 p. cent.

Il s'agit, a-t-il expliqué en conférence de presse hier, à la fois d'argent neuf et d'une meilleure utilisation de crédits déjà disponibles. Ainsi, il en coûte présentement au MAPAQ \$565,000 pour entretenir deux attachés commerciaux à New York et Tokyo. "Pour \$600,000, nous pourrions en ajouter un à Boston, Chicago, Londres, Toronto et Caracas. Le ministère du Commerce extérieur nous assure sa collaboration", souligne M. Pagé qui précise que le Québec rejoindra ainsi l'Ontario au chapitre de sa représentation internationale pour la promotion de ses produits agro-alimentaires.

Sur place

Ces attachés seront choisis sur place. Ils connaîtront déjà les besoins du milieu et seront immédiatement fonctionnels. La recherche de nouveaux débouchés s'avère d'autant plus urgente que la croissance du marché intérieur ne suffit plus à absorber celle de cette industrie "qui fait vivre 400,000 personnes de la ferme à la table et génère une production de l'ordre de \$14 milliards annuellement", comme se plaît à le répéter M. Pagé.

Innovactions comporte trois volets d'aide à l'entreprise: aide aux entreprises du secteur bio-alimentaire, aide à l'innovation technologique, aide au développement de la commercialisation.

Aucun calendrier n'a été établi pour la durée d'Innovactions. Il fonctionnera, a expliqué M. Pagé, tant que les besoins se feront sentir.

Le bureau de Garon converti en mosquée?

QUEBEC (PC) — Le bureau du député de Lévis Jean Garon pourrait être converti en mosquée durant les trois jours du Sommet francophone.

C'est en tout cas la proposition que M. Garon dit avoir reçue hier matin des autorités du secrétariat du Sommet.

Selon le député de Lévis, qui a communiqué hier avec la Presse Canadienne, le secrétariat du Sommet lui a redemandé d'utiliser son bureau, non plus comme lieu de travail pour les délégués, mais comme lieu de prière pour les Musulmans qui participent au Sommet.

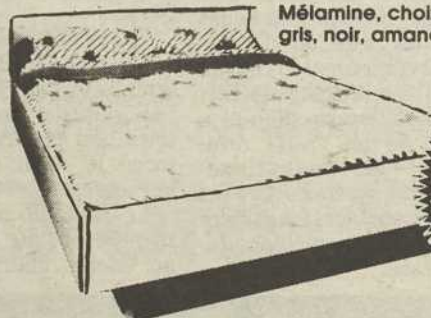
M. Garon a indiqué qu'il n'avait pas encore pris sa décision. Il semble qu'il lui sera plus difficile de refuser un tel service, maintenant qu'il s'agit de service religieux.

Vendredi, M. Garon avait fait savoir à la Presse canadienne qu'il ne prêterait pas son bureau lors du Sommet, même si une résolution a été votée à ce sujet en avril dernier par les députés de l'Assemblée nationale.

Jusqu'à
40%
de
RABAIS
sur nos
lits d'eau

LE NOUVEAU

Mélamine, choix de couleurs:
gris, noir, amande et blanc.



**SAUVEZ
90\$**

LE RITZ:



**SAUVEZ
200\$**

LE GALAXIE



TOUT INCLUS :

Tous nos lits d'eau comprennent : caisson complet avec base, matelas, chauffe-eau doublure de sécurité.

OFFRE VALIDE JUSQU'AU 29 AOÛT 1987

Enfin! une "Bonne Nuit" GARANTIE À VIE

Lits d'eau

Bonne Nuit

6344 rue Papineau
(près de Bellechasse)
Montréal
274-3511

3410 Côte Vertu
(face à Place Vertu)
Ville St-Laurent
336-2352

1795 Boul. St-Martin O.
Laval
682-3003

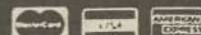
346 Notre-Dame
Repentigny
582-1826

243 rue Principale
Granby, Québec
375-5073

564 rue
St-Charles Borromée,
Joliette,
759-8968

* Plus de 40 modèles de lits d'eau en exposition
* Grands choix de mobiliers de chambre à coucher et de litere

* Livraison immédiate
* Financement disponible
* Franchises disponibles



HHHHéé...
C'EST PAS CHER
POUR BIEN DORMIR !



rég : ~~289\$~~ **199\$**
SPÉCIAL :

INCLUS NOTRE NOUVEAU
CHAUFFE-EAU ÉLECTRONIQUE !

Inclus:

- matelas
- chauffe-eau (Solidstate)
- choix de 3 couleurs (noir, blanc, miel)
- toile de sécurité

rég.: ~~499\$~~ **299\$**
SPÉCIAL:

- Mobilier 7 morceaux
- + Ensemble complet avec lit d'eau
- Choix de noir et blanc

rég : ~~1795\$~~ SEULEMENT :

1495\$

UNIQUE

TOUS NOS
LITS D'EAU
GARANTIS
À VIE

LA GARANTIE
Bonne Nuit

Les grands titres

La réforme du Sénat entreprise dans les plus brefs délais Mulroney accuse les sénateurs libéraux d'étouffer l'économie du Québec



Le premier ministre Brian Mulroney

photo PC

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Brian Mulroney a accusé, hier, "une poignée de sénateurs libéraux non-élus et grassement payés" d'étouffer l'économie montréalaise et québécoise et a promis d'amorcer dans les plus brefs délais, la réforme du Sénat.

A la sortie de la Chambre, immédiatement après la période des questions, le premier ministre a vigoureusement attaqué le Parti libéral, son leader John Turner et les sénateurs qui ont amendé le projet de loi sur la protec-

tion des brevets pharmaceutique (C-22) déjà adopté par la majorité conservatrice avant l'ajournement estival.

M. Mulroney a aussi tenu à comparer cette intervention de la majorité libérale au Sénat à un geste du dernier gouvernement Trudeau qui avait tenté de forcer l'adoption d'un projet de loi (S-31) limitant les investissements québécois dans des secteurs économiques de compétence fédérale.

"Je vous dis, a précisé le premier ministre que cette dernière tentative des libéraux ressemble au cas du projet de loi S-31 qui tentait d'étouffer l'expansion économique du Québec.

"Ils n'ont pas réussi à ce moment-là, a-t-il poursuivi, parce que l'opposition conservatrice que je dirigeais a forcé le recul du gouvernement libéral."

Le chef du gouvernement a ensuite indiqué au leader libéral John

Turner et à son lieutenant québécois qu'ils devront répondre de leurs actions devant l'électorat.

"MM. Turner et Garneau, a-t-il dit, ont un problème très grave face aux Québécois et Ca nadiens, soit celui de l'étouffement de notre bien-être économique au niveau scientifique, dans la recherche et le développement."

Quant à l'affrontement entre son gouvernement et la majorité libérale au Sénat, M. Mulroney y voit une raison d'accélérer la réforme de la Chambre haute incluant l'élection des sénateurs au suffrage universel.

"Je n'ai aucun pro-

blème avec le Sénat, a précisé M. Mulroney, j'ai un gouvernement élu par la population canadienne, qui s'est prononcée en faveur des Canadiens."

Le premier ministre a rappelé que selon les estimations de son gouvernement, il y a \$700 millions qui attendent d'être investis dans le grand Montréal, 1,300 em plois qui attendent d'être créés "mais cela est étouffé par une poignée de petits sénateurs libéraux non-élus".

Le chef du gouvernement qui a déjà promis en collaboration avec les provinces une seconde ronde de négociation constitutionnelle qui traitera de la réforme du Sénat, une fois que la Québec aura été rapatrié dans la Constitution, a annoncé que cela pourrait se faire plus rapidement que prévu parce que, selon lui, il faut corriger le système actuel.

Frank Cotroni restera en prison

MONTREAL (PC) — Frank Santo Cotroni devra rester en prison en attendant son procès pour conspiration et meurtre au premier degré de Joseph Montegano survenu le 14 juin 1981.

Telle est la décision rendue hier par le juge J. Fraser Martin, de la Cour supérieure, qui a rejeté sa requête pour remise en liberté provisoire.

Notant que l'enquête préliminaire de Cotroni s'était terminée le 12 décembre 1986 et que les procédures étaient, par la suite, restées au stade de l'examen volontaire, le juge estime que ce délai n'est aucunement attribuable à la Couronne comme le soutenait l'avocat du requérant, Me Claude Girouard.

Disponibilité garantie!

VOYEZ-LE
CE SOIR OU

OBTENEZ-EN UN
GRATUITEMENT



Si LA COULEUR POURPRE n'est pas disponible ce soir — ou tout autre soir — obtenez une location d'un autre film à votre choix, tout à fait gratuitement.



La plus grande chaîne vidéo au monde

Carrefour Haute-Ville
29 Principale, Granby
378-4255

Place Dufferin
597 Dufferin, Granby
375-2406

Venez chez National Vidéo pour louer le film illustré ci-haut. Si ce film n'est pas disponible, vous pourrez louer tout autre film de votre choix gratuitement, pour une journée. Films en stock seulement. La location gratuite doit être utilisée immédiatement. La carte VIP ou un dépôt peut être exigé. L'offre s'applique seulement sur le film illustré ci-haut.

L13563

Franchises disponibles (514) 655-1443



NOUS AVONS AUSSI
LES TAILLES PETITES

VENEZ VOIR
NOTRE
COLLECTION
DE
VÊTEMENTS
D'AUTOMNE
NOUVELLEMENT
ARRIVÉE

PARIS
STAR

GRAND CHOIX

- ROBES
- COSTUMES
- BLOUSES
- PANTALONS
- GILETS

GRANDEURS
3 à 20 ans



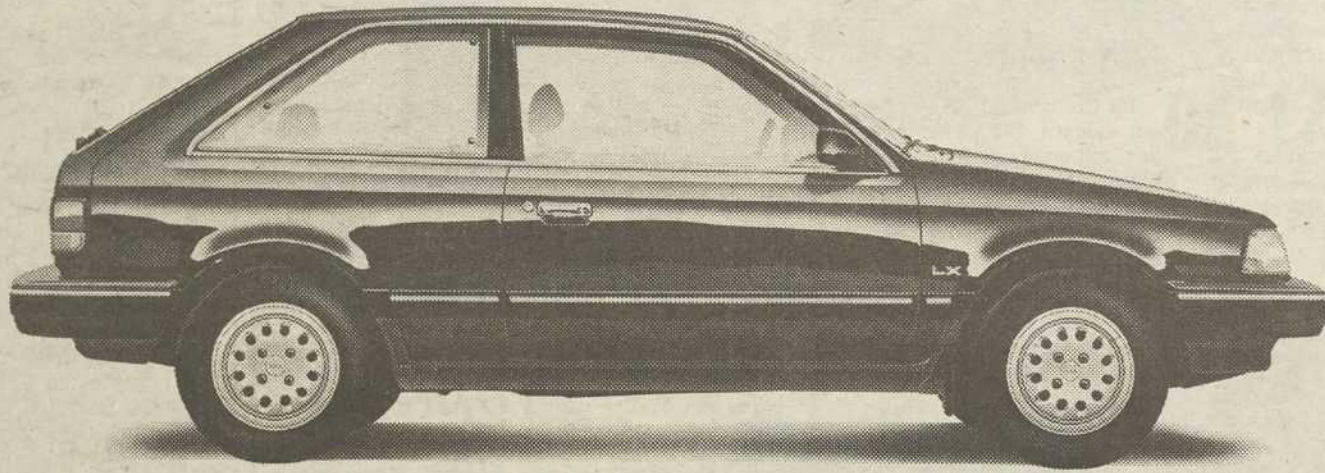
Boutique
France

290, boul. Bolvin, Granby 378-6511

L-13668

VOICI LES VOITURES DE L'ANNÉE!

VOICI LA MAZDA 323 1988.



Pour 1988, une nouvelle génération de 323 voit le jour. La grande routière des petites voitures comporte maintenant sur tous ses modèles un moteur à injection de 1,6 litre. Avec son style et son habitacle renouvelés, la 323 établit de nouvelles normes et s'impose comme une petite voiture qui est bien plus qu'un simple moyen de transport. Voici la Mazda 323 1988.

VOICI UNE SURPRISE...



LA MAZDA 323 TURBO GT.

Plus rapide que la Porsche 944. Un moteur turbo 16 valves. Elle réussit le 0-100 km/h en 8 secondes. Alors accrochez-vous bien! Avec 135 ch, c'est un chef-d'oeuvre de petite voiture. Voici la Mazda 323 Turbo GT. Voici toute une surprise!

C'EST LA MANIÈRE MAZDA.

La Manière Mazda est une philosophie qui vise la satisfaction totale de chacun de nos clients. Elle constitue notre engagement à vous assurer la crème de ce qui fait l'expérience de conduire. Chacune des composantes de nos véhicules, chaque aspect de nos opérations sont révisés et renouvelés à la lumière de cette philosophie. Mazda vous propose pour 1988 une ligne complète de véhicules uniques. Chacun a été conçu en vue de votre satisfaction, selon la Manière Mazda.

mazda

LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE.

Un des éléments de la Manière Mazda est la garantie Leadership Mazda. Une nouvelle garantie "pare-chocs à pare-chocs" de 3 ans ou 80 000 km et qui couvre toutes les pièces principales pour 5 ans ou 100 000 km. C'est une garantie transférable, sans franchise et sans coût additionnel. Voyez les concessionnaires Mazda pour les détails. La garantie Leadership Mazda, la meilleure garantie de l'industrie. Un reflet de la Manière Mazda.



Gemme Auto Inc. - 839 rue Cowie, 378-6222

Le projet de loi sur les réfugiés contredirait la Convention de Genève

OTTAWA (PC) — Certaines dispositions du projet de loi fédéral sur la dissuasion et la détention entrent en contradiction avec le principe de non-refoulement contenu dans la Convention de Genève sur les réfugiés.

Telle est l'opinion exprimée, quoique avec prudence, par des représentants au Canada du Haut Commissariat des Nations-Unies pour les réfugiés, qui témoignaient hier devant le comité législatif ad hoc qui étudie depuis mardi le bill C-84.

"Il y a place pour amélioration", a affirmé la déléguée du Haut Commissariat Fiorella M. Badiani, qui a souhaité que des amendements soient apportés au projet de loi aux chapitres

des pouvoirs dont veut se doter le gouvernement pour expulser des personnes considérées comme une menace à la sécurité nationale et pour refouler un bateau ou lui interdire d'entrer dans les eaux territoriales canadiennes.

Convention

La Convention de Genève, à laquelle ont adhéré 102 pays, garantit l'accès aux tribunaux à tout revendicateur du statut de réfugié, y compris ceux considérés comme une menace à la sécurité pour des raisons de nature politique, et interdit qu'un réfugié soit re-

tourné dans un pays où sa vie serait menacée.

L'attaché juridique du Haut Commissariat au Canada, M. Job an Der Veen, a déclaré que les nouvelles procédures de tamisage des migrants prévues au projet de loi ne semblaient pas garantir un accès équitable au processus de détermination du statut de réfugié.

M. Van Der Veen ne voit en revanche aucun problème à la détention d'une personne jusqu'à ce que son identité ait été établie, comme le prévoit le projet de loi. "Cela ne contrevient ni à la lettre ni à l'esprit de la Convention de Genève", a-t-il affirmé.



Profitez
de
notre

VENTE
RÉNOVATION

30%

nous vous offrons
plus d'espace
donc
un plus grand choix.
Une visite
vous convaincra

BON CHIC, BON GENRE... BON GOÛT
vaste choix de PÉLISSSES

Fourrures Denis Hivon, c'est une allure qui a du style. Un vaste choix de modèles et un luxe toujours abordable.



69 Drummond
Granby — 372-3434

Fourrures Denis Hivon



Les actionnaires des Sociétés d'entraide pourront transiger leurs titres

MONTREAL (PC) — Les 135.000 actionnaires des Sociétés d'entraide économique du Québec pourront, dans une semaine, vendre leurs titres ou en acheter davantage sur le marché boursier.

L'inscription de la Financière Entraide-Coopérants à la Bourse de Montréal marque la fin d'une épreuve pour ces milliers de petits épargnants québécois qui ne pouvaient se départir aisément de leurs actions dans les SEEQ. L'événement confirme aussi le redressement d'une institution durement affectée par une crise financière qui avait menacé jusqu'à son existence au début des années 1980.

A compter du 27 août donc, les membres de la SEEQ pourront échanger leurs actions pour un nombre équivalent de titres de la Financière Entraide-Coopérants, un holding dans lequel ils détiennent 60 pour cent du capital-actions. Le reste appartient au groupe Les Coopérants ainsi qu'à la Caisse de dépôt et placement du Québec.

En conférence de presse hier à Montréal, le président de la Financière, Robert Arcand, se félicitait de voir enfin réalisée cette étape. "Nous avons promis à nos membres qu'un jour, il existerait un marché liquide pour leurs titres. C'est maintenant fait."

Le prix de l'action à l'inscription a été fixé à \$4.00.

Mais en plus, la Financière offrira une prime de \$1.50 pour chaque action de la SEEQ. La somme sera versée dans les 45 jours suivants dans le compte du membre. Les 135.000 actionnaires devront se présenter à leur succursale respective pour procéder à l'échange des titres qu'ils détiennent.

Par ailleurs, la Financière offre à ses actionnaires qui détiennent un lot irrégulier d'actions, soit 99 ou moins, un programme qui leur permettra de les vendre ou de les compléter (à 100) sans avoir à payer de frais de courtage. Ce plan spécial durera six mois. Plusieurs actionnaires de la SEEQ ne détiennent qu'une ou quelques actions alors que le plus gros porteur en détient 22.000.

Une première expérience-pilote sera d'ailleurs menée sous peu à la Société d'entraide économique de Ste-Hyacinthe. Investissements Disnat y tiendra un bureau employant quatre personnes qui verront à acheminer les ordres d'achat ou de vente de titres des compagnies inscrites aux diverses Bourses canadiennes. Mais, s'agissant d'un courtier à escompte, ces employés ne prodigueront aucun conseils aux clients.

ANGLAIS

"I'm looking forward

Un endroit...GRANBY où ensemble nous trouverons une solution à vos problèmes. Il suffit de prendre rendez-vous. Méthode unique. Frais de cours déductibles d'impôts



to meeting you"



Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand enr

511 St-Hubert, Granby, J2G 5P3 — 372-2637
permis 390524 loi sur enseignement privé

L-11569

THER-A-PEDIC



LITERIE GIDDING'S Ltée

manufacturier de matelas
395, rue St-Valier, Granby
378-7941

Achetez directement du manufacturier!

Heures d'ouverture: tous les jours de 9 h à 18 h
exc. Samedi de 9 h à midi.

La margarine colorée fera son apparition sur le marché au plus tard à la fin novembre

par Marilyne Garneau

QUEBEC (PC) — La margarine d'une couleur distincte de celle du beurre fera son apparition sur le marché en novembre.

C'est ce qu'a indiqué hier le ministre de l'Agriculture, Michel Pagé, à sa sortie de la réunion hebdomadaire du Conseil des ministres où l'on a finalement entériné le projet de réglementation.

La réglementation, a-t-il précisé, entrera en vigueur le 20 octobre. L'écoulement des stocks en magasin prenant en moyenne de trois à quatre semaines, c'est vers la fin novembre au plus tard que la "nouvelle" margarine sera disponible dans les magasins d'alimentation.

Un peu plus tard en conférence de presse

hier, le ministre a tenu une fois de plus à rassurer la population: la margarine ne sera pas jaune moutarde, comme l'ont laissé croire les margariniers, mais d'un jaune un peu plus foncé ou un peu plus pâle que celui du beurre naturel.

Le choix de la coloration sera laissé à la discrétion des margariniers, mais les consommateurs peuvent s'attendre à trouver une margarine de couleur plus pâle et une autre plus foncée sur le marché, comme c'est le cas en Ontario.

Pour ce qui est des interprétations diffé-

Le ministre Michel Pagé photo d'archives



rentes que font l'Union des producteurs agricoles et le ministre Pagé des effets de cette nouvelle réglementation, le ministre croit juste d'estimer que la consommation de beurre augmentera de 10 pour cent, comme il le maintient depuis le début.

Actuellement, 60

pour cent des Québécois et Québécoises consomment de la margarine, alors que 40 pour cent optent pour le beurre.

Quant à d'éventuelles sanctions qui pourraient être prises contre des margariniers qui refuseraient de suivre le règlement, M. Pagé s'est dit convain-

cu hier qu'il n'aurait sûres punitives puisque lui, respecteront la réglementation. pas à imposer des me- les margariniers, selon

TANGIERS LE LOOK DE LA RENTREE



Dr. Yvon Clavel

médecine générale

539-4109

200 Lewis, Waterloo
(Avec ou sans rendez-vous)

L15125

MINI EXCAVATION ROBERGE ENR.

Jocelyn Roberge, prop.

MINI-PEPINE



4X4 pour travaux de terrassement, drainage et autres. Aussi, petits voyages de terre disponibles.

Pour informations: **375-4652**

Tél. après 17 h

L13555

VOUS VOULEZ VRAIMENT APPRENDRE L'ANGLAIS ?



L'Institut offre pour votre rythme de vie, des horaires souples: matin, après-midi et soir.

Pour votre style d'apprentissage, des programmes variés: privé, semi-privé et petits groupes.

Pour votre habileté, des niveaux variés: débutant, intermédiaire et avancé.

Pour votre intérêt: des sessions pratiques régulières, intensives et immersives.

Pour votre satisfaction: des professeurs qualifiés et intéressés au succès des étudiants.

Pour votre garantie: des cours reconnus par le ministère de l'Éducation, permis # 390526.

DATES: Cours de groupes débutent la semaine du 14 septembre
Cours privés et semi-privés débutent en tout temps.

FRAIS: Déductibles d'impôt à 100%

Téléphonez-nous dès aujourd'hui pour votre entrevue et évaluation sans frais et nous pourrons choisir ensemble le cours approprié à vos besoins et objectifs.

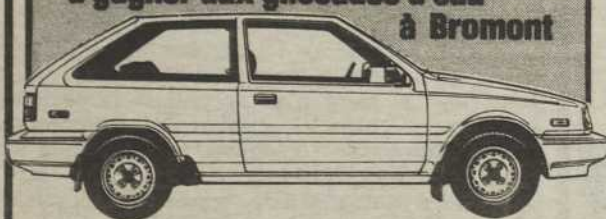
L13546

INSTITUT DE SERVICES LINGUISTIQUES DE L'ESTRIE INC.

5211 Foster, Waterloo

Pour tous renseignements: 539-0554 ou 375-0655

Une Hyundai EXCEL 1987
à gagner aux glissades d'eau
à Bromont



une gracieuseté de

HYUNDAI

principale autos

en collaboration avec

principale autos

1196 Principale, Granby

378-4666

Bromont
STATION TOURISTIQUE

La Voix
de l'Est

CHCF 1450

**NISSAN**

et








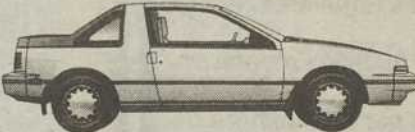


GRANBY NISSAN INC.

VOUS PAYENT POUR ACHETER

Toutes nos
autos
et tous nos
camions
ont des rabais.



Liquidation de modèles '87

	Rabais 1000 \$		Rabais 1500 \$
	Rabais 1000 \$		Rabais 2000 \$
	Rabais 750 \$		Rabais 1000 \$
	Rabais 1500 \$		Rabais 1000 \$
	Rabais 750 \$		Rabais 3500 \$



Faites votre choix

jusqu'au 31 août 1987

L-13710

**NISSAN**

433 PRINCIPALE, GRANBY

TÉL.: 378-9088

GRANBY NISSAN INC.

La théorie du suicide de Hess renforcée par l'autopsie

BERLIN-OUEST (AFP) — Les quatre puissances alliées en charge de Berlin, qui ont assuré pendant 41 ans la garde du dauphin de Hitler dans la prison de Spandau, accèdent peu à peu et avec prudence la thèse du suicide à 93 ans de Rudolf Hess, contestée par la famille du défunt.

Un communiqué publié mercredi soir par le gouvernement militaire britannique, porte-parole des quatre alliés (Etats-Unis, France, Grande-Bretagne et Union soviétique), indique que l'autopsie du plus vieux prisonnier du monde a établi qu'il est mort d'asphyxie. Le texte précise qu'une lettre trouvée sur lui, après sa mort, "montre clairement que Hess avait prévu de se suicider".

Selon le communiqué publié la veille par le même gouvernement militaire, l'ancien chef nazi a été retrouvé lundi après-midi avec un câble électrique autour du cou, dans une petite maison du jardin de la prison de Spandau, située dans le secteur occidental de la ville. Les efforts pour le ranimer sont demeurés vains et Hess, transporté à l'hôpital militaire britannique, a été déclaré mort à 16h10 locales.

Un nouveau convoi fait route dans le Golfe

MANAMA (AFP) — Un nouveau convoi escorté par la marine américaine, qui fait route dans le Golfe depuis la nuit de mardi à mercredi, doit affronter l'épreuve des mines sur près de mille kilomètres avant d'arriver au Koweït.

Il est protégé, pour la première fois, par des hélicoptères Sea Stallion spécialement équipés pour la lutte anti-mines. La marine américaine va ainsi tester sa capacité à relever le défi des mines.

La marine américaine est extrêmement discrète sur ses intentions, se livrant à une véritable partie de cache-cache avec les Iraniens, mais aussi avec la presse internationale et en premier lieu avec les chaînes de télévision américaines qui ont mobilisé, au prix de milliers de dollars, vedettes, avions et hélicoptères.

L'Iran impliquée dans l'enlèvement de Glass?

SANTA BARBARA (AFP) — Les Etats-Unis disposent d'informations selon lesquelles l'Iran a joué un rôle dans l'enlèvement et la fin de la captivité du journaliste américain Charles Glass, a annoncé la Maison-Blanche mercredi à Santa Barbara (Californie).

M. Fitzwater a cependant souligné qu'il ne mettait pas en doute le témoignage de Charles Glass qui a déclaré s'être échappé sans aide extérieure.

Corée: fin de la grève chez Hyundai

SEOUL (AFP) — La tension est retombée mercredi au grand groupe industriel sud-coréen Hyundai, à la suite d'un accord de la onzième heure passé entre les grévistes et la direction sous l'égide du gouvernement, qui prévoit la reprise du travail jeudi.

Selon les estimations de responsables du ministère du Travail, la grève a coûté l'équivalent de \$583 millions.

Un "tireur fou" abat 14 personnes avant de se suicider

LONDRES (AFP) — Le tireur fou qui a semé la terreur huit heures durant mercredi à Hungerford (ouest de Londres) a préféré se donner la mort plutôt que de se rendre aux policiers, après avoir tué 14 personnes et fait 14 blessés, selon le dernier bilan de la police.

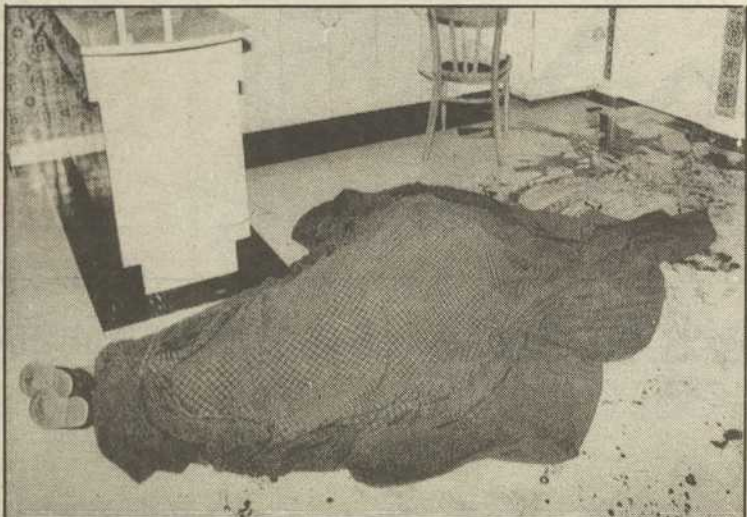
Michael Ryan, un habitant de la ville, n'a fourni aucune explication à son geste de démesure aux policiers qui encerclaient l'école où il s'était réfugié et avec lesquels il a parlementé pendant plusieurs heures, avant de finalement retourner son arme contre lui.

Parmi les morts figurent la mère du meurtrier, un policier et de nombreux passants, fauchés par des rafales d'armes automatiques en pleine rue.

Le suicide de Michael Ryan, ainsi que le bilan remis à jour des victimes, a été annoncé par le chef de la police de la Thames Valley, M. Colins Smith, lors d'une conférence de presse.

Deux des blessés étaient hospitalisés mercredi soir en unité de soins intensifs.

La police a déclaré n'avoir tiré aucun coup de feu pendant



Une des 14 victimes du "tireur fou", à Hungerford, près de Londres.

photo AP

toute la durée du siège. Lorsqu'elle a pénétré dans l'école, le cadavre de Michael Ryan gisait sur le sol, à côté d'armes.

D'après les témoignages, l'homme, saisi de folie meurtrière, était connu comme "un maniaque des armes". Il était marié et père de quatre enfants.

Vêtu d'une tenue de combat

et portant une cartouchière autour de la poitrine, il a fait irruption à l'heure du midi dans la petite ville paisible d'environ 8.000 habitants. Arrivé dans la rue principale, il a entrepris de tirer "sur tout ce qui bougeait", selon les témoignages, tout en continuant à marcher "comme s'il se promenait".

Detroit: la jeune rescapée du DC-9 devient la coqueluche des Américains

DETROIT, Michigan (AFP) — La petite fille de quatre ans seule rescapée de l'accident dimanche du DC-9 de la Northwest Airlines près de Detroit (Michigan), Cecilia Cichan, est devenue la coqueluche des Américains qui la couvrent de cadeaux.

Cecilia est devenue orpheline après que son père Michael, 32 ans, sa mère Paula, 33 ans et son frère David, 6 ans, eurent péri dans l'accident qui a fait au moins 161 morts.

Soignée dans un hôpital pour enfants à Ann Arbor (Michigan), elle souffre de fractures à la jambe et à la clavicule et 30 pour cent de son corps est brûlé. Placée en soins intensifs, elle est sous respiration artificielle, mais les médecins estiment qu'elle récupèrera totalement.

La "petite miraculée", depuis qu'elle a été formellement reconnue par ses grands-parents, fait la une de la presse américaine qui est intarissable sur le moindre détail de sa vie.

Des quatre coins des Etats-Unis, des centaines de cadeaux sont envoyés à l'hôpital. Ils arrivent plus rapidement qu'on ne peut les classer, raconte une employée. "Je ne sais combien d'ours, de lapins, de fleurs sont là, il est impossible de les compter", dit-elle.

Les appels téléphoniques affluent pour savoir si de l'argent est nécessaire pour elle ou quel genre de cadeaux elle voudrait avoir. Elle est même l'objet de dizaines de demandes d'adoption.

"Les appels vont de 'nous pouvons lui faire parvenir tout ce qu'elle veut' à 'dites-lui que nous prions pour elle', a indiqué le porte-parole de l'hôpital. Les gens veulent connaître sa taille de vêtement. Une femme voulait lui faire parvenir une chaîne avec une croix".

Le grand-père de la "petite miraculée", Anthony Cichan, a déclaré ne pas encore savoir à qui sera confiée Cecilia.



NOUVEAU!

MESURE INTÉGRÉE

Contenants pour produits de maison et jardin

IL EST PLUS FACILE ET PLUS RAPIDE DE MESURER VOS PRODUITS DE PROTECTION SANS DÉGÂTS, GRÂCE À CE NOUVEAU FLOCON DISTRIBUTEUR UNIQUE DE CO-OP.

Pour un aménagement paysager supérieur

PRODUITS DISPONIBLES:

INSECTICIDE...

...SOL ET FOYER
...MALATHION
...DIAZINON
...CYGON
...SEVIN LIQUIDE

HERBICIDE...

...À GAZON
...À PELOUSE «TRIMEX»

agropur

510 Principale, Granby
375-1991
poste 219 ou 218



Semence à gazon
10 kg
39.95 \$
rég. 42.95 \$



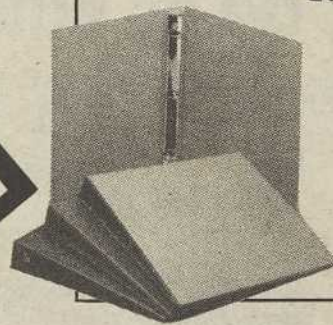
Engrais chimique
8-16-26
20 kg
8.95 \$
rég. 9.95 \$

Parce qu'Agropur c'est



une quincaillerie

SUPER PROMOTION OUVERTURE DE L'ÉCOLE



Relieurs à anneaux

S-Marque H20
Capacité 1"
Tons pastel
rég. 3.65
SPÉCIAL

1.79

1/2 PRIX

Cahiers Canada

Hilroy 12-692 (Pqt de 4)

rég. 2.42

SPÉCIAL

99¢

**RABAIS
60%**



Ruban adhésif (clair)

S-Marque 12 mm x 33
mm, rég. 1.90



SPÉCIAL

95¢

1/2 PRIX

Porte-folio

#06-004

Couleurs assorties

rég. 62¢

SPÉCIAL

39¢



Sacs d'école

-20%
GRATUITES
Initiales
dorées

Prismacolor

Paquet 24

#953

rég. 15.29

SPÉCIAL

7.65



1/2 PRIX

Liquide correcteur

S-Marque

BLANC

rég. 1.29



65¢

1/2 PRIX

Cadenas à combinaisons

- Klassen
- Robuste
- Garantie 5 ans

rég. 4.29

SPÉCIAL

2.99



Brocheuse Etona

Modèle E-6

rég. 6.98

SPÉCIAL

3.49

1/2 PRIX



Coffres à crayons

à partir de

1.50

Crayons de couleur Berol Canadiana

Paquet de 60 crayons

rég. 26.89

SPÉCIAL

11.99

Gratuit
Un stylo Northrite
d'une valeur de
2.98

**RABAIS
55%**

DICTIONNAIRE LAROUSSE ILLUSTRÉ '87-'88

27.95

rég. 44.95

RABAIS DE 17\$

sur dictionnaire Larousse
illustré '87-'88

AVEC TOUT ACHAT DE 15 \$

et plus au comptant

Limite: 1 par client

Seulement avec présentation de ce coupon



Prix net
avec
coupon



OUVREZ

L'École **Authien**

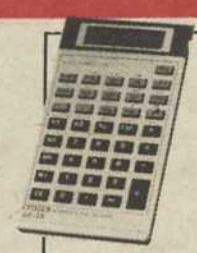
et **GAZIEZ**

de
magnifiques
prix

Venez tenter
votre chance

Recevez une clé
avec l'achat au comptant et
essayez d'ouvrir l'école

Valable jusqu'au 12 septembre '87



Calculatrice Sharp
scientifique
EL51035
rég. 79.95

SPECIAL
59.95
RABAIS
25%



Disquettes
— Faber Castell
— 5 1/4 DSDD
rég. 95¢

SPECIAL
79¢



Calculatrice scientifique
Citizen SR-35
rég. 39.95 \$

SPECIAL
19.95\$
1/2 PRIX

Feuilles mobiles
— S-Marque 40007
rég. 5.95 \$



SPECIAL
2.99
1/2 PRIX



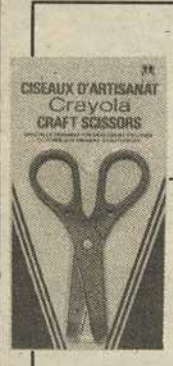
Mines .5mm
— Tube de 12 mines
— HB
— rég. 1.19

SPECIAL
59¢
1/2 PRIX

Porte-mines .5mm
— S-Marque
— rég. 2.98



SPECIAL
1.49
1/2 PRIX



Ciseaux Crayola
#3002
— Sécuritaire
— Coupe très bien
pour bricolage
rég. 2.01

SPECIAL
1.39

Feuilles protectrices
* V-427 * Epais
* rég. 29¢

SPECIAL
.09¢ ch.
RABAIS
70%

Rouleaux à couvrir
— Polythène
— 36"x 2 verges

prix rég.
1.59
RABAIS PRES DE 40%
99¢

Bureau étudiant
#300 — 24x42 — Mélatamine
rég. 232.80



RABAIS
PRES DE
45 %
SPECIAL
129.95

Efface "Clic"
de Pentel



— Efface rétractable
style crayon
rég. 1.98
SPECIAL
1.35

Machine à écrire électronique



Smith-Corona
XL-1000
— Correction
— Centrage
— Retour autom.
— Pas 10-12
SPECIAL
299.00

Authien
et frère inc.



Livraison gratuite
Mise de côté



Granby 372-3368 1-800-363-8908

GRATUITS
Avec tout achat de 15 \$ ou plus au comptant aux 500 premiers clients présentant ce coupon
2 DUO-TANG
Coupon obligatoire pour cette offre. Limite 1 coupon par achat.

Valides jusqu'au 12 septembre 1987
D'autres spéciaux seront annoncés. **A CONSERVER**

LA VOIX DE L'EST — JEUDI 20 AOUT 1987

Venez voir
nos nouveaux modèles
en magasin

Prix réduits pour tout les anciens modèles

Hi-Fi
STEREO

VIDÉO HR-S7000

NOUVEAUTÉ
Super VHS

1699



- Super VHS
- vidéo 6 têtes
 - Haute fidélité
 - 8 émissions / 14 jours
 - Programmation à l'écran
 - Ralenti, effets spéciaux
 - Décodeur stéréo

400 lignes de résolution

SYSTÈME DE SON
100 WATTS RMST



spécial
1399

Cerwin Véga
et JVC

Une équipe
championne

RX-450 Récepteur AM-FM
50 watts par canal
XLV 250 Table au laser
TDW 220 Tape double, auto-reverse
avec dolby B et C
Cerwin Vega D-1 75 watts



Nouveau

699

SYSTÈME DE SON
70 WATTS RMST

RX-250 Récepteur 35 watts AM-FM
TD-W11 Tape double
AL-A1 Table tournante (optionnel)
Haut-parleurs Power 80

GRATUIT

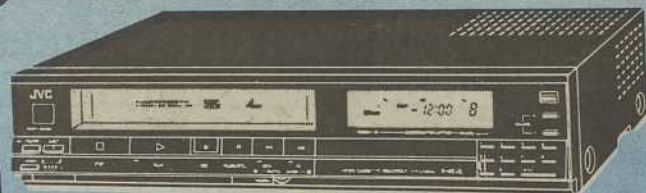
1 paire d'écouteur
d'une valeur de 40\$
à l'achat d'un système de son

spécial
Cassette vierge
T-120
\$6.99



Super vidéo
4 têtes

499



VIDÉO HR-D180

Télécommande avec accès direct
Câble sélecteur intégré
Haute qualité de l'image
Programmation 14 jours / 4 émissions



TÉLÉVISEUR
C-1936

Télécommande sans fils
Câble sélecteur intégré
128 canaux
Haute technologie
Minuterie incorporée
Affichage numérique

499

TÉLÉVISEUR
C-1917

Câble sélecteur intégré
Télécommande sans fils
Affichage à l'écran

20"
couleur

599



Son X plus

39 Évangéline
Granby
378-9816

Les anciens combattants commémorent le 45e anniversaire du raid de Dieppe

DIEPPE, France (AFP-Reuter) — Le raid anglo-canadien du 19 août 1942 sur Dieppe (Normandie, ouest de la France), premier assaut amphibie de grande envergure par les alliés sur le théâtre européen dont le 45e anniversaire a été célébré mercredi, est une des opérations les plus controversées de la Seconde Guerre mondiale.

Les cérémonies de commémoration de cette action se sont notamment déroulées mercredi au cimetière canadien, près de Dieppe, en présence d'une trentaine d'anciens combattants canadiens, du ministre canadien des Anciens combattants, M. George Hees, et du secrétaire d'Etat français aux Rapatriés, M. André Santini.

Le 19 août 1942, l'assaut des alliés fut repoussé par les troupes allemandes, et seulement 2.000, sur environ 6.000 soldats qui participaient à cette opération, purent regagner l'Angleterre. Deux mille furent capturés et ont passé le reste de la guerre dans des camps de prisonniers allemands. Environ 1.000 soldats et plus de 900 Canadiens furent tués.

«Or, l'opération (baptisée 'Citation') n'a pas été vaine», a déclaré le ministre canadien, car l'expérience de Dieppe a été mise à profit et permis plus tard le succès du 'Jour J', le débarquement sur les côtes de Normandie, le 6 juin 1944. Chaque vie perdue à Dieppe a sauvé dix vies au 'Jour J', a estimé le ministre.

Venus en France avec leur ministre, 28 anciens combattants canadiens, certains

portant le kilt aux couleurs de leur unité, se sont recueillis devant le monument commémoratif pavé de drapeaux canadiens et français.

Émotion

Un des moments les plus émouvants des cérémonies commémoratives a été le défilé des anciens combattants dans les rues de Dieppe, où la foule a applaudi les "héros d'hier".

Après les honneurs rendus par des soldats français des trois armes, une fanfare de la marine canadienne ve-

nue d'Halifax et des marins britanniques du Juno, bâtiment de la Royal Navy, les délégations se sont rendues à l'Hôtel de Ville, où le maire-adjoint communiste, Christian Cuvilliez, a rendu hommage à ce qu'il a appelé le "sacrifice" des soldats de 1942.

"Heureusement qu'on les a eus pour nous débarrasser des autres", a estimé une femme de 85 ans. "Le 19 août c'est mon jour, a expliqué une autre femme, car si mon mari est revenu c'est grâce à eux. Ils ont sauvé mon mari".

Un homme parle

pour sa part de la "tristesse que nous avons ressentie après l'échec de l'opération, c'était un vrai massacre. Ça nous fait froid de voir tout ça aujourd'hui".

La fille d'un ancien combattant canadien note la grande taille de la plupart des vétérans dans le cortège: "C'est ça qui leur a sauvé la vie, explique-t-elle, parce que cela leur a permis, à marée haute, de regagner les bateaux en emmenant leurs camarades blessés sur leurs épaules".



Herman C. Keys, un ancien combattant canadien, s'est recueilli hier, dans le cimetière canadien de Dieppe. photo AP

Nous présentons



**AU BAR
LE CHAT ROND**

En vedette
"SHAKE DOWN"
Les 20-21 et 22 août



L-12725

**158 Léopold
Cowansville**

"Cabaret"

SUPER CLUB

800 PRINCIPALE, GRANBY

SHARRY KONOPSKI

Playmate Août 1987

CE SOIR!



DE
PLAYBOY
Sharry Konopski
PLAYMATE
AOÛT 1987

Plus: Présentation de la collection Maillots Été 1987, "Collection Charlie, par les "Montreal Cover Girls."

En spectacle:
Le groupe
ZANE



LA VOIX DE L'EST — JEUDI 20 AOÛT 1987

Chez Bacchus

**STEAK
RESTAURANT BAR**

Musicien
tous les jeudis, vendredis et
samedis de 22 h à 2 h 30

Spécialité
Steak et fruits de mer
Venez profiter de notre
terrasse extérieure.

Pour réservation
534-2344

22, rue Bleury, Bromont
(Voisin du Ciné-Parc)



Cette semaine
Salt & Pepper

L15136

L'économie

Selon une étude de l'OCDE pour 1987-88

Le Canada aura un taux de croissance de 2.5 à 3%

PARIS (AFP) — Le Canada, dont l'emploi et la production ont progressé plus rapidement que dans les grands pays industrialisés en 1986, devrait connaître un taux de croissance de 2.5 à 3 pour cent en moyenne en 1987-1988, ainsi qu'une baisse du

chômage et un ralentissement de l'inflation, selon une étude de l'OCDE.

L'Organisation de développement économiques table sur un "net redressement" de la croissance au pre-

mier semestre 1987. "Le rythme de l'expansion devrait sans doute se ralentir par la suite mais restera sans doute supérieur à la moyenne de l'OCDE".

En 1986, la progression du PIB a atteint 3.3 pour cent et s'est

suivie au rythme de 6.9 pour cent au 1er trimestre 1987.

Le taux de chômage devrait par ailleurs se dégrader, tout en restant supérieur à son niveau d'avant la récession. En 1986 le taux de chômage a baissé d'un

point pour atteindre 9.6 pour cent.

L'inflation, qui avec 4.2 pour cent a été supérieure à celle des Etats-Unis et de la moyenne de l'OCDE en 1986, devrait par ailleurs "se ralentir un peu" au cours des 18 prochains mois.

MONTREAL

A à B				C				D à G				H à L				M à O				P à S				T à Z											
Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
AbtPrce	10328	3251/4	35	35		AbtPrce	10328	3251/4	35	35		AbtPrce	10328	3251/4	35	35		AbtPrce	10328	3251/4	35	35		AbtPrce	10328	3251/4	35	35		AbtPrce	10328	3251/4	35	35	

LES INDICES

NEW YORK	
Dow Jones	2665.81 Chang. net: +11.16
MONTREAL	
Composé	2004.95 Chang. net: -9.37
TORONTO	
Tse 300	4016.90 Chang. net: -15.60
Valeurs les plus actives	
Placer Dome	à 26.00 Chang. net: +0.60
Turbo Ressources	à 1.09 Chang. net: +0.09
Banque Montréal	à 33.20 Chang. net: -0.70
Laidlaw	à 21.00 Chang. net: +0.10
Campeau	à 26.00 Chang. net: +0.20
Or	
En hausse	457.00\$ US
Argent	
En baisse	7.85\$ US
Dollar canadien	
En hausse	.7534\$ US

Tableau compilé avec la collaboration de Tas-se et Associé Ltée.

22 LA VOIX DE L'EST - JEUDI 20 AOUT 1987

POUR PLUS D'ENDURANCE!



• LUBRIFICATION
• CHANGEMENT D'HUILE
• CHANGEMENT DE FILTRE

24⁹⁵\$

taxe incluse

Ceci comprend
• Jusqu'à 5 litres d'huile qualité GM • Un litre d'huile neuf GM • Une lubrification complète du châssis • Pour la plupart des modèles GM à essence

AUSSI NOUS VÉRIFIONS GRATUITEMENT

- Le niveau du liquide de la transmission, du servo-direction, des freins
- Inspection de la batterie, des boyaux du radiateur et de la chaufferette
- Vérification de l'antigel, du liquide du lave-glace.
- Inspection du filtre à air.
- Vérification de tous les feux.
- Inspection visuelle des pneus, de la suspension, et du système d'échappement.

Un changement d'huile et une lubrification chez le concessionnaire GM permettront à votre véhicule de durer plus longtemps. Votre véhicule se portera mieux avec la mise en forme GM du printemps!



DÉBOSELAGE

4 techniciens diplômés en carrosserie
Estimation gratuite
Réparation
Peinture — Polissage
Remorquage

ATTENTION

Notre département des pièces, vous est accessible du LUNDI au VENDREDI. Pour tout achat de pièces au comptoir demandez: département des pièces à 378-0186. Pour le département du service: 378-9063.



ALIGNEMENT DE ROUES **18⁹⁵\$**

L-12708

Une maison dont son service est sa fierté

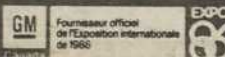
Le Trianon

Pontiac - Buick AUTO

922 rue Principale, Granby 378-9063

GAGNANT DU TROPHÉE TRIPLE COURONNE DU PRÉSIDENT

Personne ne remet votre véhicule en forme comme le concessionnaire GM.



Les petites annonces

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30, composez 375-8888

Rubriques des petites annonces

201 à 214 IMMEUBLES

221 à 226 FINANCES

241 à 258 LOCATION

261 à 273 DIVERS

281 à 289 MARCHANDISES

301 à 308 EMPLOIS

321 à 323 EDUCATION

341 à 347 SERVICES

361 à 371 VÉHICULES AUTOMOBILES

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

La Voix de l'Est

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

- GRANBY: près du parc industriel, bungalow récent, intérieur très luxueux, très belles divisions, grand terrain, situé dans une rue réservée, prix 68,000\$. 375-0585.
- VILLA FORTIER, St-Paul, cottage, tout brique, très luxueux, 30x58, 9 1/2 pces, 4 c.c., foyer au salon, salle à diner, planchers de chêne partout, beaucoup d'inclus dans la cuisinette, ex: Poêle Jenn-Air, four encastré, four micro-ondes, lave-vaisselle, frigidaire, piscine ext. 24' diamètre, terrain 150x150, taxes annuelles 484\$. Prix et conditions à discuter. Possibilité d'échange dans la ville ou le canton. 375-0585.
- STE-CÉCILE DE MILTON, maison 4 logis, constr. brique, 2x4 1/2, 2x5 1/2, excellent revenu, à vendre 7 fois les revenus, taxes 400\$. 375-0585. S'ad. LES IMMEUBLES CHATELAINE, ctr. 375-0585.

2 MAISONS MODERNES rue Goyette, près école St-André. Une de 5 pièces et l'autre 7 pièces, plancher et escaliers en bois franc, très belle finition. 375-9798.

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE. Cowansville, belle maison, entrée split level, 3 c.c., salle familiale avec foyer. Secteur recherché près polyvalente. Balayeuse centrale, piscine. Très propre. Dans les 60,000\$. Inf. 263-7081

BUNGALOW: 5 1/2 pces, 1976, terrain 100x150, à 1 km de manufacture Granford. St-Alphonse de Granby. Jour 469-3171 soir 469-4861

CANTON GRANBY: Maison neuve style moderne, 2 c.c. extérieur brique et vinyle, planchers bois franc, armoires en chêne massif. Inf. 375-4792

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

DOMAINE RICHARD: Maison neuve, style moderne, toit cathédrale, libre immédiatement. 375-2244.

JAMAIS ÉTÉ HABITÉE Résidence neuve, pierre et cède, finition de chêne, toit cathédrale, 2 foyers, garage. Accepterais échange contre propriété à revenus ou chalet. Inf. 378-3472 ou 375-7055

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

MAISON dans le canton, 24x40, à vendre ou à échanger avec un terrain ou une maison mobile. 375-3253

MAISON DE CAMPAGNE 2 ch.c. doit être déménager ou démolie. Inf. 539-0175

MAISON située Terrasse Bellevue, style Québécois, 6 1/2 pces, tout en brique, const. 6 1/2 ans. 375-1339



le professionnel par excellence de l'immobilier

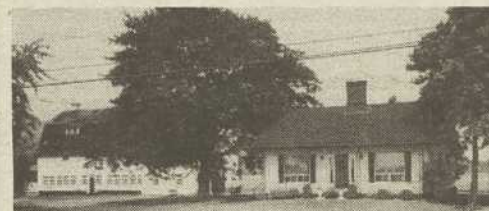
ANDRÉ LAURIN

635, ST-FRANÇOIS, GRANBY, 372-5340

GRANBY, A PROXIMITÉ DE L'HOPITAL: Joli bungalow 6 pces, très bien décoré, solarium vitré, garage, terr. 7,800 p.c. Dans les 60,000\$. Qui dit mieux!



JUMÈLE: Le confort d'une maison, 3 c.c., 1 1/2 salle de bain, entrée privée, terrasse tourbée, taxes totales 739.48\$. Libre 1er septembre. Venez comparer!



VOUS RECHERCHEZ UN DOMAINE? Je possède 76 arpents de terrain, 1/4 boisé, 3 lacs artificiels, façade longeant 2 rtes, peut se vendre en 2 pties avec bâtisses en excellente condition, façade des bâtiments commerciale.



LE SITE A UN POTENTIEL INCROYABLE: Zonage C.B., situé 157 et 159 Robinson Sud, vocation dépanneur, location 1x5 1/2 pces, 1x4 1/2 pces, plus local adjacent. Garage détaché, 2 entrées 200 amps. Pour moins de 68,000.00\$. Libre immédiatement.

SECTEUR MONT PLAISANT: Résidence de prestige 7 1/2 pces, intérieur très moderne, garage adjacent, terr. paysager 30,000 p.c., secteur huppé. Une visite vous enchantera.

FERMETTE 16 ACRES DE TERRAIN, UNIQUE SUR LE MARCHÉ: Maison centenaire ayant conservé son cachet, idéal pour le professionnel qui recherche espace et liberté. Ça vaut le déplacement.

VOUS VOULEZ EXPLOITER UN DOMAINE DE CHEVAUX DE COURSE OU ÉQUITATION: Voici l'endroit rêvé. Grange avec 32 stalles, maison de style, face au Richelieu, accès au quai, avec 80 arpents de terrain, piste de course 1/2 mille. Qui sera l'heureux acquéreur?

LE SECTEUR LE PLUS RECHERCHÉ: Développement St-Alphonse à proximité RTE 139, 3 jolis bung. de styles différents, prêts à être occupés, taxes minimales, prix concurrentiel. Visite sur rendez-vous.

Toujours présent dans votre milieu pour tous genres de transactions.

ADRIEN ARES
AGENT IMMOBILIER

Bur.: 372-5340. Rés.: 378-3651.

(Accrédité par Les Immeubles UNI Inc. Courtier)

C-5525

Les petites annonces

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,*

composez
375-8888

* avant 16 h, pour publication le lendemain

201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE

201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE

201 PROPRIÉTÉ
A VENDRE

201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE

201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE

201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE

201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE



770 Principale, Granby, 378-8461

TERRAIN Canton Granby, 37 Carmen, 37,500 p.c. Terrain élevé et boisé. Nouveau développement. BON PRIX.

MAISON toute brique, 3 c.c. abri, entrée privée. Taxes 1,092.78\$. Secteur des Galeries. PRIX 59,000\$. FAITES UNE OFFRE.

223 BEAUMONT: Bungalow très propre, 3 c.c. sous-sol fini, beau terrain, entrée pavée. Taxes minimales. Prix 61,500\$.

LE MEILLEUR ACHAT! 811 St-François, Québécoise 82, planchers parquetier, 3 c.c. sous-sol semi-fini. Beaucoup d'inclus. Prix 62,500\$. Il faut la voir. Nouveau sur le marché.

DUPLEX 2x4 1/2 pces, centre-ville. Rapporte 7,440\$. Dans les 60,000\$. FAITES VITE.

BUNGALOW tout brique, 5 1/2 pces, planchers parquetier, abri, entrée pavée. Presque au prix de l'évaluation.

WATERLOO, 637 des Erables, maison moderne 85, taxes 1,158.64\$. 3 c.c. armoires mélamine. Très beau patio. Terrain 13,901 p.c. Endroit paisible tout près de l'aréna.

SECTEUR KING: Bungalow brique, 3 c.c. garage, très belle véranda. Vue sur la ville. Terrain privé. ELLE A TOUT POUR PLAIRE.

COTTAGE 3 c.c. propriété impeccable, 2 garages détachés. Terrain 24,610 p.c. Prix 79,000\$.

ST-VALERIEN: Québécoise 3 c.c. très beaux planchers de bois, foyer au sous-sol, grande remise. Taxes 196.13\$. Propriété impeccable.

30 BERNIERES, Canton Granby, 2 c.c., maison à niveau. Belle décoration. Installation L.S. au sous-sol, armoires mélamine, garage, cheminée, grand terrain. FAUT VOIR...

122 BALZAC: Moderne, 4 paliers, 9 pces immenses, 4 c.c. foyer. Beaucoup d'inclus 15B + 15D. Il faut la visiter. Elle est surprenante. FAITES UNE OFFRE.

85 OTTAWA: Cottage anglais, aluminium centenaire, 10 pces, 6 c.c. Cottage impeccable. Beaucoup de possibilités. Zoné commercial + bi-familial. Serait charmant pour restaurant spécialisé ou bureau. Pour moins de 100,000\$.

MAISON SPLIT, ultra-moderne, Canton rue Beaufort, 8 grandes pces, 3 c.c. Beaucoup d'extras. Construction Dion, garantie de 4 ans encore. Vue sur Bromont et Shefford.

PLEIN PIED avec garage, planchers bois franc, 3 c.c. salle de bain, 3 mcx, bain romain. Terrain 37,000 p.c. Résidence des plus soignée, toute brique. A PRIX COMPETITIF. VENEZ LA VOIR à 22 Thurso, CANTON.

6 LOGIS, prix 135,000\$. Pour informations contactez-moi.

ROXTON FALLS, 1209 Rang Petit 9, splendide terre 265 acres, cottage 3 c.c. 2 garages 12x20 et 2 poulaillers plus remise, lac à truites 300x500. Il y a 84 acres cultivables et 180 acres de bois toute essence. Beaucoup de machineries. EXCELLENT PRIX.

LE REVE DE PLUSIEURS PROFESSIONNELS. 137 Ave. des Pins. Spacieuse résidence de pierre, 7 immenses pièces. D'un décor exquis. Très belles boiseries de chêne massif, poignées de porte en laiton et double lock. Magnifique foyer, Bis, manteau de marbre, 3 salles de bain, 3 c.c. Possibilité de 4. Grand garage. Beaucoup d'inclus. Terrain 29,000 p.c. Piscine creusée en béton 16x32. VENEZ VOIR DANS MON SECTEUR.

VOUS VOLEZ VENDRE OU ACHETER UNE RESIDENCE, FAITES-MOI CONFIANCE POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL ET COURTOIS. CONTACTEZ-MOI EN TOUT TEMPS. JE SERAI DISPONIBLE POUR VOUS SERVIR...

FRANCINE LEGARÉ
378-8461
378-3221

C-5523

PAR LE PROPRIETAIRE
Propriété à la campagne, 5 1/2 acres de terrain, const. 1984. Inf. 539-1656 ou 378-3211 demandez M. Guertin. (Agents s.v.p. s'abstenir).

POUR PROFESSIONNEL.
Résidence de luxe, Terrasse Bellevue. Sur rendez-vous seulement 378-8187

SEMI DÉTACHÉ à vendre, rue Paul Godreau, près des Galeries de Granby, construction neuve, 3,000\$ de subvention, plancher et escalier bois franc, prix 64,500\$. 534-0016 après 15 h.

VOUS DÉSIREZ VENDRE OU ACHETER ALORS CONTACTEZ-MOI EN TOUTE CONFIANCE.

Service professionnel

Daniel Riendeau
Bur: 378-8461
Rés: 372-3099

PC20225

Pour bien acheter votre maison **UNI** Pour bien vendre votre maison

le professionnel par excellence de l'immobilier

ANDRÉ LAURIN
635, rue St-François, GRANBY 372-5340

BON ACHAT, GRANBY: Bungalow, brique, construction 4 ans, taxes amélioration locale payée au complet.

LIBRE IMMÉDIATEMENT: Jumelé construction neuve, 3 c.c. Faites une offre!

MAISON DE REVE, GRANBY: Magnifique bungalow, avec garage, beau grand salon avec puits de lumière, foyer, plusieurs inclusions, sur beau grand terrain paysager de 30,000 p.c., une visite s'impose.

A QUI LA CHANCE! GRANBY: Bonne maison située dans un bon quartier et à un bon prix. Appelez-moi!



GRANBY: Magnifique bungalow, brique, avec abri d'auto, beau terrain de 9,000 p.c., plancher bois franc, sous-sol semi fini.



GÉRARD GAUDETTE
AGENT IMMOBILIER
Bur. 372-5340 — Rés. 372-7713
(Accrédité par Les Immeubles UNI Inc. Courtier)

C5524



A VENDRE

Ferme vendue aux enchères, située au 214 Rang 2, à Racine, 101 acres avec maison, grange et camp d'été.

La vente aura lieu à la division d'enregistrement de Shefford, 77 Principale, ch. 1.24 à Granby, mardi le 25 août 1987 à 14 heures.

Le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au montant de l'adjudication soit en argent, soit par chèque fait au nom du shérif du district de Bedford est fixé à la somme de 13,272.82\$. Représentant le 25% de l'évaluation municipale.

Pour plus de renseignements:
372-0790 de 9h a.m. à 3h p.m.

C-5503



770 RUE PRINCIPALE, GRANBY, 378-8461



TONY VANDOORN
378-8461



GUY-PAUL GUERTIN
378-8461

DUPLEX Centre-ville, 2x5 1/2 pces, 52,000\$ prix demandé.

DUPLEX Secteur hôpital, zoné commercial. Terrain 60x130. Chauffage électrique.

ROXTON Duplex rentable, pas cher!

CENTRE-VILLE Duplex en brique. Dans les 50,000\$.

ANGE-GARDIEN 6 logis, comme neuf, très bons locataires. Cause de la vente: succession.

COWANSVILLE 12 x 4 1/2 pces, neuf, construction 1987. Immeuble de qualité.

CONSTRUCTEURS Voici votre chance! Terrain avec entrepôt, idéal pour construire des semi-détachés, sans améliorations locales.

ENTREPOT REFRIGÉRÉ à pommes avec 2 chambres à gaz. Bon investissement.

KIOSQUE de fruits et légumes, construction 7 ans. Cause de la vente: retraite.

COWANSVILLE 6 x 5 1/2 pces, neuf, construction 1987. Immeuble de qualité.

12 LOGIS 12 x 4 1/2 pces, hors sol. Investissez pour votre retraite.

PC-20497

• **GRANBY:** Maison de très grand luxe, const. 2 ans, brique et pierre, 3 paliers, planchers chêne partout. Terrain 160' façade x 200' de profondeur, garage. Autres bâtisses pour commerce. Isolation R-2000. Possibilité d'échange avec maison située dans ville de Granby. Beaucoup d'inclus dans prix de vente. Maison exceptionnelle. Prix et conditions à discuter. 375-0585

• **GRANBY:** Maison style cottage, toute brique, située à 2 pas du centre d'achats, dans Canton de Granby, const. brique de qualité. Terrain 150x200 paysager, gazonné, cour pavée. Comptant requis 12,000\$, ou possibilité d'un échange dans la ville. 375-0585

• **GRANBY:** 24 logis, brique, const. 1 an, tous des 4 1/2 pces. Hypothèque 9% transférable. Prix et conditions très intéressantes pour acheteur sérieux possédant très bon crédit. 375-0585

• **GRANBY:** 6 logis, 4 1/2 pces chacun, tous loués. Hypothèque 9% transférable. Rapporte 22,800\$ / année. 375-0585

• **GRANBY:** Rue Court, 4 logis, 4 1/2 pces chacun, tous loués. Rapporte 18,000\$ / année. Prix et conditions à discuter. Hypothèque 10 1/2%, 5 ans fermé. 375-0585

• **GRANBY CANTON,** bungalow tout brique, 5 1/2 pces, 3 c.c., s-sol fini, terrain 212x167, constr. 1 an, prix 65,000\$. 375-0585.

• **GRANBY:** Duplex brique, bien situé, 5 1/2 pces chacun, 3 c.c. Prix dans les 60,000\$. Rue résidentielle et commerciale. Terrain 15,000 p.c. 375-0585

• **GRANBY:** 12 logis, tous loués, 6x5 1/2 et 6x4 1/2 pces. Rapporte 57,600\$. A vendre à 7x les revenus. Taxes 9,700\$. 375-0585

• **ST-CESAIRE:** 1440 St-Paul, cottage antique, très bien rénové, 5 1/2 pces, situé près de tous les services. Toute offre sérieuse acceptée, faut vendre dans un bref délai. 375-0585

S'ad. **LES IMMEUBLES CHATELAINE**, ctr, 375-0585

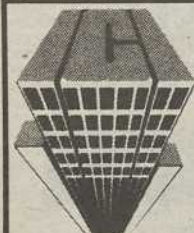
SECTEUR DE PRESTIGE RUE PROVIDENCE:

Luxeux semi-détachés neufs, ultra modernes, foyer, planchers bois franc, finition supérieure. Subvention 3,000\$.

LUXUEUX TRIPLEX NEUF, semi-détaché (nouveau concept). Un 5 1/2 et 2x3 1/2 pces. Peut être vendu ensemble ou séparément. Toit cathédrale, aspirateur central, planchers béton, insonorisation supérieure, subvention 6,000\$, etc.

Inf. **Guy Mercier 378-5560**

ST-CESAIRE: Maison de campagne à vendre, 2 étages, briquelée, 6 1/2 pces, terrain 77,632 pi.ca. Bord rivière Barbue. 48,000\$. Inf. 469-2541 après 18h.



Les immeubles Bellefleur & Morin Inc.
Courtier
378-4120

135, boul. Leclerc est,
Granby, QC
J2H 1E8



Pierre Bellefleur



Daniel Morin



Jeanine Top



René Cardinal



Claude Roy

VOS AGENTS ASSOCIÉS

PC-9905

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

241 APPARTEMENTS A LOUER

241 APPARTEMENTS A LOUER

244 LOGEMENTS A LOUER

TRUST GENERAL LE MAÎTRE COURTIER

POUR UN SERVICE COURTOIS ET AGREABLE disponible en tout temps. **POUR LA VENTE, ACHAT ET ECHANGE** Faites-moi confiance.

372-1463 378-8461

Claudol Dumont

TRUST GENERAL LE MAÎTRE COURTIER

Pour vendre ou acheter une propriété

URGENT: Besoin de propriétés Granby & extérieur

378-8461

François Potvin Votre meilleur conseiller: **378-8461**

TRUST GENERAL LE MAÎTRE COURTIER

Pour un service PROFESSIONNEL

Achat — Vente — Échange Immeuble à revenu

Évaluation gratuite

378-8461 378-0469

Tony Vandoorn

TRUST GENERAL LE MAÎTRE COURTIER

Voulez-vous une transaction SANS PROBLEME? Faites-moi confiance

378-8461

Guy-Paul Guertin

A VENDRE IMMEUBLES LUC GIRARD INC. courtier

Luc Girard COURTIER

45 Centre, suite 2 GRANBY, 372-4366

PRET HYPOTHECAIRE PRE-AUTORISE DANS LES 72 HEURES

- MADELEINE GAIGNARD 378-0294**
- MICHELLE BRUNEAU 372-8735**
- 3377 STE-CÉCILE DE MILTON:** Cottage stucco, 7 1/2 pces, grandes fenêtres, garage, entrée asphaltée, sur terrain commercial, taxes minimales.
- 3376 STE-CÉCILE DE MILTON:** Bungalow brique, 8 1/2 pces, s-sol fini avec foyer et bar, garage, taxes minimales, bien situé. FAUT VOIR!
- 3395 ST-ALPHONSE:** Joli bungalow, façade brique, 4 1/2 pces, grand terrain, piscine, très bon prix. Faut voir!
- 3396 ST-ALPHONSE:** Maison mobile 1975, 4 1/2 pces, foyer, doit être déménagée, prix réduit.
- 3391 STE-CÉCILE DE MILTON:** Bungalow, 5 1/2 pces, avec beaucoup d'inclus, sauna, piscine hors-terre et accessoires, garage, endroit tranquille, taxes minimales.
- 3204 COTTAGE:** Cl. aluminium, 4 c.c., garage, cour asphaltée, grand terrain.
- 3279 ST-JOACHIM:** Ferme de 167 acres, avec sucrerie, boisé, pâturage, incluant propriété entièrement rénovée, 9 pces, 5 c.c., plusieurs bâtiments et autres inclus. C'est à voir, prix exceptionnel.
- 3143 10ième RANG:** Idéal pour camping, 213x150. Faites une offre, zoné vert.
- 3353 GRANBY:** Bungalow de 10 ans, 5 pces, 2 s. de bain, remise de 2 étages, grand terrain.

Les Immeubles Chatelaine Courtier

Pour un service Professionnel et Courtois expérimenté.

Achat — Vente — Echange

Évaluation gratuite — 17 ans d'expérience

375-0585

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

MOTORISÉ 'Coachmen' 21 pi. 1975, moteur 351 Ford, 50,000 milles, très propre, très bonne condition. 18,000\$. S'ad. 497 Bérard, Granby.

ROULOTTE 'Glenelle' 1973, 19 pi. essieu double, toute équipée, avec cuisinette vinyle 8x12. Prix 4,300\$. Inf. 372-0928

208 TERRAINS A VENDRE

AMELIORATION LOCALE PAYÉE. Super terrain 60x150', situé rue Dufferin, pour maison unifamiliale ou jumelée. 378-5560

☆DOMAINE ACROTÈRE☆ Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 pi.ca. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 375-7055

RUE LAURENT: Terrains pour multi-familiaux. Inf. 375-4792

RUE MAISONNEUVE: 2 terrains, un avec service et l'autre sans service. Total 12,300 p.c., zonage R.A., prix intéressant.

GRANBY: Nouveau développement de 32 terrains, secteur paisible, boisé ou non boisé, superficie de 33,000 p.c. et plus. Prix réduit pour les 5 premiers terrains vendus avant le 15 septembre. Faites vite.

DANIEL RIEUNDEAU 378-8461 ou **372-3099** Trust Général, courtier.

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

4 LOGIS rue Cowie, 2x3 1/2, 2x4 1/2, briqué. Revenu annuel 12,900\$. Prix 89,000\$. Inf. 379-9839

PAR LE PROPRIÉTAIRE Duplex zone commerciale, 6 1/2, chauffage élect., et 5 1/2, chauffage bi-énergie, situé angle rue Centre et Ave du Parc. 372-9165

209 TERRES-FERMES A VENDRE

BONSECOURS ferme de 76 acres, grange 100x30, remise, 5 acres boisés, rivière. Dans les 50,000\$. Le Permanent, courtier, NORMAND LAPALME, 378-8085 ou 375-2065

TERRAIN BOISÉ pour jumelés, à vendre, 15,680 pi. avec les services. Pas de taxe d'amélioration locale. 372-3010

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

AVONS URGENT BESOIN de bungalows, propriétés à revenus, dépanneurs, restaurants, maisons de campagne, mini-fermes. Situés dans Ville de Granby et la région. Commission 5%. S'ad. **LES IMMEUBLES CHATELAINE**, ctr. 375-0585.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

A LOUER EN FLORIDE à Dania, maison mobile, 2 c.c. Du 1er Nov. au 8 Déc. et du 8 Janv. au 1er Mai. Aussi grand app. tout compris, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, salle bain, etc. 600\$/mois, du 1er Nov. au 1er Mai. Inf. 375-7846

MAISON MOBILE située au 168 rue Nicole, Beau Site, 3 c.c., 14x68, visite sur rendez-vous seulement. 372-7642 après 17h

MAISON MOBILE à louer, toute meublée, du 1er Nov. au 1er Mai. Inf. 375-7846

MAISON MOBILE à vendre, pour déménager, 12x42, avec galerie vitrée 8x28. 372-0323 ou 372-0154.

MAISON MOBILE pour commerce, 14x70, 1983, Alouette, pour 15,000\$. 375-3253.

210 COMMERCES A VENDRE

A VENDRE Route de pains, établie, avec camion. Inf. 378-6138 après 18 h.

BOUTIQUE spécialisée, bien située, centre commercial Granby. Prix moins de 40,000\$. PAS D'AGENTS. 263-5866

CANTINE A VENDRE OU A LOUER 40 places, construction neuve, comptant 30,000\$. Waterloo. 539-2254.

PUBLI-CITÉ 28 Franchises disponibles Système révolutionnaire de publicité par l'objet. Territoire exclusif. Apport en capital; 17,850\$. Inf: Luc Tessier, 819-821-2848

RACINE: restaurant 28 places, bâtiment 30x30, sur terrain commercial, 130,000 pi.ca. plus maison mobile 1974 avec armoires mélamine. Occasion unique! **DENIS BABIN, courtier**, 514-668-5308

RESTAURANT A VENDRE Région de Sutton, rénové, licence complète, bon chiffre d'affaires. Le matin entre 8 h et 9 h 263-5604.

1 MOIS GRATUIT 3 1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, eau chaude fournie. Inf. 375-4646

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés ou non, centre-ville. 378-6966.

2 MOIS GRATUITS App. tout meublés, 1 1/2 à 3 1/2 pces, situés 16-22 St-Louis. Inf. 819-847-1414 (frais virés)

2 1/2 à 31 Centre; 3 1/2 à 94 St-Urbain, meublés, chauffés, éclairés, libres imméd.; 3 1/2 au 133 Drummond, poêle, réfrigérateur fournis ou non. 375-1726

2 1/2 meublés, eau chaude fournie, propre, tranquille, près hôpital, situé 161 St-Antoine nord. Libre 1er Sept. 375-4793.

3 1/2 chauffés, meublés, éclairés, situé 406 Principale. Inf. 372-2085

3 1/2 PCES meublés, libre le 1er septembre. 240\$ par mois. Concierge, stationnement, prise pour auto. S'adresser au 187 Boul. Fortin app. 7. 378-0200.

3 1/2 rue Évangéline, près des Galeries, meublés, chauffés, éclairés, balayeuse centrale, 320\$ et 335\$ par mois, libre Oct. et nov. S'ad. à 99 Bourassa, 372-3590.

A ST-CESAIRE: 1x3 1/2, meublés, libre imm. peinture neuve, porte-patio, lav.séch. concierge. 469-2211, 378-1328.

APP. 1 1/2-2 1/2, chambre séparée, peinture neuve, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, salle de lavage. 1. Libres 1er sept. Au 575 Duvernay. Pas d'enfant ni d'animaux. 378-7434 ou 378-8340

APP. 2 1/2 PCES, meublés, rue Paré, 200\$/mois, un libre imméd. et un libre Sept. Inf. 372-9094 ou 532-4435

APP. 2 1/2, semi-meublés, chauffés, eau chaude et électricité incluses, armoires mélamine, 315\$ par mois. Situé au 9 Mountain. Pour rendez-vous, 372-8855

APP. 2 1/2-3 1/2, meublés, éclairés, chauffés. Tél. 378-1486

APP. 3 1/2 PCES. Meublés, chauffés, eau chaude fournie. Tél. 378-8690 ou 378-7969

APP. 3 1/2 pces, 300\$, non éclairés, non chauffés. Au 144 Adélaïde app.1. Pour 1er Sept. 372-7534 ou 372-4198

APP. 3 1/2 pces, centre-ville, rue St-Joseph, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, ménage fait à neuf, 275\$/mois. Inf. 375-5507

APP. 3 1/2, meublés, avec stationnement et terrassement privés, situé 579 Bourget près des Galeries, 260\$/mois. Libre 1er Sept. Inf. après 17h à 378-7203

APP. 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, câble fourni, propre, tranquille, piscine ext. Rue Mountain près centre-ville. Libre 1er Sept. Inf. 378-7558 ou 378-3715

APP. MEUBLÉS 1 1/2, 2 1/2 pces, 185\$ et plus, aussi 2 1/2, 3 1/2, avec 1 ch. à coucher, (centre-ville) au 255 Parc. 372-4121

BACHELOR à louer, situé 466 Churchill, Granby. Libre imméd. 180\$/mois. Inf. 539-3212

IDEAL POUR GENS RETRAITÉS 1 1/2, 2 1/2, neufs, centre ville, salle de lavage, intercom, aspirateur central. 372-4198 ou 375-6495.

LIBRE 1er SEPT. 3 1/2 pces, meublés, non chauffés, secteur des Galeries. Inf. 378-7434

LIBRE IMM. OU SEPT. 145 St-Hubert, 2 1/2, meublés, chauffés, eau chaude, s. lavage, repeints. Aussi 4 1/2 semi-meublés. Inf. 372-1378, 375-7735.

LIBRE IMM. OU SEPT. 145 St-Hubert, 2 1/2, meublés, chauffés, eau chaude, s. lavage, repeints. Aussi 4 1/2 semi-meublés. Inf. 372-1378, 375-7735.

PRES DES GALERIES 2 1/2, et 3 1/2 à 295\$, meublés, chauffés, non éclairés, libre immédiatement. S'adresser à 726 Principale, 378-1772 ou 375-7055.

ST-CESAIRE: 2 1/2, libre imm. bail au mois. Août gratuit, 220\$/mois. 469-4420

ST-CESAIRE: 3 1/2 pces, meublés, chauffés, éclairés, libre 1er Sept. Situé 2009 Route 112. Inf. 469-4428 ou 469-2014

STUDIO (1 1/2 pce), meublés, chauffés, éclairés, tennis, piscine, au 135 St-Michel. 372-2000 ou 372-5046

242 APPARTEMENTS A PARTAGER

GRAND LOGEMENT à partager, idéal pour étudiant(e), libre 1er septembre. 375-0282

243 MAISONS A LOUER

LUXUEUX semi-détaché neuf 5 1/2 pces, 1 1/2 salle bain, 3 ch.c. s-sol, patio, libre en août. Endroit tranquille près des services, 48 Bélair. Inf. 372-7738

MAISON à 5 milles de Granby, près du boul. industriel, terrain 3 acres. Aubaine! Faut vendre. Au 99 Des Pins Ouest, St-Alphonse de Granby. 375-6355

MAISON JUMELÉE neuve, prête pour septembre, 5 pces, 3 c.c. s. lavage, s-sol. Secteur des Galeries. 378-4267 ou 378-7119

MAISON NEUVE à louer, à 15 minutes de Granby, site enchanteur, références exigées. 375-7942.

POUR 1er OCTOBRE Jumelés neufs, 5 1/2 pces, 3 c.c. 2 s-bain, abri d'auto. Prix 600\$/mois. Situés 245-247 Laurent. Inf. 372-0382

ROUGE-MONT: Maisons jumelées, neuves, très luxueuses, 3 c.c., 2 salles de bain, cours et terrain privé. Rue tranquille. 469-2716.

244 LOGEMENTS A LOUER

1 MOIS GRATUIT! 4 1/2, non meublés, 295\$/mois. 193 Groulx, libre immédiatement. 378-0401 ou 375-5321

"SECTEUR HAUTE-VILLE" rue Allan, grand 4 1/2, luxueux et moderne, endroit tranquille, construction béton, service d'intercom, aspirateur central, broyeur, tapis mur à mur, grande galerie, 1er plancher, 430\$ par mois, libre 1er sept. Soir 378-2811; jour 378-6443, Raymond

☆1 MOIS GRATUIT☆
2 1/2 — 3 1/2, — 4 1/2
Bail de 12 mois.
Meublés ou non
Demandez notre spécial sur visite.
330 et 344 Simonds
378-4817 ou 375-7527

1 MOIS GRATUIT
Grand 4 1/2, très bien insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, construction neuve, près des Galeries et du parc industriel, 340\$/mois. Aussi 4 1/2, à 20 Leroux, à bon prix. 372-0054, 372-2746, 378-0239

1er JUILLET 1987
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Pièces neufs insonorisés, inst.lav-séch. Inst. lave-vaisselle. Planchers béton, balcon individuel, salle bain couleur, armoires en chêne. Coopérative d'habitation "La Volière". Inf. 372-7323 / 372-2407 **RESERVEZ MAINTENANT!**

1er JUILLET 1987
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Pièces neufs insonorisés, inst.lav-séch. Inst. lave-vaisselle. Planchers béton, balcon individuel, salle bain couleur, armoires en chêne. Coopérative d'habitation "La Volière". Inf. 372-7323 / 372-2407 **RESERVEZ MAINTENANT!**

2 MOIS GRATUITS Farnham: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, repeints, salle de lavage, stationnement avec prise. 293-5996 ou 378-0425.

2 MOIS GRATUITS ET PLUS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 rue Massé, repeints à neuf, secteur paisible, grand terrain paysager, piscine. 375-5597 ou 378-0425.

3 1/2 PCES centre-ville, chauffés, eau chaude fournie. Meublés 320\$/mois ou non meublés 295\$. Libre 1er septembre. 378-7707.

3 1/2-4 1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous.

ROBERT, Jacques E SAURETTE, Monique
NOTAIRES CONSEILLERS JURIDIQUES
JACQUES NOISEUX
BERNARD TRUDEL
372-6631

André Laurin
notaire-conseiller juridique
635, rue St-François, Granby
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous

244 LOGEMENTS A LOUER

4 1/2 au 108 boul. Leclerc Est app.2, 1er plancher, piscine, tennis, libre 1er Sept. AUSSI lave-vaisselle portatif et vaisselle à vendre. Inf. 372-2541 ou 375-3873

4 1/2 dans haut de duplex, centre-ville rue Phoenix. Pour 1er Sept. 340\$ / mois. Personnes sérieuses seulement. Inf. 378-0778

4 1/2 Tapis neuf, peinturé, 110 Sweet; 3 1/2, chauffé, éclairé, lav. séch. centre ville, 372-6408, 372-6607.

4 1/2, à 325\$; 5 1/2 à 375\$ pour juillet, rue Fournier, possibilité de 2 mois gratuits. Inf. 152 Fournier, app. 6. 372-1235 ou 375-4397

244 LOGEMENTS A LOUER

4 1/2 pces au 104, rue Fournier, libre immédiatement. 315\$ par mois. 378-2201

4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, au 612 Place de Touraine, libre imm. 1 mois gratuit. Personnes sérieuses seulement. 375-7283

4 1/2, dans bas d'un duplex, rénovation refaite au complet, situé au centre-ville, libre 1er septembre. 375-9566

4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernandel. Tél. 378-1486.

5 1/2 au 449 Horner, rénové à neuf, 330\$, cave et garage. Sept. ou Oct. Inf. 378-9640

6 1/2 PCES, près hôpital, 550\$, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. 375-5335 ou 375-3656

A BROMONT 4 1/2, aspirateur central, entrée lav.-séch. et lave-vaisselle, système intercom, portes patio avant et arrière, 972 p.c., vue panoramique, stationnement avec prise, 375\$ par mois avec foyer. Frais virés 514-668-2836 après 18h à 534-2509

A SOUS-LOUER, rue Fournier, 3 1/2, libre imméd. Inf. 378-9051 ou 372-9233, Mario.

244 LOGEMENTS A LOUER

A WATERLOO Beau 4 1/2, repeint et tapis neufs, dans un 4 logements, meublé si désiré, situé rue Potvin, libre immédiatement. 378-1772 ou 375-7055.

A1 *ATTENTION* Pourquoi louer sur la rue Simonds un 4 1/2 pces à 475\$ / mois où il a un trafic lourd et que vous pouvez louer à quelques pas au 100 RUE LEROUX, un 4 1/2 pces de très grande qualité, à partir de 335\$ / mois. Arrangements très facile avec bail d'un an. Inf. 378-3472 ou 375-7055

AOUT GRATUIT Grand 4 1/2 pces, semi-meublé ou non. Cowie-St-Joseph. Laissez à 280\$. 375-5629 - 375-4656.

APPARTEMENTS NEUFS 1 MOIS GRATUIT 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A partir de 250\$ / mois Entrée laveuse-sécheuse Tapis mur à mur Intercom, balcon Piscine extérieure PLACE D'ORLÉANS 263-4104 ou 263-0397 110 Orléans, Cowansville.

EDIFICE ST-JACQUES PHASE II. Prêts immédiatement, 3 1/2, moderne, complètement à l'épreuve du feu, chute à déchets, ascenseur, salle communautaire, 2 allées Shuffleboard intérieur, près de tous les services. Prix à partir de 375\$ / mois, incluant cuisinière auto-nettoyant, réfrigérateur sans grille. Pour visiter: Concierge app. 104. Inf. 372-0382

244 LOGEMENTS A LOUER

BROMONT A 3 minutes des pentes de ski et du golf, vastes et luxueux 4 1/2, neufs, ultra-modernes, à l'épreuve du feu, foyer, toit cathédrale, baie-window, grand balcon, remise extérieure, vaste espace de verdure paysager, vue panoramique, etc. etc. **VILLA BONAVENTURE** 5 Bonaventure (Un concept d'habitation prestigieuse où vous serez fier d'habiter). Inf. 378-5560

DUPLEX grand 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, stationn. et entrée privés. 450\$ / mois. Libre 1er Nov. Inf. 375-7404

ENDROIT TRANQUILLE Beau grand 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 372-5523.

FACE A HYUNDAI grand 3 1/2, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, peut être semi-meublé. Jour 378-4596 après 19h à 534-2544

GRAND 3 1/2, dans demi sous-sol d'un bungalow, stationnement privé, pour personne tranquille, 235\$ par mois. 378-8088

GRAND 4 1/2 neuf, dans un 6 logis, près parc industriel, armoires mélamine, garde-manger, évier double, grand stationnement, balayeuse centrale. Inf. après 4h à 378-3460.

GRAND 4 1/2 PCES près des écoles et des Galeries, libre le 1er septembre. 378-6063.

244 LOGEMENTS A LOUER

GRAND 4 1/2, près des Galeries, rue Belcourt, libre 1er Sept., 295\$ par mois. 372-5150 ou 372-8886

GRAND 4 1/2, dans un 6 logis, construction récente, inst. lave-vaisselle, décoration faite à neuf, près du parc industriel, 300\$ par mois. 375-3327

GRAND 4 1/2 Endroit tranquille Libre immédiatement Près Galeries et Parc ind. 372-2474, 82 Fournier app.2

GRAND 5 1/2 à 335\$ / mois, centre-ville, près école St-Benoît. Aussi garage à louer, Rang Papineau. 375-9122.

GRAND 6 1/2, rue St-Antoine, près de l'hôpital, ménage fait à neuf, 485\$ par mois, non chauffé. 372-8759

GRANDS 4 1/2 neufs, inst. lav. séch., prise d'auto, service conciergerie, rue Massé. Soir: 375-7275, 372-6244.

GRANDS LOGIS NEUFS, luxueux, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, tous avec inst. lav-séch. Au 217 Simonds. Libre imméd. Inf. à l'appartement 8. 372-0283 ou 375-4397

LIBRE IMM. OU SEPT. 4 1/2, rénové, dans un triplex, coin Cowie-Assomption. 295\$. 372-1378 ou 375-7735

LIBRE IMMEDIATEMENT 4 1/2, 3e étage, situé 335 Langlois, 335\$. Au 107 Wellington, pour 1er sept. ou oct., logis rénové au complet, 4 1/2, au sous-sol, 290\$; 5 1/2, au 1er étage, 350\$. 372-0382

LOGEMENTS 3 1/2 près du CECEP, libre imm. 220\$ par mois. 375-4026 entre 8h et 10h a.m.

LOGIS 2 1/2 pces, inst. lav-séch. Au 395 boul. Boivin app.4. Inf. 378-5819

LOGIS 3 1/2 pces, dans un 4 logis, semi-meublé, au 484 Cowie. Inf. 378-8508

LOGIS 3 1/2 pces, non meublé, situé rue St-Jacques, face au Cegep, dans un bas, avec chauff. élect. Pour personne âgée seulement. Libre imméd. 180\$ / mois. Inf. 372-0504

LOGIS 3 1/2, près hôpital, chauffé, éclairé, libre 1er Juillet. Inf. 375-5335 ou 375-3656

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2 au 188 boul. Fortin, dans le haut, endroit tranquille, libre imméd. prix: 285\$ 375-6279.

LOGIS 4 1/2 et 5 1/2 pièces. Pour 1er juillet. Choix d'étag. Rues Bouchard et Desjardins, près église St-Luc. Inf. 375-3020

LOGIS 4 1/2 près des Galeries, comptoir-lunch, 320\$ et 335\$ par mois, libre sept.-oct. S'adresser au 99 Bourassa, 372-3590.

LOGIS 4 1/2 pces, dans un 6 logis, aspirateur central, serv. d'intercom. 1er mois gratuit. Libre imméd. Situé 81 Leroux. 340\$ / mois. Inf. 378-3326

LOGIS 4 1/2 pces, rue Pinard, libre imméd. Demandez Candide à 378-9310 après 18h.

LOGIS 4 1/2 pces, secteur lac Boivin, chauff. élect. Inst. lav-séch. 255\$ / mois. Libre 1er Sept. 372-7343

LOGIS 4 1/2, au 100 St-Urbain. 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, au 21 boul. Fortin. 3 1/2, au 133 Drummond, poêle et réfrigérateur fournis ou non. Tous libres imm. 4 1/2, 578 Penelle, Roxton Pond, libre imm. Inf. 375-1726

LOGIS 4 1/2, semi-meublé, situé 50 rue St-Hubert, libre immédiatement, 270\$ par mois. 375-7525 ou 375-3388.

LOGIS 5 1/2 pces, 335\$, 2 mois de loyer gratuits. Pré-lavats neufs, peinture neuve, planchers marquetierie, stationnement et prise pour auto. Au 187 boul. Fortin. 378-0200

LUXUEUX et **SPACIEUX** 4 1/2, dans duplex, quartier résidentiel, près du parc industriel, 500\$/mois. 375-3327

POUR SEPT. Vaste et luxueux 4 1/2 neuf, de 1,100 p.c. Au 1 Mountain. Foyer, tapis, mélamine, inst.lave-vaisselle et lav-séch. 475\$ / mois. Inf. 378-7588

RUE DENISON OUEST 244: 3 1/2 meublé, 5 1/2, chauffé, eau chaude; AU 243: 4 1/2, 5 1/2, bien insonorisés, grand casier; AU 102 PRINC. 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé. 372-6150

RUE PROVIDENCE secteur de prestige, vaste et luxueux 3 1/2 pces, neuf, ultra-moderne, toit cathédrale, aspirateur central, plancher béton, insonorisation supérieure, terrasse, etc. Disponible 1er Oct. Inf. 378-5560

SECTEUR DE PRESTIGE lac Boivin. 5 1/2 pces à 320\$. 1 mois gratuits, insonorisé, inst. lav.séch., stationnement, peinture neuve, situé au 84 Wellington. 378-0200.

SECTEUR DES GALERIES: 5 1/2 moderne, 1er et 2e plancher, rangement, stationnement, ménage refait. Libre 1er imméd. Inf. Norbert Parent, 372-0723 ou 378-2943.

SPECIAL 1 MOIS GRATUIT: 4 1/2 - 5 1/2 récents, près des Galeries et aréna. insonorisé, conciergerie, balayeuse centrale. Aussi 3 1/2 meublé, libre 1er août. 375-4159 ou 378-9492 ou 375-5081.

SPECIAL ☆ Logis 4 1/2, neuf, en béton, site enchanteur, 5 minutes de marche du centre ville, tous les services, 228 et 230 Denison ouest, Granby.

CHOISISSEZ vos couleurs de peinture. 375-0107.

ST-CESAIRE: au 1067 Route 112, logis neufs, grands 2 1/2, 3 1/2, meublés et 4 1/2. 469-5188

ST-PAUL ABBOTSFORD: Logis 3 1/2 pces, fini à neuf, planchers bois franc, 250\$ / mois. Inf. 379-5253

TRES BEAU 4 1/2 neuf, dans duplex, endroit tranquille, balcon avant, patio arrière, comptoir-lunch, stationnement, remise au sous-sol, libre 1er Sept. 375-3327

244 LOGEMENTS A LOUER

TRES GRAND 5 1/2 PCES Libre le 1er septembre. 375-9199.

WATERLOO logis 3 1/2 dans un bas, coin Fortier et St-Patrick, poêle et réfrigérateur compris, 200\$ par mois. Tél. à Brossard 656-4380 ou 445-8365.

245 CONDOMINIUMS

A BROMONT: 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pces, endroit paisible, foyer, piscine, grand terrain. 534-3819.

A POMPANO BEACH Floride, 4 1/2 pces, meublé, piscine, à proximité de la mer. Après 17 h 514-295-2526.

247 LOCAUX A LOUER

BROMONT CENTRE-VILLE Local pour bureaux, 1er Sept. 800 pi.ca. 700\$ par mois, chauffé, éclairé. Richard Poirier, architecte, 608 Shefford, Bromont, 534-3858

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

LOCAL 1500 pi.ca., au centre-ville, avec stationnement. 378-3948

LOCAL COMMERCIAL A LOUER Edifice professionnel Cachet particulier, 1,100 pi.ca. entrée privée, stationnement, au 314 Principale, Cowansville. 263-4077.

LOCAL COMMERCIAL ou bureau, 2e étage, 1,500 pi.ca. Libre imméd. Au 335 Principale, Granby. Inf. 372-2764 après 17h ou 375-3552 en tout temps.

LOCAUX à louer, idéal commerce ou entrepôt à louer, chauffé, centre ville, 378-4605.

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, libre 1er Sept. Inf. 378-1772 ou 375-7055

CHAMBRE meublée, pour homme, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176.

POUR HOMME avec référence seulement, grande chambre à louer, avec poêle et réfrigérateur, libre le 14 août. 375-0122.

252 CHAMBRES ET PENSION

ATTENTION personnes âgées! Vous désirez une chambre et pension avec bonne nourriture, propre, près église, à prix raisonnable. Libre 1er sept. 378-4544

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées ou autres, située près église à St-Paul Abbotsford. 379-5416

RÉSIDENCE BREAULT 3688 Principale, Dunham, construction neuve, chambres spacieuses avec lavabo et toilette privés. Chambres communicantes pour couple. Service infirmier. Ambiance familiale. Bienvenue aux visiteurs. 295-3458.

RÉSIDENCE H.N. PARENT CHAMBRE ET PENSION pour personnes retraitées. Très belle résidence neuve, ascenseur, service d'infirmière, salle à diner, salon, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon, activités, nourriture excellente. Bienvenue aux visiteurs. Inf. Norbert Parent, 372-0723

261 VOYAGES TRANSPORT

BILLET aller Vancouver, homme. Inf. 469-2397

263 PERDU

PERDU PORTEFEUILLE contenant permis conduire et différentes cartes. Récompense promise. 378-0930

4 1/2

Const. neuve, très moderne, chauff. élect., situé centre-ville, 190, rue Principale, 375 \$ / mois.

372-3548

Demandez Johnny C-5527

FARNHAM

106 — 136 et 156 Place Arcan
2 1/2 — 3 1/2 — 4 1/2 — 5 1/2
A LOUER

Fraîchement repeinturés, possibilité d'être meublés ou non
— Meubles de bonne qualité

Stores verticaux
Entrée laveuse-sécheuse 4 1/2 et 5 1/2
Accès salle de lavage
Service de conciergerie, tapis dans les chambres
Stat. privé avec prise électrique
— Câble
— Aspirateur central
— Environnement agréable, tranquille
Près de la polyvalente et de l'aréna

Pour visiter
293-5566

PC9441

LOGIS A LOUER

3 1/2 — — 295 \$
4 1/2 — — 340 \$
5 1/2 — — 395 \$

libres immédiatement
1er mois gratuit
77-70, rue Pinard
Granby

378-9673

375-6022

sans frais
1-800-363-1012

ouvert aux visiteurs
tous les jours de
16 h 30 à 17 h 30

C-5521

Libre immédiatement
Logis neuf
1 mois gratuit

Grands 4 1/2 neufs
Près des Galeries et Parc Industriel.

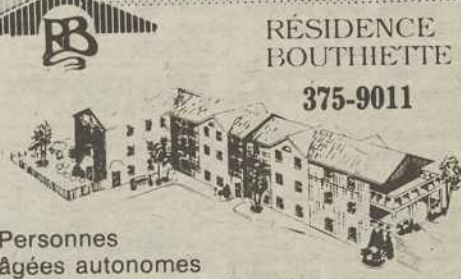
Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres immédiatement, situés au 344, rue Masse. 340 \$ / mois.

Inf: **372-0054**

372-2746 - 378-0239

C5248

BB
RÉSIDENCE BOUTHETTE
375-9011



Personnes âgées autonomes
94 St-Charles sud, Granby

L-15127

IMMEUBLE NEUF
5 1/2 MODERNE
760 DEMERS, GRANBY
1 MOIS GRATUIT

- Armoires mélamine
- Insonorisé
- Balayeuse centrale
- Grand balcon

VISITE LIBRE

Du lundi au vendredi de:
7:00 à 9:00 p.m.

POUR INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE:

378-0599

372-2461

C-5506

le Aïnoir c'est la vie de château!

- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Lit solaire
- Bain sauna
- Ascenseur
- Jardin paysager
- Dépanneur
- 4 1/2 pces spacieux, près de 1100 pi.ca.
- C.à C. des maîtres 19' x 12' avec walk-in
- Salle de bain 8 1/2' x 10', lavabo double
- Patio 8' x 10' en béton
- Fenêtres à manivelle
- Tout ça et plus à 0.5 km des Galeries de Granby

4 1/2 pces à partir de 475 \$ / mois Tél.: 375-5335 — 375-3656

LES GESTIONS DU POINT CARRÉ INC.
378-7492

Nous avons présentement à Granby dans différents secteurs de la ville, les loyers suivants à louer:

PRIME INTÉRESSANTE A TOUS LES NOUVEAUX CLIENTS
non meublé + eau chaude + meublé + eau chaude *mtc

2 1/2	nd	nd	nd	nd	d
3 1/2	d	d	d	d	d
4 1/2	d	d	d	d	nd
5 1/2	d	d	nd	nd	nd

* mtc: meublé tout compris
nd: non disponible
d: disponible

SECTEURS:

J-H Leclerc (Simonds) Fournier: 378-1786
Simonds (près poste police) Fernandel: 378-1092

Haute-Ville:
372-9175 ou 375-2225

C-5031

254 ENTREPÔTS GARAGES A LOUER

254 ENTREPÔTS GARAGES A LOUER

271 DIVERS A VENDRE

271 DIVERS A VENDRE

Horoscope

ENTREPÔTS A LOUER

Superficie de 12,000 p.c.,
hauteur intérieure 13',
avec quai de déchargement,
gicleurs,
libre immédiatement.

Aussi entrepôt de 9,000 p.c.
avec porte de garage,
unité de chauffage à l'huile,
libre immédiatement.

Informations
378-7976

C-5513

125\$ POELE garantie de 1 an pièces et main d'oeuvre; Réfrigérateur 150\$; Sécheuse, 95\$; Laveuse, 150\$. Lave-vaisselle, 150\$. Au Marché Noir, 1639 rue Principale situé entre le Camping Bonjour et le Camping Tropicana) Tél. 378-5446

A LOUER AVEC OU SANS OPTION D'ACHAT: TV; stéréo, vidéo, poêle; réfrigérateur, congélateur. Inf. 378-4153 ou s'adresser à 206 a, boul. Boivin, Location Bessac.

ACHETEZ ET REVENDEZ AVEC PROFIT Prix imbattable pour vente dans les marchés aux puces. 189 Montcalm, 375-9588.

ANTENNES TV, VHF-UHF-FM avec tour de 35 pieds, "rotor", première qualité. Marchandise neuve. Jamais servie. A qui la chance? Inf. 372-1668

ATTENTION CHASSEURS! Une mire électronique Aimpoint MK-1 avec batterie et télescope 3X, en parfaite condition, cible ajustement, servie une saison. Raison de vente: maladie. S'ajuste sur calibre suivant: 270-308-3006-7 MM-300WM. Valeur 650\$ à vendre à 450\$. Inf. 514-372-7704

ATTENTION MARCHÉS AUX PUCES! A vendre linge de manufacture, ex: robes, gilets demi-chemisiers, pantalons, vestes, chandails coton ouaté. 378-1841

AUBAINE Tout vêtements d'été doivent être liquidés, à des rabais de 60 à 80%. Lot de jogging à 50%. Lot de vêtements de 12 mois à 14 ans, à 2\$ dollars chacun. Collants de 0 à 14 ans à 1\$ chacun. Sarrau de 2 à 6X ans, à 6\$ chacun. Ensembles d'hiver à partir de 10\$. Lot de jouets à 40% de rabais. Boutique Berpinpin, 18 St-Antoine nord, Granby. 375-7235.

BÉLIER



du 21 mars au 20 avril

Vos rapports avec la personne qui vous aime seront plus aisés car elle fera une partie du chemin pour vous être agréable et il ne vous restera plus qu'à faire preuve d'un peu de compréhension et de tendresse.

TAUREAU



du 21 avril au 20 mai

Votre vie sentimentale a toutes les chances d'être heureuse, harmonieuse. Soyez compréhensif et aidez l'être cher à retrouver son optimisme car vous avez tout à y gagner. L'amitié vous sera aussi très favorable.

GÉMEAUX



du 21 mai au 21 juin

Vous saurez réveiller l'enthousiasme ou la passion d'un être qui vous plaît en silence, sinon vous ferez une rencontre qui vous laissera une émotion durable. Votre vie sentimentale va changer d'une façon insensible et douce.

CANCER



du 22 juin au 22 juillet

La personne qui vous aime aura tendance à s'emporter facilement mais il faut avouer qu'elle ne sera pas rancunière. Climat sentimental où il y aura une tendance aux incontinences de langage, parfois à la médisance.

LION



du 23 juillet au 23 août

Malgré vos efforts pour faire régner autour de vous un climat calme, détendu et chaleureux, un malentendu stupide peut toutefois venir semer la discorde: redoublez alors d'attentions envers la personne aimée.

VIERGE



du 24 août au 22 sept.

Vous aurez à faire face à des contretemps qui vous rendront irritables. Vous serez porté à la critique alors que vous devriez vous méfier de votre jugement parce que vous ne possédez pas tous les éléments pour bien interpréter les attitudes.

BALANCE



du 23 sept. au 23 oct.

L'amour ne sera pas de tout repos et il y aura risque d'envol, car vous vous sentirez aimé d'une façon possessive, et vous chercherez à communiquer avec autrui afin d'alléger l'atmosphère sentimentale. Tentez votre chance.

SCORPION



du 24 oct. au 22 nov.

Sur le plan sentimental, vous ferez des projets qui vous passionneront. La personne qui vous aime oubliera les malentendus comme vous oublierez vos soucis. Vous verrez l'avenir avec plus d'optimisme et de confiance.

SAGITTAIRE



du 23 nov. au 21 déc.

Ne laissez pas la personne chère se décourager, ni entretenir des idées sombres. Vous penserez davantage à l'avenir, vous serez plus ambitieux et vous ne vous contenterez pas de vivre au jour le jour.

CAPRICORNE



du 22 déc. au 20 janv.

Rapport affectueux avec un être qui aime l'harmonie par-dessus tout. Vous aurez une vue plus claire des choses et vous serez plus à même d'éviter les écueils qui pourraient se présenter. Belle rencontre si votre cœur est libre.

VERSEAU



du 21 janv. au 19 fév.

Votre vie sentimentale dépendra de vous plus que des astres car votre ciel est à peu près équilibré en ce moment. Passez l'éponge sur quelques malentendus et ne harcelez pas l'être aimé de questions.

POISSONS



du 20 fév. au 20 mars

La personne qui vous aime se montrera exigeante et trop entière; vous aurez l'impression d'un manque étouffant de liberté et vous rêverez d'un peu de solitude. Faites preuve de patience et vous ramènera la quiétude dans votre esprit.

Les mots croisés NO E-456

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- 1—Préparations culinaires composées d'oseille, de laitue...
- 2—Chenet à crochets. — Historien espagnol né à Tarragone
- 3—Espèce de bugles. — Obstiniées, entêtées.
- 4—Adj. dém. — Action de désirer. — Planche de bois.
- 5—Sentir en aspirant. — Poisson de la famille des salmonidés.
- 6—Membrane colorée de l'oeil. — Filin frappé sur un objet immergé.
- 7—Doctrine ésotérique.
- 8—Courbe plane convexe fermée. — Peintre italien (1481-1559).
- 9—Double voyelle. — Profonds dégoûts.
- 10—Peintre français d'origine russe. — Port de la Rome antique.
- 11—Lettre grecque. — Riv. de France.
- 12—Répéter souvent une chose. — D'une couleur entre le bleu et le vert.

VERTICALEMENT

- 1—Qui font des chichis, fém.
- 2—Ouvrier qui pratique le lavage. — Combat de deux personnes.
- 3—Terme latin. — Substance produite par les abeilles. — Riv. de Suisse.
- 4—Marque le dédain. — Fait ressortir.
- 5—Célébrer. — Qui a la teinte de l'opale.
- 6—Présentement. — Port du Japon. — Double règle.
- 7—Qui possèdent un titre, fém. — Richesse.
- 8—Fournir des aliments à. — Chez les gnostiques, esprit.
- 9—Unité d'aire. — Grandsurprises comme termes de comparaison.
- 10—Du verbe doser. — Anc. instrument de musique.
- 11—En matière de. — Éléments d'un test psychologique.
- 12—Conforme au bon sens. — Oiseaux voisins du canard.

SOLUTION DU PROBLÈME E-455

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	L	L	E	C	H	E	M	E	N	T
2	M	O	U	L	I	E	R	E			
3	A	R	I	A	T	E	T	I	E	R	E
4	T	E	R	N	I	R	A	T	R	E	S
5	E	T	E	S	E	L	L	E	P	T	
6	U	T	L	E	S	E	R	A	I	E	
7	R	E	V	E	R	E	T	A	M	E	
8	I	A	N	E	S	E	T	U	D	E	
9	S	O	R	T	L	O	T	I	S	R	
10	M	U	E	P	A	R	V	A	I	N	
11	E	S	C	L	A	V	E	E	N	T	E
12	S	T	H	E	N	E	E	S	T	E	E

Le mot mystère 702

8 lettres

Le mot clé: Une coiffure

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ananas	Cran	Essai	Jota	Mois	Pers	Tard
			Jour	Moût	Pinot	Teint
Bibine	Damnés	Fendant	Julep		Prix	
Brandevin	Doré			Nafé		Vain
			Lait	Neufchatel	Raki	Vermillon
Calin	Écarlate	Gain	Loche	Noix	Récit	Vigne
Cellier	Écot	Germon			Registre	Vive
Cerise	Édam	Gougère	Meule	Ouzo		Volume
Collie	Emboîte	Goyave	Midi		Sanglant	
Courgette	Encaver	Grappa	Minervois	Parme	Sérac	

Solution du problème précédent: Artichauts

N	A	F	E	N	G	I	V	T	B	S	R	E	P	C
R	G	L	N	O	M	R	E	G	I	S	T	R	E	N
U	O	O	S	I	O	M	O	A	B	A	I	L	E	A
O	Z	C	Y	X	L	U	I	I	X	L	U	P	T	
J	U	H	C	A	G	A	E	N	N	I	F	P	E	N
U	O	E	R	E	V	A	C	N	E	C	A	S	I	A
L	B	T	R	O	E	E	O	R	H	R	S	A	N	L
E	R	E	A	D	R	A	T	A	G	A	V	A	R	G
P	A	L	T	I	M	S	T	T	I	F	N	O	V	N
A	N	U	S	A	I	E	E	O	E	A	I	I	I	A
R	D	E	M	U	L	O	V	N	S	G	V	K	N	S
M	E	M	E	M	L	R	D	I	M	E	R	D	A	E
E	V	C	T	O	O	A	A	P	A	A	O	U	T	R
M	I	D	I	U	N	A	R	C	D	R	D	E	O	A
T	N	I	E	T	I	O	B	M	E	I	L	L	O	C

271 DIVERS
A VENDRE

BANC DE SCIE, lame 10 po., avec 2 rallonges. 378-6814

BONJOUR! LE GEANT DES AUBAINES INC. est de retour au 1090 DUFFERIN (en arrière) pour mieux vous servir. **SPECIAUX EN MAGASIN SUR:** réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, congélateurs, mobiliers de cuisine, de chambre, de salon et autres. 372-8585 ou 372-5806

BUREAU MINISTRE (pupitre), chaise à dactylo, dactylo élect., cycle exerciseur, projecteur à diapositives, prix à discuter. Le tout très propre. 378-1790

ENCAN à 19 h, à tous les vendredis soir. Neuf et usagé. Salle de réception, Bar Le Rhum Antic. 592 Principale, Bonsecours. 532-4618.

ENSEMBLES de salle à manger, de salon, meuble vidéo et TV; TV-couleur 26"; Chaise berçante. 372-9440 après 18h.

FENDEUSE A BOIS sur roues, avec moteur à gaz. 379-5888

FOYER conique couleur orange, idéal pour maison mobile. 75\$; bicyclette 3 vitesses de dame 45\$. Après 15h à 372-0315

IBM SELECTRIC III correcteur, insonorisé, double impression, très peu d'usage, avec ou sans table. 372-2470

LAVEUSE-SÈCHEUSE Admiral, à vendre. 375-7429.

LAVEUSE-SÈCHEUSE à vendre, usagée, de marque Frigidaire, couleur blanche. 372-6126.

LEGUMES FRAIS
A CUEILLIR: MAÏS SUCRÉ 2 couleurs pour congélation, 0.75\$ douz.; TOMATES rouges et roses; FEVES jaunes et vertes. **DEJA CUEILLIS:** concombres, cornichons, zuchinis, courges végétales, etc. **AU CHAMPETRE**, 15 Route 235, St-Paul Abbotsford, 379-5217 (apportez vos contenants).

MAÏS SUCRÉ A VENDRE
(pour épluchettes)
Inf. 372-0485 ou 539-3886

MOBILIER DE SALON très propre, fauteuil 3 places, 1 chaise, prix à discuter. 379-9275.

MOBILIER de salon 8 mcx. très propre, 2 1/2 ans d'usage, couleur bourgogne; **BUREAU** d'enfant 2 mcx. avec matelas et sommier neuf. 378-9377

MOBILIER de salon en velours et 2 tables de salon en chêne, le tout 350\$. Inf. 539-2762 après 18h.

MOBILIERS DE SALON; Mobiliers de cuisine; **TRES BEAU CHOIX:** laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité.
ACHAT & VENTE.
Inf. Ameublement 584, 372-0962 (face Tennis Plus)

ORDINATEUR Macintosh, 128k, et imprimante **IMAGEWRITER II**. 372-0347 après 17h.

POELE et réfrigérateur, presque neufs, couleur amande. Aussi Winnebago Home Made, tout équipé (idéal pour chasseur ou camping). Inf. 372-9233

TABLE DE CUISINE 2 panneaux, 4 chaises, avec vaisseleur de coin en bois brun noyer, très propre, 375\$ l'ensemble. 2 stores verticaux blanc cassé, 75x84, un ouvrant du milieu, l'autre ouvrant vers la gauche, avec valence, 65\$ chacun. Ensemble complet de salle de bain, pêche et brun velours, comprenant stores horizontaux 33 1/2x63, 40\$ le tout. Rideaux de dentelle, 1 panneau, amande, 15\$. Horloge imitation céramique, 10\$. Bibelots et jouets à différents prix. 293-5936 ou 293-5233

271 DIVERS
A VENDRE

POELE Inglis Sterling, blanc, très propre, 225\$. 469-4431

POELE, réfrigérateur, laveuse-sècheuse, couleur or, 500\$. Mobilier de chambre style espagnol, 5 mcx, 150\$. 379-5395 après 17h.

PORTE DE GARAGE commerciale, isolée, 16x16, ferrure incluse au complet ainsi que le moteur 550V. Prix 1,000\$. Inf. 378-9805

271 DIVERS
A VENDRE

SYSTEME DE SON JVC, d'une valeur de 2,000\$ à vendre pour 1,500\$. 9 mois d'usage. Après 18 h 534-2648.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TROIS POUSETTES NEUVES pour bébé, très bonne qualité (Perego), rég. 175\$, réduit à 98\$. 375-1403 après 17 h.

MARAICHER
ANDRE COTE Enr.

2150, Rg Papineau
St-Paul d'Abbotsford

MAÏS SUCRÉ

Tomates, concombres,
concombres à marinade (dills),
fèves jaunes, piments, pommes.
A cueillir ou déjà cueillis.

Ouvert de 8 h à 20 h **379-5277**

274 BOIS DE
CHAUFFAGE

BOIS FRANC sec de 16 po. à 33\$ la corde; **BOIS MOU** de 16 po. 20\$ la corde. Inf. 372-4730

BOIS sec à vendre, 16 po. à 35\$ la corde, du 4 pi. à 60\$ la corde. Inf. 372-9428

281 MACHINES
A COUDRE

OVERLOCK 5 fils à louer, machine à bouton et machine à boutonnière.
LOCATIONS A.L.G.
317-2 Principale, 378-1887. Mécanicien, pièces et service. **SPECIAL:** fil à coudre au prix du gros.

282 VETEMENTS
A VENDRE

ATTENTION! Mariée de septembre ou octobre, robe de mariée grandeur 9 ans, très belle, moitié prix. 375-1420 après 18 h.

ENSEMBLES de jogging exclusifs pour enfants. S'adresser au 31A Grove, Granby. Mardi, jeudi, vendredi et samedi. Inf. 378-4419 entre le 18 et 22 août.

288 INSTRUMENTS
DE MUSIQUE

AMPLI Fender auto reverse à vendre, comme neuf, 600\$ discutable. 263-5901.

DRUMS (2 toms, 2 cymbales, très bon snare), 425\$. Aussi 3 rototoms Remo avec pied, 150\$. 378-1311

301 PERSONNEL
DEMANDE

AIDE-CUISINIÈRE demandée à temps partiel, 5\$ l'heure, transport requis. 372-3612

CLASSEURS DE PINS
ayant carte de compétence,
demandés pour moulin à scie.

Salaire selon compétence et
avantages sociaux intéressants.

Contactez: **M. Poulin**
263-1383

301 PERSONNEL
DEMANDE

CUISINIER(ERE) demandé(e) avec expérience, salaire selon compétence. Temps plein. Environ 35 hres / semaine. Le candidat devra être disponible la fin semaine. S'ad. en personne Cantine Trudeau, 348 Principale, Granby, 378-2874 demandez Jacques.

CUISINIER(ERE) avec expérience. S'adresser en personne au Restaurant Pizza Ville, 1092 Principale, Granby. 375-5022

GARDIENNE DEMANDÉE pour garder bébé de 3 mois, à domicile, à St-Paul, de 15 h 30 à 1 h, pouvant se véhiculer si possible. Salaire 75\$ à discuter. 379-9275.

301 PERSONNEL
DEMANDE

CUISINIÈRE avec expérience, pour faire spécial du jour. De 25 à 35 heures / sem. 375-5724 après 13 h 30.

ESPAGNOL: recherchons interprète pouvant traduire verbalement du français à l'espagnol. Inf. 375-6486

HOMME ou FEMME désirant faire carrière comme représentant de courtier en planification financière dans votre région. Excellente opportunité d'avancement. Revenu annuel de niveau exécutif. L'expérience dans la vente ou dans les assurances sera considérée. Centre National de Courtage Financier (NFBC) (514) 372-1618

301 PERSONNEL
DEMANDE

GARDIENNE demandée pour s'occuper de 3 enfants, dont 2 allant à l'école, du lundi au vend. 8h30 à 16h45. Après 17h à 372-4235

LAVEUR de vaisselle, temps partiel. Transport requis. 4.35\$ l'heure. Inf. 372-3612

MECANICIEN demandé avec carte B ou C. Expérience requise: 3 ans et plus. 372-5137 entre 8h et 17h

OPÉRATEUR DE PÉPINE demandé, avec un minimum de 5 ans d'expérience. Inf.: 534-3466.

PERSONNES demandées pour l'année scolaire, repas d'école (diner), 2 hres par jour, avec auto.

AUSSI
Personnes demandées, 4 hres / jours, pour cafétéria d'usine (souper), avec auto, avec expérience de préférence.

AUSSI
Personnes demandées, 6 hres par jour pour cafétéria d'usine (déjeuner et diner) avec expérience de préférence. S'adresser: Cantine Bonjour, 378-0213

RECHERCHONS secrétaire bilingue, avec dactylo, et connaissance de l'ordinateur. 539-1876, M. Wayne Davis

301 PERSONNEL
DEMANDE

PIZZAMAN; cuisinier d'expérience. S'adresser en personne au Restaurant La Casa du Spaghetti, 781 Principale, Granby (apportez votre photo). 372-3848

REPRESENTANT bilingue, demandé pour la vente de condominiums de l'Auberge du lac Brome à Knowlton. Expérience dans la vente d'immeubles serait un atout. Faire parvenir C.V. à: Sue Scott, 400 Lakeside Road, Knowlton, Qc. JOE 1V0

SECRETÀIRE demandée avec expérience sur ordinateur, et connaissances en comptabilité. Salaire à discuter. 375-1395 entre 9h et 17h

SECRETÀIRE avec connaissance informatique, DBA-SE3. Envoyez curriculum vitae à casier 5171, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby, QC, J2G 2V4.

URGENT! CUISINIER d'expérience, âgé de 25 ans et plus. Rest. Chatelaine, rte 235, Ange-Gardien. 293-3832

VOUS ATTENDEZ ENCORE après une augmentation de salaire? Créez la! Les voyages, la belle maison, ce que vous rêvez, c'est aussi pour vous. Votre chance...
D.D. International 539-3731.

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE MEILLEUR

Personnes responsables désirant effectuer le transport (matin, midi, soir) d'enfants en difficulté d'adaptation et d'apprentissage durant l'année scolaire 1987-1988.

S'adresser au service du transport scolaire.

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE MEILLEUR
142, rue Dufferin
Granby, QC

PROVIGO GAGNON

Dû à une grande expansion de notre entreprise, nous sommes à la recherche de personnes pouvant travailler dans le domaine de:

- Boulangerie
- Poissonnerie
- Charcuterie
- Boucherie
- Fruits & Légumes

Avantages sociaux ainsi que le salaire selon la compétence.

Se présenter au:
PROVIGO
320, boul. Leclerc,
Granby
Demandez **M. Robert Gagnon**

MACHINISTE AVEC EXPERIENCE
dans le général.
S'adresser à
378-4929
Mme Duval

* Les candidats sans expériences doivent s'abstenir.

CONSOLTEX à Cowansville

Nous sommes à la recherche d'un contremaître à la teinturerie et à la finition sur l'équipement de nuit.

Les candidats devront être diplômés en textile ou expérience équivalente.

Communiquez avec:
Jacques Boutin, teinturerie
Raymond McKelvey, finition
514-263-1660

RECHERCHE REPRESENTANT(E) pour région de St-Hyacinthe Secteur agro-alimentaire

Exigences:

- Agronome ou technicien agricole
- Agé entre 20 et 30 ans
- Auto nécessaire
- Expérience non-requise

Tous frais de déplacement payés par l'employeur
Salaire selon compétence

Les Fortifiants Grande Vallée inc.

Pour entrevue appeler
Pierre Laroche
(514) 774-1420
après 19 h
Frais d'appel acceptés

342 GARDERIES

DAME d'expérience avec bonnes références garderait enfants de 0 à 6 ans, du lundi au vendredi, au 464 Mountain, Granby (rue allant vers Bromont). 372-5570

GARDERAIs enfants à la journée ou à la semaine, avenue Leggett, développement Châtelaine dans Canton. 378-0381.

GARDERAIs enfants à la journée ou à la semaine. 378-4330

JE GARDERAIs enfants à la semaine, avec reçu d'impôt, secteur rue Fournier. Inf. 375-7886 Sylvie.

343 SERVICES DIVERS

1 BRIQUETEUR compétent offre ses services pour tous genres de réparation. Spécial du mois: cheminée. 372-6908.

ACHETONS ET VENDONS ménage complet, meubles et vaisselle antique, outils et articles de toutes sortes. Ferons un encan tous les vendredis à 19 h 30 à la salle d'encan Réjean Lehoux à West-Brome. Inf. 263-2708, 263-5660 à Benoit Larochele.

DECAPAGE DE MEUBLES Spécialités antiques. Réparations, finition, vente. M. Proulx, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943.

343 SERVICES DIVERS

ANTI-ROUILLE
Cloutier Auto
14 ans d'expérience
Au 156, 9e rang, Granby
Déménagé 1308 Principale
375-2424

JE FAIS LA LECTURE des cartes et lignes de la main. Amour — Santé — Argent. 372-6242, Huguette

POUR LA TAILLE DE VOS HAIES et la coupe de vos arbres morts, contactez Denis Lauzier, 372-1406.

343 SERVICES DIVERS

PREVEZ LA DETERIORATION de votre DEMEURE Buée dans les fenêtres, condensation, etc. Faites appel à des spécialistes. Estimation gratuite. Inf. 378-6369

VEZ ME CONSULTER même le samedi et le dimanche, cartes, tarot, astrologie. 372-3048 ou 375-5577.

343 SERVICES DIVERS

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés. Meubles, appareils ménagés, linge, etc. Aussi vieille ferraille. Allons chercher gratuitement. 375-9916 de 9 h à 21 h.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

SUZUKI BS-80 1986, en très bonne condition, 900\$ avec casque. Après 18 h, Charles 469-3662 ou 677-1136 Longueuil.

368 CAMIONS

BLAZER TAHOE 1985, 2X4, autom., over drive, rég. de vitesses, "tilt", beaucoup d'autres options, 41,000 km, 11,000\$. 378-6755

370 AUTOS A VENDRE

BUICK Park Avenue, 1979, tout équipé, un seul propriétaire. Inf. 372-6408, 372-6607.

CAMARO 1984, V6, autom. 39,000km, très propre. Inf. 372-0790

•CHEVELLE Malibu 80, aut.
•FORD Escort 81, man. (wagon)

•HONDA Civic 81, man.
•HONDA Accord 81, aut.

•DATSUN pick-up, 82, man.

•HONDA Civic 84, man.

•JETTA 84, diesel, man.

•HONDA Civic GL, 87, man.

•HONDA Civic CRX 87, man.

Plan de financement disponible ainsi que garantie.

AUTOMOBILES R. MÉNARD

508 boul. Ménard Ste-Cécile de Milton 372-4370 ou 378-8029

CHEVROLET Impala station wagon, 1977, rouge, en bonne condition. Prix à discuter. 375-4109

DATSUN 300ZX, 1986, tout équipée. **CAMARO 1986**, avec t-top, vitres élect., volant ajustable. **TOYOTA CELICA 1986**, avec air climatisé, toit ouvrant élect., volant ajustable. 378-9400

DODGE ARIES LE, 1985, 2 portes, sièges baquets console, transmission autom. au plancher, 58,000 km, un seul propriétaire. 378-2494

FIERO SE, or, 1986, tout équipé sauf air, petit bijou, 21,000km, prix 15,500\$ discutable. Après 15h à 375-5299

FORD MUSTANG 1982, 69,993km, parfaite condition. Prix 2,950\$. Inf. 263-7174

HONDA Prélude 1984, 60,000km, bleue, 8 pneus neufs (4 été et 4 hiver), parfaite condition. 378-7803 et après 18h à 378-8946

MERCURY COUGAR 1980, 2 portes, 8 cylindres, peinture grise originale, toit de vinyle rouge, 49,000 km, prix 2,600\$. Un seul propriétaire. Le jour 469-3137 ou le soir 469-2375.

MGB 1974, excellente condition, jamais sorti l'hiver. 372-0941.

PETIT FORD LTD, 1985, avec air climatisé, 40,000km. Inf. 378-4283

PONTIAC ACADIAN 1980, bas millage, automatique. ET AIR CLIMATISÉ à vendre. 375-9454.

PONTIAC Phoenix 1981, autom. en bonne condition, pneus d'hiver. Inf. 379-5512

SUZUKI Super, 1985, convertible, excellente condition, 44,000 km. 293-5608 après 17 h.

TOYOTA CELICA GT, 1981, .B., autom., S.D., rég. de vitesses, toit ouvrant; pneus, silencieux et freins neufs, peinture orig. Etat de neuf. 293-5125

TOYOTA CELICA 1984, blanche, très propre, 4 pneus neufs, 7,950\$. 375-2499 après 18h.

TOYOTA CELICA GT, 1986, toit ouvrant, radio AM-FM stéréo cassette. 32,000km. 15,500\$. Diane à 375-9199.

371 MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR 880, David Brown, avec loader, en parfaite condition. Inf. 534-3466 entre 8h et 18h.

LOI SUR LA QUALITE DE L'ENVIRONNEMENT

(L.R.Q., c. Q-2)

AVIS PUBLIC

PROGRAMME D'ASSAINISSEMENT DES EAUX

Conformément aux dispositions de l'article 116.3 de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q., c. Q-2), la compagnie Exeltor Inc. donne avis qu'elle sollicite l'approbation d'un programme d'assainissement des eaux du ministère de l'Environnement du Québec pour son établissement situé dans la municipalité de Bedford afin de corriger les problèmes de rejets liquides dans l'environnement occasionnés par l'exploitation de cet établissement.

Copie de ce document d'assainissement des eaux usées est disponible pour consultation publique à l'Hôtel de ville de Bedford jusqu'au 4 septembre 1987.

Toute personne, groupe, municipalité peut soumettre des représentations au sous-ministre adjoint à la gestion et à l'assainissement des eaux du ministère de l'Environnement relativement à ce programme d'assainissement jusqu'au 4 septembre 1987.

La compagnie EXELTOR INC.
Le 14 août 1987

C5256

VILLE DE BROMONT

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
CIRCONSCRIPTION DE BROME
MISSISQUOI
VILLE DE BROMONT



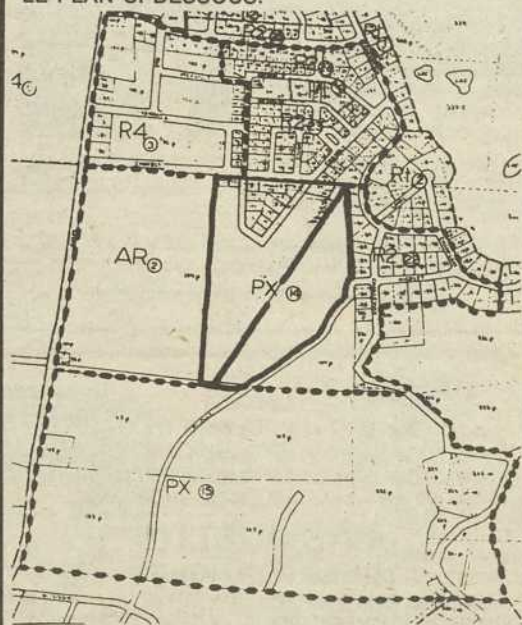
AVIS PUBLIC ZONES CONTIGUES

AUX PROPRIÉTAIRES INSCRITS AU RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR DANS LA MUNICIPALITÉ LE 03 AOUT 1987 ET AUX LOCATAIRES INSCRITS A L'ANNEXE A LA LISTE ÉLECTORALE, D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS les zones R4-3, R2-23, R2-22, AR-2, PX-15 et s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeures et possèdent la citoyenneté canadienne.

QUE le Conseil a adopté lors de la séance régulière du 3 août 1987 le règlement no 560-12-87 ayant pour titre:

"Règlement amendant le règlement no 560-87 tel qu'amendé, de façon à créer la zone R2A-3 à même la zone PX-14".

TEL QUE PLUS AMPLEMENT DÉMONTRÉ SUR LE PLAN CI-DESSOUS:



- Changement de zonage
- Zone visée
- Zones contiguës

Que les propriétaires et locataires des zones contiguës ci-dessus visées peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et se joindre aux propriétaires et locataires de la zone PX-14 visée au règlement pour demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret et voter sur le règlement, le cas échéant, à condition de présenter, au soussigné, dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, pour chaque zone contiguë, une requête signée par au moins douze d'entre eux ou par la majorité si leur nombre est inférieur à vingt-quatre. DONNÉ A BROMONT, ce dix-neuvième jour d'août de l'an mil neuf cent quatre-vingt-sept (19.08.87).

Richard Brosseau
Greffier par intérim

C-5275

Maheu Noisieux Inc.

Syndic - Liquidateur

1195, avenue Lavigerie
Sainte-Foy (Québec)
G1V 4N3
(418) 658-5564

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD / GRANBY
No Cour: 460-11-000086-879
No Actif: 017543

COUR SUPÉRIEURE
"en matière de faillite"

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
BEVCAM INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social au 191, rue Western, Ville de Waterloo (Québec). JOE 2N0.

Débitrice;

Date de la faillite: 7 août 1987
ASSEMBLÉE LE: 4 septembre 1987
à 11:00 heures

AU: PALAIS DE JUSTICE DE GRANBY

Salle D
77, rue Principale
Granby (Québec)

AVIS est, par les présentes, donné que la compagnie débitrice précitée a fait cession de ses biens à la date ci-haut mentionnée.

La première assemblée des créanciers sera tenue à la date, l'heure et l'endroit indiqués plus haut.

Sainte-Foy, le 10 août 1987.

MAHEU NOISEUX INC., SYNDIC ET
EDOUARD RICHARD, C.A. SYNDIC
1195, avenue Lavigerie
Sainte-Foy (Québec)
(418) 658-5564

C-5278

AVIS PUBLIC

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE PROTESTANTE DU DISTRICT DE BEDFORD

Toutes les écoles sous la juridiction de la Commission scolaire régionale protestante du District de Bedford ouvriront pour les étudiants: Le mardi 1 septembre 1987. La première journée est une journée complète; les autobus opéreront donc en conséquence.

Inscription des nouveaux étudiants: Prendre rendez-vous avec le principal de l'école immédiatement. Les nouveaux étudiants qui ne seront pas inscrits le 1er septembre devront se présenter au bureau du principal.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS
Massey-Vanier High School - M. R.K. Douglas - 263-3772

Les écoles élémentaires - l'école locale
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS
SUR LE TRANSPORT ÉTUDIANT APPELER:
M. LARRY GOYETTE - 263-1515

C5236

DISTRICT OF BEDFORD PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD

All Schools under the jurisdiction of the District of Bedford Protestant Regional School Board will open for all students on Tuesday, September 1, 1987. The first day is a complete school day and therefore buses will operate accordingly.

Late registration of new students:
Contact principal of the School immediately for an appointment. New pupils who have not registered by September 1st should report to the principal's office on opening day.

FOR FURTHER INFORMATION ON SCHOOL OPENING, CONTACT:

Massey-Vanier High School: Mr. R.K. Douglas - 263-3772

Elementary Schools: the local Elementary School Principal

FOR FURTHER INFORMATION ON TRANSPORTATION PLEASE CONTACT:
MR. LARRY GOYETTE AT 263-1515

SERVICE GUY COUTURE

RÉPARATION:

- Laveuses
- Sécheuses
- Poêles
- Lave-vaisselle
- Réfrigérateurs
- Congélateurs

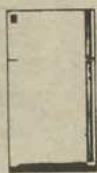


Guy Couture, Prop.

TÉL: 378-7222

PC 20221

Réparations de tous genres à tarifs très compétitifs



- Garantie 2 ans sur les pièces et 1 an sur la main d'oeuvre
- Service 24 h à domicile
- Électroménagers, air climatisé...



RÉFRIGÉRATION EXPRESS 375-7122

C5039



LES ENTREPRISES J.F. ROBERT INC.

Pose et sablage de planchers de bois franc
Finition à l'époxy

Vieux planchers remis à neuf

Pose d'escaliers et rampes

— Estimation gratuite —

1454, rue Principale,
Granby

375-3587

C5035

Savez-vous comment vous pouvez vous sentir mieux?
avec SHAKLEE naturellement

Shaklee

Distributeur
Indépendant



Protéines, vitamines, minéraux,
fibres.

Contactez

Henriette Moison
378-5736

L-15215

L. BOYER EXCAVATION ENR.

Spécialités:

Terrassement,
installation de fosse septique et
champ d'épuration.

669, rue Boyer
Granby

378-3389

L-13554

363 EQUIPEMENT DE FERME

NETTOYEUR IDÉAL montée orbite de 50 pieds, avec 335 pieds de chaîne droite (chaîne 3/4"). 293-7532

RECHERCHE pompes à l'eau 'Royal Beam', utilisées comme anciennes arroseuses à pompiers. 819-824-3577

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

4 ROUES HONDA TRX 200, 1984, très bonne condition. 378-6814

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

KAWASAKI KZ 750 1984, 9,000 km. Inf. après 16 h 539-0906.

MOTO HONDA Goldwing, 1100, 1981, très bon état, très propre, 2,400\$. 772-2223

MOTO HONDA 400cc 2 cyl., 1978, 14,000 km, très bonne condition, prix 400\$. 379-5218

MOTOCROSS RM-80, 1984, en très bonne condition, 600\$. Demandez Robert à 539-3441

Les faits d'hier

Jeudi 20 août 1987
232ème jour de l'année
Anniversaires historiques:

1986 — Une fusillade éclate à Islamabad, au Pakistan, entre la po-

lice et des manifestants anti-gouvernementaux: un mort au moins.

1985 — L'explosion d'une voiture piégée fait 45 morts à Tripoli au Liban.

1983 — Un important responsable de l'OLP,

Mahmoun Muraich, est assassiné par deux motocyclistes, à Athènes.

1981 — Un militant nationaliste irlandais, Michael Devine, 27 ans, meurt après une grève

de la faim de 60 jours à la prison de Maze, près de Belfast.

1er ANNIVERSAIRE du décès de M. Rosario Bonnette
survenu le 12 août 1986

Cher papa,

Déjà un an que tu nous as quittés. Que de souffrances tu as eues la dernière journée et de courage à vouloir vivre. Tu nous manques beaucoup, et nous avons souvent une pensée pour toi, et nous savons que tu es toujours près de nous pour nous aider en cas de besoin. Que de beaux souvenirs nous font revivre ces quelques lignes.



Papa, veuille sur nous tous et notre petite famille. Protège-nous car on se sent pas seul en pensant au jour où l'on pourra tous se réunir au même endroit.

Une messe à été chantée pour toi, mercredi le 12 août 1987, à l'église de Notre-Dame de Granby.

Ton épouse Corinne, tes enfants et petits-enfants.

C5264



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
CIRCONSCRIPTION DE
BROME-MISSISQUOI
VILLE DE BROMONT

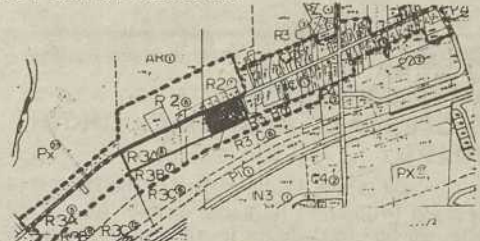
AVIS PUBLIC ZONES CONTIGUES

AUX PROPRIÉTAIRES INSCRITS AU RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR DANS LA MUNICIPALITÉ LE 3 AOÛT 1987 ET AUX LOCATAIRES INSCRITS À L'ANNEXE A LA LISTE ÉLECTORALE, D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS LES ZONES C1-1, R3B-7, R3A-5, R2-5 et s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeures et possèdent la citoyenneté canadienne.

QUE le Conseil a adopté lors de la séance régulière du 3 août 1987 le règlement n° 560-11-87 ayant pour titre:

"Règlement amendement le règlement n° 560-87, tel qu'amendé, de façon à abroger les zones P1-22 et R3A-6, et créer la zone R2-40 à même la zone R3A-4 et de façon à introduire dans le texte réglementaire de nouvelles dispositions pour la zone R2-40".

LA ZONE R2-40 EST BORNÉE COMME SUIV: AU NORD: par la rue Shefford
AU SUD: par le lot P-1177
À L'EST: par le lot P-1182
À L'OUEST: par le cimetière protestant.
TEL QUE PLUS AMPLEMENT DÉMONTRÉ SUR LE PLAN CI-DESSOUS:



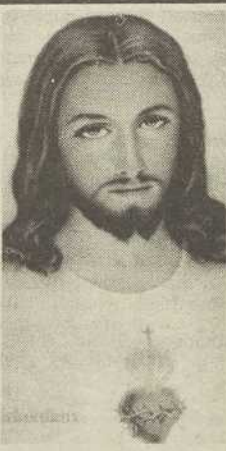
□ Changement de zonage
— Zone visée

Zones contiguës

Que les propriétaires et locataires des zones contiguës ci-dessus visées peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et se joindre aux propriétaires et locataires de la zone R2-40 visée au règlement pour demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin secret et voter sur le règlement, le cas échéant, à condition de présenter, au soussigné, dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, pour chaque zone contiguë, une requête signée par au moins douze d'entre eux ou par la majorité si leur nombre est inférieur à vingt-quatre. DONNÉ A BROMONT, ce dix-neuvième jour d'août de l'an mil neuf cent quatre-vingt-sept (19-08-87).

Richard Brosseau
Greffier par intérim

C5274



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveu obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveu sera obtenue.

C.D.

C-5255

ENCAN

POUR
ALAIN PINSONNAULT,
2,024 VAIL ROAD,
COWANSVILLE, QUÉBEC
Le DIMANCHE 23 AOÛT
à MIDI précis.

SERA VENDU: MEUBLES: Vaisselier, baril à vin, table et 4 chaises, congélateur 12 pi. cu., lazy boy, vanité, bureau, cubes et table plastique, lit de bébé, lit à baldaquin, lit 36".

ANTIQUITES: Horloge, bar octogonal, table ronde, banc école, vaisselier à miroir, berçante press back.

SUCRIÈRE: 1,000 chalumeaux, 1,000 chaudières AL 2 gallons, 5x4 complet, finisseur 2x4, bassin 600 et 800 gallons, laveuse à chaudières, pompe électrique, ventilateur, perceuse à batterie, 300 couverts, seau de bois, réservoir à ramasser.

DIVERS: Tôle 16" usagée, porte patio, balançoire, canne à lait, broyeur à os, étai, C.B. d'auto, câble d'acier, chaînes, câble d'acier (sling) sleigh, travail et attelage, 5 fourrures de cariole, réducteur, chain block, pompe, ventilateur, fournaises charbon, bois, huile, Kardex, extincteur, tapis caoutchouc 36", sand blast, coffre en bois et en fer, tondeuse électrique, porte de garage, moulin à coudre industrielle Necchi et beaucoup d'articles trop long à énumérer.

EQUIPEMENT DE FERME: Tracteur Universel 530 DTE diesel 4 roues matricées avec 2 sorties d'huile et cabine, Honda 250 SX 1986, épandeur à fumier Knight, abreuvoir, batteuse PTO Massey Harris, fourrière New Holland 707, voiture ensilage Gehl, balance 1,500 lbs, chenille à tracteur, voiture, soudeuse, cultivateur 7', charrue à rigole, convoyeur à bois 15' PTO, mélangeur à ciment, camion ¾ de tonne 1978, râtelier à foin, semence à maïs 4 rangs, presse à foin FM M-10, semence roue fer, compresseur, débroussailluse, herse à spring, laveuse à l'air, meule 9", balayeuse, scie à chaîne P-28, tracteur à gazon.

ANIMAUX: Environ 30 têtes Simmental comprenant 6 taures saillies, 15 vaches avec veaux.

ATTENTION! ATTENTION! LES ANIMAUX SERONT VENDUS À 17 HEURES PRÉCISES
CONDITIONS: COMPTANT ou
PRÉT DE BANQUE.

LES ENCANS VALCOURT Inc.
1,529 RANG DES COTEAUX
FARNHAM, Québec
(514) 293-5005
293-7464

C5228

REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveu obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveu sera obtenue.

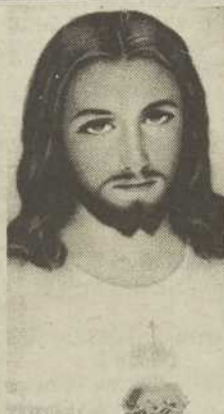
A.C.

C-5252

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveu obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveu sera obtenue.

J.F.

C5504

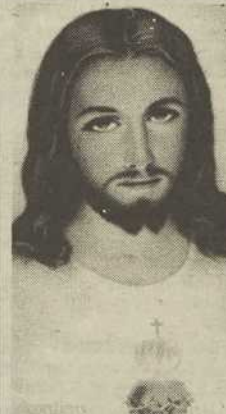


REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveu obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveu sera obtenue.

L.M.

C-5263



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveu obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveu sera obtenue.

L.V.

C-5258

Les décès



COTÉ M. Gérard

— Subitement à Farnham Est, le mardi 18 août 1987 est décédé M. Gérard Côté à l'âge de 45 ans. Outre son épouse Adrienne Brazeau il laisse dans le deuil ses enfants: Robert de Montréal; Luc et son amie Gina de Vancouver. Sa mère Léa Fortin de Cowansville. Ses frères et sœurs: Roland de Cowansville; Fernande de Cowansville; Cécile de Farnham; Claude de Cowansville; Simone de Dunham, ainsi que plusieurs beaux-frères et bel-

les-soeurs, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Il repose à la maison funéraire

Désourdy & Wilson
109, rue William
Cowansville

Les heures de visite seront le mercredi de 19 h à 22 h et jeudi de 14 h à 17 h et de 19 à 22 h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Thérèse de l'enfant Jésus de Cowansville, le vendredi 21 août à 14 h. Inhumation au cimetière Catholique de Cowansville. Pour plus amples renseignements, S.V.P. composez le 263-1212.
C-5553

Mme Simon Simard (Rosa), de Ville de la Baie; ses beaux-frères: Roméo Munger de St-Ligori, époux de feu Albertine Simard, M. Louis Joseph Bluteau, époux de feu Eugénie Simard, M. Victor Bolduc, époux de feu Simone Simard, une belle-soeur, Mme veuve Jean Simard (Jeanne Potvin), tous de Ville de la Baie, plusieurs neveux et nièces. Des dons à la Société Canadienne du cancer seraient appréciés.
C-5552

(19-20)



LLOYD HIGGINS Mme Alice

— A Granby, le 18 août 1987 à l'âge de 70 ans, est décédée Mme Percy Higgins née Alice Lloyd demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 20 août. Le convoi funèbre partira du

Salon funéraire
Drummond & Rochon Inc.
31 Drummond
Granby

pour se rendre à l'église Unies de Granby où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière Pinewood.

Outre son époux, elle laisse ses enfants: M. Mme Antonio St-Pierre (Jean) de Châteauguay; M. Mme Denis Sénécal (Joan) de Montréal; M. Willie Higgins de Granby; Mlle Marjorie Higgins de Châteauguay; M. Ronnie Higgins de Granby; Mlle Francine Higgins de Granby; Mlle Ruth Higgins de Granby; M. Mme Maurice Higgins de Granby; 17 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.
PC-5555

(20)

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.75\$ 2.65\$ 120.00\$



La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, J2G 2V4

375-4555

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

Madame Adélina Albert Yergeau

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC-8937



Mini-tour Yamaska Michel Marcoux, en supplémentaire

GRANBY (GR) — Michel Marcoux, du club de golf de Cowansville, a réussi une normale sur le premier trou supplémentaire du tournoi mini-tour junior Yamaska présenté à Cowansville mardi, et cela a été suffisant pour lui assurer la victoire devant deux rivaux.

Marcoux, Greg Cuthill également de Cowansville et Maxime Audette de Farnham avaient tous terminé les 18 trous réglementaires avec des pointages de 80.

Audette a tout de même mérité la victoire dans la catégorie junior, suivi de Sylvain Rancourt de Sutton avec 87.

Chez les juvéniles, Michel Marcoux et Greg Cuthill ont été les meilleurs, mais Loïc Brochu de Waterloo a suivi de près avec une ronde de 81.

Au niveau pee-wee (12-13 ans), Pat Holly de Cowansville l'a emporté avec une ronde de 92, suivi de Marc-André Lacerte du club Miner de Granby avec un 95 et Mathieu Davignon du même club avec 97. Chez les filles, Kim Bernard de Farnham a roulé 55 pour neuf trous.

Chez les 10-11 ans, Patrice Roy du club Miner de Granby a ramené une excellente carte de 82 pour triompher par 10 coups de Benoit Petit, du club de Waterloo.

Dans les joueurs qui ont joué neuf trous, Mathieu Dugas du club Miner l'a emporté avec 55, quatre coups de mieux que Charles-A. Cantin de Bromont. Brigitte Dupuis, chez les filles, a été la meilleure avec une ronde de 69.

Signalons, d'autre part, que golfeurs juniors de la région ont rendez-vous au club de golf de Sutton ce matin, où sera présenté le championnat du mini-tour Yamaska.

Patrice Roy finit premier au Miner

GRANBY (GR) — Avec une carte de 81, Patrice Roy, 11 ans, a été le gagnant toute-catégorie lors du championnat junior du club Miner de Granby disputé lundi.

38 golfeurs ont participé au championnat.

Les autres vainqueurs sont Robert Reid chez les juniors avec 87, Paul-Martin Dunn chez les juvéniles avec 83; Marc Deslandes chez les pee-wees avec 83 et Mathieu Dugas au niveau mosquito avec 110; pour les neuf trous, Martin Robert avec 52 et Julie Dubois avec 57 ont triomphé.

Le tournoi a été précédé, comme à l'habitude, d'une clinique de Pierre Dugas sur l'étiquette et les règles du golf.

Trudeau remporte le tournoi Pro-Am

CAP-ROUGE (PC) — Alain Trudeau, l'adjoint professionnel au club de la Vallée du Richelieu, a remporté hier le tournoi Pro-Am à la bourse principale de \$1,250 s'y rattachant, dans ce qui constituait le préambule à la troisième tranche du Circuit de golf La Sauvegarde des professionnels du Québec, prévue pour aujourd'hui au club de Cap-Rouge, en banlieue de Québec.

Trudeau a présenté une carte de 67 (34-33), cinq coups sous la normale du parcours de Cap-Rouge, pour devancer par un seul coup, Jean-Louis Lamarre, de Saint-Zotique-Soulanges, et par deux coups, Daniel Talbot, de Trans-Canada à Boucherville. Yvan Beauchemin, du club de golf de Cowansville, a pour sa part ramené une carte de 72.

Ouverture du camp d'entraînement demain

Les Bisons se préparent à recevoir une trentaine de recrues et d'invités

GRANBY — Une trentaine de recrues et d'invités des Bisons se présenteront au Palais des sports demain matin, entre 10h et midi, ce qui lancera officiellement la saison de l'équipe granbyenne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Une autre vingtaine de vétérans et de joueurs ayant

de 45 joueurs, dont huit gardiens, lundi matin pour le camp d'entraînement".

La première séance de patinage aura donc lieu demain, de 14h à 15h30. Deux séances sont au programme samedi et dimanche, de 9h30 à 11h30 et de 14h à 16h. Les gardiens de but seront invités sur la glace de 16h à 17h.

Tous les joueurs appartenant aux Bisons avaient des programmes de conditionnement physique à suivre cet

été. Ils devaient rendre compte sur papier de leur progrès. Leur condition sera également évaluée au cours des prochains jours.

La plupart des joueurs sont attendus à Granby. Les dirigeants des Bisons ne croient cependant pas que Pierre

ont été invités et devraient être sur place, au moins pour patiner. Sylvain Hurteau, Mario Barbe, Alain Côté, Jean-François Hault, Claude Dumas et Stéphane Gaucher pourraient tous être présents.

"Rien n'est réglé dans le choix de nos deux joueurs de 20 ans. Sylvain Hurteau est notre candidat numéro un, mais il faudra attendre pour le deuxième puisque les autres appartiennent à des clubs professionnels et sont tous éligibles pour la Ligue américaine", note Paiement.

L'entraînement se poursuivra au rythme de deux séances quotidiennes jusqu'au dimanche 30 août. Le match inter-équipe aura lieu mercredi prochain à 19h30 et le premier match pré-saison aura lieu le vendredi 28 août à Victoriaville contre les Tigres de l'endroit. On sait que Victoriaville a hérité de l'équipe des Chevaliers de Longueuil.

Le premier match hors-concours à Granby sera présenté le dimanche 30 août alors que les Castors de St-Jean, de l'entraîneur Mario Bazinet, seront au Palais des sports.



Turgeon viendra. Turgeon a été le premier choix au repêchage de la LNH, par les Sabres de Buffalo.

"Il vient de signer un contrat professionnel et il évitera probablement toute chance de blessure", croit M. Bédard, même s'il souligne que "Lucky Pete" a été invité.

Le défenseur Stéphane Quintal, qui participe actuellement au camp d'Équipe Canada junior à Ottawa, devrait arriver juste à temps.

Plusieurs joueurs de 20 ans



Gaétan Roy

déjà participé à des camps d'entraînement junior majeur ne se rapporteront que dimanche à l'entraîneur Réal Paiement et au directeur général Roger Bédard.

"Les recrues et les invités qui seront à Granby vendredi sauteront sur la glace dès leur première après-midi pour le début du camp de développement, souligne Réal Paiement. Les premières coupures se feront dimanche pour qu'il reste un maximum



Réal Paiement

Un tout nouveau calendrier

GRANBY (GR) — Le déménagement des Chevaliers de Longueuil à Victoriaville, où ils seront connus sous le nom des Tigres, a eu des répercussions chez les Bisons puisque l'équipe granbyenne passe de la section Dilio à la section LeBel.

Il a donc fallu confectionner un tout nouveau calendrier puisque les deux sections jouent des calendriers débalancés, les clubs jouant 10 fois contre les équipes de leur section et seulement six fois contre les formations de l'autre division.

Ainsi, les Bisons joueront 10 fois contre Verdun, Hull, St-Jean et Laval. Ils affronteront six fois les clubs de Drummondville, Victoriaville, Trois-Rivières, Shawinigan et Chicoutimi.

Le calendrier était fait de-

puis plusieurs semaines mais il a subi plusieurs modifications (voir le nouveau calendrier dans *Les sports en chiffres* en page 34). Le match d'ouverture des Bisons aura tout de même lieu à Granby le 18 septembre alors que Laval sera à Granby.

"Notre changement de division survient à un bon moment, affirme l'entraîneur Réal Paiement. Nous aurons un club jeune, à sa première année de reconstruction. Dans notre section, Hull sera favori mais les Olympiques seront jeunes, tout comme Verdun qui aura beaucoup de talent. St-Jean et Laval seront en transition. Laval est fort au centre et faible à la défensive. St-Jean dépendra beaucoup de Mario Bazinet. Pour notre part, nous serons

jeunes à l'attaque mais la défensive devrait être notre force".

Dans la section Dilio, Paiement croit que Shawinigan et Drummondville seront des clubs intouchables alors que Trois-Rivières et Victoriaville ne seront pas trop mauvais. Les Saguenéens de Chicoutimi de l'entraîneur Gaston Drapeau seront encore le point d'interrogation.

COUPS DE CORNES — Les Bisons sont à la recherche de quelques maisons de pension, surtout pour la durée du camp d'entraînement, dont pour environ deux ou trois semaines. Il serait préférable qu'elles soient situées près du Palais des sports. On peut s'offrir au 378-1363... Près de 650 billets de saison sont déjà vendus chez les Bi-

sons... Le gardien James Blanchard, de l'Île du Prince-Édouard, devrait se rapporter pendant la fin de semaine... Plusieurs vétérans patinent régulièrement au Palais des sports depuis quelques jours, dont Martin Simard qui se rapportera aux Flames de Calgary. Sylvain Hurteau, Stéphane Dubois, Stéphane Gaucher et Eric Ricard sont aussi du nombre... Benoit Groulx a éprouvé encore des problèmes avec une plaie sur une fesse qui lui a fait rater une dizaine de parties l'an passé... L'ailier Frédéric Simard, blessé au dos il y a deux ans et qui avait impressionné pendant les quelques parties qu'il a disputées l'an passé, pense actuellement à son avenir. Simard pourrait tout de même se présenter au camp...

Bassett à la retraite?

TORONTO (PC) — Se pourrait-il que Carling Bassett ait effectué sa dernière présence aux Internationaux de tennis féminin du Canada, mardi soir?

Les spéculations vont bon train depuis que Bassett a fait part de son intention d'épouser le tennisman américain et spécialiste du double, Robert Seguso, le 26 septembre.

Certaines rumeurs veulent que Bassett, qui est



La retraite à 19 ans? Carling Bassett y songerait. photo d'archives

âgée de 19 ans, mette un terme à sa carrière après les Internationaux des Etats-Unis afin de suivre son futur époux sur le circuit masculin.

Les spéculations sont fondées sur plusieurs réalités, dont la mort de son père, John Bassett Jr, il y a plus d'un an. Il était la principale inspiration de sa fille Carling dans la vie comme sur les courts. D'ailleurs, la jeune vedette qui était classée huitième raquette mondiale à un certain moment a chuté au 28e rang en un peu plus de deux ans, une période qui coïncide avec la maladie et le décès de son mentor familial.

Elle a toutefois catégoriquement nié les rumeurs d'une retraite prématurée après son élimination-surprise face à la Japonaise Etsuko Inoue (3-6, 6-4, 6-0) mardi soir à Toronto.

"Tout le monde me harcèle avec cette question par les temps qui courent, a-t-elle dit. Ma réponse est toujours la même: non, non, non..."

Pause de deux mois...

Bassett a cependant précisé qu'elle entendait prendre une pause de deux mois après les Internationaux des Etats-Unis afin d'être près de Seguso. Elle affirme avec conviction qu'elle sera de retour sur le circuit par la suite.

L'été a été particulièrement difficile pour la jeune Torontoise. L'extraction de ses dents de sagesse lui avait fait rater les Championnats canadiens au mois de juillet; par la suite, elle s'est retirée de la Coupe de la Fédération en raison d'une infection des bronches.

Ces malaises ont causé des séquelles et elle n'a pu se remettre sérieusement à l'entraînement avant la semaine dernière.

"Je n'arrivais pas à donner le meilleur de moi-même sur les courts, a-t-elle expliqué. J'éprouvais des troubles respiratoires, presque asthmatiques. Mon entraînement s'est limité uniquement à faire des longueurs de piscine."

Mardi, elle a connu un bon premier set face à Inoue et elle s'est même emparée d'une avance de 2-0 au deuxième set avant que la fatigue ne se mette de la partie. Inoue, 38e au monde, a cependant aisément remporté les huit dernières parties du match pour l'emporter.

Bassett entend poursuivre son entraînement en vue des Internationaux des Etats-Unis qui débutent le 31 août. Elle a déclaré qu'il n'y avait "rien de positif" à retirer de sa défaite face à Inoue.

Internationaux de tennis féminin

Evert en arrache un peu mais gagne

TORONTO (PC) — La grande favorite Chris Evert n'a pas joué avec assurance dans les premières parties, mais elle s'est ressaisie à temps pour disposer de la Britannique Sara Gomer 6-3 et 6-2 hier lors de la deuxième ronde des Internationaux de tennis féminin du Canada.

Une seule tête de série a été éliminée hier quand l'Australienne Elizabeth Smylie a perdu 6-2, 6-4 devant la Brésilienne Nieve Dias, issue des qualifications.

Parmi les autres joueuses connues qui ont accédé à la troisième ronde, on remarque l'Argentine Gabriela Sabatini, qui a écrasé Patricia Hy, de Hong Kong, 6-0, 6-1; la septième favorite, l'Allemande Claudia Kohde-Kilsch, qui a battu la Brésilienne Mercedes Paz, 6-0, 6-2; la Monégasque Bettina Bunge, septième favorite, a défait l'Argentine Marianna Perez-Roldan 6-1, 6-2; l'Allemande Eva Pfaff a écarté l'Américaine Tina Mochizuki 6-3, 7-6 (7-5); et la Tchèque Hana Mandlikova a battu l'Américaine Alycia Moulton 6-0, 7-5; et l'Américaine Zina Garrison a défait sa compatriote Michelle Torres 6%1, 6-4.

Evert, classée numéro trois au monde, a mentionné qu'elle a eu de la difficulté à se mettre en branle après avoir battu Martina Navratilova et après avoir subi la défaite contre Steffi Graf la semaine dernière à Los Angeles.

"Physiquement, j'étais bien reposée, mais c'est mentalement que je n'étais pas prête à entreprendre une autre semaine, a dit Evert, qui a remporté les Internationaux du Canada quatre fois. On dirait qu'il faut toujours recommencer à zéro.

"Aussi il faut dire que les conditions atmosphériques sont bien différentes. C'était humide et venteux ici aujourd'hui alors que le temps était sec à Los Angeles. Je me battais contre mon adversaire et contre les conditions."

Au début, Gomer, qui avait été humiliée par Evert lors du tournoi de Wimbledon, s'est bien défendue et le premier set était à égalité 3-3 après six manches. Mais Evert a gagné son service dans le septième jeu et Gomer a semblé perdre confiance. Evert a alors gagné six des sept jeux suivants.

La tragédie de Heysel hante le soccer anglais

BERNE (AP) — L'interdiction faite aux clubs anglais par l'Union européenne de football-soccer (UEFA) de participer aux Coupes d'Europe comme punition à la dramatique finale du Heysel en 1985 qui avait fait 39 morts, leur coûte de plus en plus cher.

Selon un communiqué de l'UEFA, la participation théorique des clubs anglais aux coupes européennes 1988-89 ne concernerait plus que deux clubs au lieu des quatre qui régulièrement représentaient la Grande-Bretagne dans la Coupe de l'UEFA.

La suspension des coupes européennes la saison dernière, avait déjà valu la perte d'un participant aux clubs anglais.

Exclus des rencontres européennes, les clubs anglais ne peuvent plus engranger les précieux points attribués pour chaque victoire enregistrée.

La victoire du FC Porto en finale de la Coupe des clubs champions et la bonne prestation des clubs autrichiens permettent à l'Autriche et au Portugal de voir leur contingent augmenté d'un représentant pour la saison 1988-89, soit trois clubs.

BOUTIQUE GRAND DUC Sports Inc.

Spécialités: Chasse, pêche, arc, cartes topo.
Réparation et service d'armurerie
124 Martin Granby (Rue face à Shefford Chrysler)
(514) 372-1000
Présidents Paul Ayotte Rosalre Boivin

Vu l'immense succès, la vente **SKI FRAPPE** se poursuit jusqu'au **SAMEDI 22 AOUT** inclusivement. La direction.

331, Principale Granby 375-1929

Andre Lalonde Sports®



SKI FRAPPE

Natation: records mondiaux aux championnats d'Europe

STRASBOURG, France (AFP) — Deux records du monde ont été améliorés, hier, lors de la deuxième journée des championnats d'Europe de natation qui ont lieu à Strasbourg: celui du 400 mètres quatre nages par le prodigieux Hongrois Tamas Darnyi (4:15.42) et le relais 4 X 200 m libre messieurs par l'équipe de RFA (7:13.10), qui a devancé l'Allemagne de l'Est, deuxième en 7:14.27, battant également l'ancien record détenu par les Etats-Unis depuis les Jeux de Los Angeles (7:15.69).

Tamas Darnyi, qui s'était distingué l'an dernier en remportant le titre mondial à Madrid (4:18.98) a réalisé des progrès considérables, effaçant des tablettes le tout nouveau record établi par l'Américain Dave Wharton (4:16.12) le 14 août dernier à Brisbane à l'occasion des Jeux Panpacifiques.

Au 100 m papillon, Darnyi passait en 59 sec 15, soit très loin du Soviétique Vadim Iaroschuk (57.58). En dos, il n'était plus qu'à cinq dixièmes de son principal rival. Il prenait la tête en brasse pour s'imposer avec une insolente facilité devant son compatriote Jozsef Szabo (4:18.30), l'Allemand de l'Est Patrick Kuhl coiffant Iaroschuk pour la quatrième place.

La veille, un nouveau record du monde était tombé: celui du 4 x 200 m libre par Manuela Stellmach, Astrid Strauss, Anke Moehring, Heike Fiedrich, en sept minutes, 55 secondes et 47 centièmes. L'ancienne marque était de 7:59.33.

La revanche de Gross

Au relais 4 X 200 m libre, il fallait s'attendre à une sévère explication entre les deux Allemagne. L'an dernier, aux championnats du monde, la RDA l'avait emporté devant la RFA et les Etats-Unis.

Les vites

Hilton-Calahan: en octobre

MONTREAL (PC) — Le Montréalais Matthew Hilton défendra pour la première son titre mondial des super mi-moyens, version IBF, le 16 octobre prochain, à Atlantic City.

Son adversaire sera le onzième aspirant à la couronne, l'Américain Jack Callahan.

Ce combat de 15 rounds sera présenté en demi-finale d'un match de championnat du monde unifié des poids-lourds opposant le monarque actuel Mike Tyson à l'aspirant Tyrell Biggs.

Matthew Hilton touchera un peu plus de \$200,000 US pour cette première défense du titre qu'il avait ravi à l'Américain Buster Drayton, le 27 juin dernier à Montréal.

Hilton et Callahan présentent des fiches immaculées respectives de 28-0-0 et 22-0-0 chez les professionnels.

Les Canucks courtisent Moog

VANCOUVER (PC) — Les Canucks de Vancouver sont intéressés à acquérir les services du gardien de but Andy Moog, des Oilers d'Edmonton, mais selon le directeur des opérations de l'équipe, Brian Burke, le prix à payer pourrait être trop élevé.

Moog est âgé de 27 et il a choisi de devenir joueur autonome à la fin de la dernière saison.

Burke doit rencontrer le conseiller de Moog, Herb Pinder, à Saskatoon demain, mais il insiste qu'une entente entre les deux parties est loin d'être imminente.

Burke a confirmé que le directeur-général des Canucks, Pat Quinn, avait discuté de la possibilité de boucler une transaction avec les Oilers. Ces derniers exigeraient cependant l'asmarqueur Tony Tanti ou Petri Skriko en retour.

A titre de joueur autonome, toute équipe qui offrirait un contrat à Moog serait obligée de verser une compensation aux Oilers, soit un choix de première ronde au repêchage.

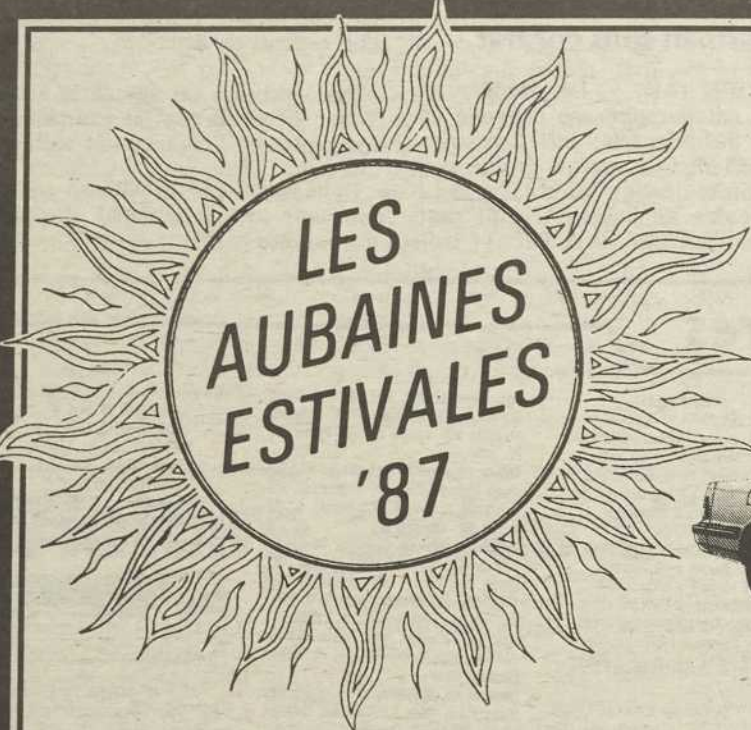
"Nous ne lui avons pas encore offert de contrat, a précisé Burke. Je doute d'ailleurs que les Canucks soient disposés à concéder un premier choix pour l'acquérir."

Dès le premier relais, la course était lancée, l'Allemand de l'Ouest Peter Sitt touchant le premier en 1: 48.94 contre 1:50.14 à Lars Hinneburg (RDA). Les deux formations allaient lutter au coude-à-coude dans un fabuleux combat. Au troisième relais, la RDA possédait 28 centièmes d'avance sur la RFA. C'est alors que Maître Michael Gross entra en scène. C'est lui qui décidait de la victoire et du record, effectuant son relais en 1:46.81.


Au 200 m brasse dames, l'Allemande de l'Est Silke Hoerner a échoué de 10 centièmes de seconde contre son record du monde. Au 100 m papillon, Gross a subi une nouvelle défaite, battu par le jeune Britannique Andrew Jameson qui s'est imposé en 53.62.



Michael Gross a participé à l'établissement d'une nouvelle marque mondiale au 4 x 200 m libre, mais il a été défait au 100 m papillon.




Chez
MAHEU
c'est
MIEUX



	RABAIS	Taux de financement (24 mois)
Aries	750 \$	ou 3.9%
Lancer	750 \$	ou 3.9%
Le Baron GTS	750 \$	ou 3.9%
New-Yorker	750 \$	ou 3.9%
Dodge 600, 4 portes	500 \$	ou 3.9%
Le Baron (K)	500 \$	ou 3.9%
Raider	1,500 \$	ou 3.9%
Dakota	750 \$	ou 3.9%

sur véhicules en inventaire



Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

MAHEU AUTO
997 Principale, Granby

378-0178
378-7474

L-12743

Ici et là dans le monde du sport

Des nouveaux à Boston

VANCOUVER (PC) — Le gardien de but Norm Foster, un produit de l'Université Michigan State, a signé un pacte de deux ans avec les Bruins de Boston.

Foster a été sélectionné en onzième ronde lors du repêchage de 1983. Les Bruins ont également fait signer des contrats aux frères Camazzola, Jim et Tony, tous deux joueurs autonomes.

Jim a évolué à Halifax, dans la Ligue américaine, la saison dernière tandis que Tony a porté les couleurs du Fort Worth, de la Ligue Internationale, au cours de quatre dernières campagnes.

C'est combien, Eric?

LOS ANGELES (AP) — L'intervention d'un médiateur dans le but de résoudre un compromis financier entre le demi Eric Dickerson et une femme prétendant être la mère de son enfant a échoué.

Un médiateur de la Cour supérieure n'a pas été en mesure, en effet, de déterminer le montant que Dickerson devait déboursier à Rea Ann Silva pour acquitter ses frais d'hospitalisation.

Plus tôt ce mois-ci, lorsque Dickerson était en Angleterre pour disputer un match hors-concours avec les Rams de Los Angeles, la Cour a ordonné à celui-ci

de payer \$500 à la demanderesse, afin de l'aider à défrayer les coûts reliés à cette histoire.

Les lancers supprimés

ZURICH (AFP) — Les épreuves de lancer seront supprimées du programme du Grand Prix de Zurich, la plus prestigieuse rencontre d'athlétisme du monde, à partir de l'an prochain, si des mesures ne sont pas prises pour mettre un frein au dopage des athlètes.

Res Bruegger, principal organisateur du Grand Prix, qui commence ce soir, a précisé que cette décision concernerait les épreuves de javelot, de poids, de disque et de marteau.

Bruegger est irrité qu'un certain nombre d'athlètes aient renoncé à participer à la rencontre de Zurich, afin de pouvoir prouver, à l'ouverture des championnats du monde de Rome, le 29 août, qu'ils nese sont pas dopés.

Crossman sous contrat

NEW YORK (AP) — Les Rangers de New York ont paraphé une nouvelle entente avec le défenseur Jeff Crossman, hier. En 1986-87, Crossman a évolué avec les Nighthawks de New Haven, de la Ligue américaine de hockey. En 61 matches, il avait amassé deux buts et trois

passes. Il avait été acquis des Kings de Los Angeles en même temps que Marcel Dionne en échange de Bob Carpenter et Tom Laidlaw.

20e circuit de "Cro"

TOKYO (AP) — L'ancien joueur des Expos de Montréal, Warren Cromartie, a claqué un circuit de deux points, son 20e de la saison, en fin de neuvième manche pour mener les Giants de Yomiuri à un gain de 2-1 sur le Toyo Carp de Hiroshima dans une rencontre de la Ligue centrale de baseball du Japon, hier. Les Giants possèdent une avance de trois parties sur les Dragons de Chunichi en tête de la ligue.

Jaworski avec Miami

MIAMI (AP) — Le quart-arrière Ron Jaworski et les Dolphins de Miami, de la Ligue nationale de football, ont conclu une entente de principe sur les termes d'un contrat de deux ans.

Jaworski, qui est âgé de 36 ans, devait passer avec succès un examen médical hier pour que l'entente soit valide.

Dans un tel cas, le vétérans quart serait du camp d'entraînement des Dolphins dès aujourd'hui.

En l'absence du quart régulier des Dolphins, Dan Marino, blessé pour au moins quatre semaines, Don Strock devrait être le partant, avec Jaworski dans le rôle de réserviste pour le début de la saison.

Arnoux reste avec Ligier

PARIS (AFP) — René Arnoux conduira une Ligier-Gitanes dans le championnat du monde de Formule 1 en 1988. Le pilote Français s'est en effet mis d'accord avec Guy Ligier mardi soir à Vichy pour prolonger son contrat d'un an, après avoir pris connaissance du programme de travail de l'ingénieur Michel Tétu pour la saison prochaine.

Fausse joie de Ritter

ZURICH (AFP) — L'Américaine Louise Ritter, victorieuse hier de l'épreuve du saut en hauteur féminin de la réunion de Zurich avec un saut de 2,01 mètres avait pourtant franchi 2,04 m au deuxième essai, hauteur qui aurait amélioré son propre record des Etats-Unis, vieux de 4 ans, de trois centimètres. Mais alors qu'elle avait franchi la barre sans même la frôler, elle la fit tomber en bondissant de joie sur le tapis de réception. Après consultation, les officiels l'ont annulé sous les sifflets du public.

Les sports en chiffres



Section Ouest	
Cincinnati	62 58 517 —
San Francisco	62 58 517 —
Houston	60 59 504 1½
Los Angeles	52 66 441 9
Atlanta	51 69 425 11
San Diego	49 71 408 13

Section Est	
St. Louis	70 48 593 —
Montréal	67 51 568 3
New York	67 52 563 3½
Philadelphie	62 57 521 8½
Chicago	61 59 508 10
Pittsburgh	52 67 437 18½

MERCREDI	
Chicago 9 Atlanta 1	
Los Angeles à Montréal 19h05	
Pittsburgh à Cincinnati	
San Francisco à New York	
San Diego 5 Philadelphie 6	
St. Louis à Houston	

JEUDI	
San Francisco à New York	
St. Louis à Houston	
Chicago à Atlanta	
Pittsburgh à Cincinnati	
Los Angeles à Montréal 19h35	
San Diego à Philadelphie	

MERCREDI	
Calgary	8 2 6 0 164 277 4

JEUDI, 20 AOÛT	
Vancouver à Calgary	
Vendredi, 21 AOÛT	
Hamilton à Toronto	
Samedi, 22 AOÛT	
Saskatchewan à Winnipeg	
Dimanche, 23 AOÛT	
Ottawa à Edmonton	

MARS	
Mardi le 2	Verdun
Vendredi le 4	Laval
Vendredi le 11	Shawinigan
Dimanche le 13	Laval

AL'ÉTRANGER	
Septembre	
Lundi le 21	Laval
Dimanche le 27	Chicoutimi
Octobre	
Mardi le 6	Trois-Rivières
Dimanche le 11	Verdun
Dimanche le 18	Hull
Mardi le 20	St-Jean
Dimanche le 25	Drummondville
Mardi le 27	Hull
Novembre	
Mercredi le 4	Hull
Vendredi le 6	Shawinigan
Dimanche le 8	Trois-Rivières
Mardi le 17	St-Jean
Dimanche le 22	Victoriaville
Dimanche le 29	Drummondville

Les Expos en chiffres

AU BÂTON									
	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.		
Hubie Brooks	275	39	69	39	10	4	.251		
C. Candaele	381	56	105	16	1	6	.276		
Dave Engle	68	7	16	10	1	1	.235		
M. Fitzgerald	205	25	50	30	3	3	.244		
Tom Foley	167	22	48	17	4	6	.287		
A. Galarraga	384	54	127	72	10	5	.331		
W. Johnson	63	5	14	6	1	3	.222		
Vance Law	356	45	104	47	11	8	.292		
Reid Nichols	104	18	27	16	3	1	.260		
Tim Raines	364	89	124	56	16	40	.341		
Jeff Reed	146	9	26	13	1	0	.178		
T. Wallach	435	67	131	103	19	7	.301		
M. Webster	430	70	125	44	9	25	.291		
HWinningham	247	28	59	32	3	22	.239		

AU MONTICULE									
	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm	
Tim Burke	4	0	11	66.2	11	13	33	1.49	
Neil Heaton	12	4	0	153.2	71	25	84	4.16	
Joe Hesketh	0	0	0	2.2	0	2	2	0.00	
D. Martinez	7	1	0	88.0	29	26	49	2.97	
Bob McClure	6	1	3	41.2	19	18	26	4.11	
A. McGaffigan	3	2	8	82.2	22	23	69	2.40	
Dave Parrett	4	4	4	37.2	19	19	33	4.55	
Bob Sebra	6	13	0	147.1	60	51	130	3.67	
Bryn Smith	7	6	0	111.0	60	25	71	4.86	
Jays Tibbs	4	4	0	76.0	43	30	46	5.09	
F. Youmans	8	6	0	104.2	49	43	85	4.22	

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Detroit	70	47	.598	—
Toronto	71	49	.592	½
New York	68	51	.571	2½
Milwaukee	62	57	.521	8½
Boston	57	62	.479	13½
Baltimore	54	65	.454	16½
Cleveland	46	73	.387	24½

Section Ouest	
Minnesota	66 56 541 —
Oakland	61 59 508 4
Californie	60 50 500 5
Kansas City	59 60 496 5½
Seattle	56 62 475 8
Texas	56 63 471 8½
Chicago	48 70 407 16

Calendrier régulier

A DOMICILE	
Dimanche le 30	St-Jean
Septembre	
Vendredi le 4	Drummondville
Vendredi le 11	Victoriaville
Dimanche le 13	Hull
AL'ÉTRANGER	
Septembre	
Vendredi le 28	Victoriaville
Septembre	
Mardi le 1	Hull
Dimanche le 6	Drummondville
Mercredi le 9	St-Jean

Mars

Vendredi le 4	St-Jean
Mercredi le 9	Shawinigan
Dimanche le 13	Chicoutimi
Mardi le 15	Verdun
Vendredi le 18	Laval
Dimanche le 20	Verdun
Mardi le 29	Drummondville

Janvier	
Vendredi le 8	Victoriaville
Dimanche le 20	Laval
Dimanche le 24	Verdun
Vendredi le 29	Laval

Février	
Mardi le 2	Trois-Rivières
Vendredi le 5	Chicoutimi
Mardi le 9	Verdun
Mercredi le 10	Shawinigan
Vendredi le 12	St-Jean
Mercredi le 17	St-Jean
Vendredi le 26	Victoriaville

Mars	
Dimanche le 6	Hull
Mardi le 15	Hull
Vendredi le 18	Laval

Tournoi Sports Experts

Les résultats des matches de mardi et de mercredi du tournoi de tennis Sports Experts de Granby, disputé au club St-Luc:

Mardi
E. Carr bat D. Gagnon (6-1, 6-0); D. Beaugregard bat J.-P. Guévin (6-2, 7-6); F. Caron & A. Drouin bat P. Côté & L. Fothergill (6-0, 6-1); D. Veillette & Y. Desgreniers bat F. Marois & H. Savole (6-2, 6-1); E. Carr & S. Filibotte bat N. Gaudreau & D. Gaboury (6-2, 6-1); V. Brodeur & N. Dionne bat C. Guertin & M. Bolduc (6-1, 6-0); C. Savoie bat F. Laporte (6-1, 6-2); B. Lapatrie & M. Lapatrie bat J. Paré & J. Campeau (6-1, 6-0); F. Ménard & Y. Duquette bat J. Lahaye & G. Lahaye (6-1, 7-6, 6-1); P. Larouche bat J. Parent (6-2, 6-1); N. Gaudreau bat M. Bolduc (6-1, 6-4); S. St-Onge bat R. Gagnon (7-5, 5-7, 6-3); Y. Beaugregard bat F. Blais (6-2, 6-0); C. Leblanc & G. Raymond bat A. Ferland & M. Ferland (6-3, 6-1); N. Dionne & D. Veillette bat D. Danis & S. Dubois (6-0, 6-0); D. Gagnon & R. Gagnon bat M. Bolduc & J. Bronsard (6-1, 6-3); P. Bouchard & M. Lapatrie bat D. Nadeau & J. Campeau (6-2, 6-4); M. Ladouceur & G. Ladouceur bat J. Paré & J. Lahaye (6-2, 6-3); Y. Desgreniers bat P. Dussault (6-3, 6-7, 6-2).

Mercredi
E. Carr & Y. Desgreniers bat C. Savoie & A. Mayette (6-1, 6-1); S. Filibotte bat J. Campeau (6-4, 6-0); A. Drouin bat F. Nadeau (6-4, 6-2); P. Larouche & R. Gagnon bat vs F. Blais & A. Audet (6-2, 6-3); C. Leblanc & B. Lapatrie bat N. Kupin & J.F. Mallette (6-1, 6-4); P. Dussault & P. Duquette vs S. Durocher & D. Beaugregard (6-2, 6-3); M. Lapatrie & B. Lapatrie vs V. Brodeur & S. St-Onge; M.J. Lalonde & P. Duquette vs R. Gagnon & D. Gagnon; Y. Beaugregard vs P. Larouche; A. Drouin & Y. Beaugregard vs M. Ladouceur & G. Ladouceur; D. Veillette & Y. Desgreniers vs P. Dussault & P. Duquette; C. Leclerc & S. Arès vs V. Brodeur & N. Dionne;

CONSOLATION
R. Guay & S. Guay bat Etienne Prévost et M. Lachapelle (6-3, 6-1); S. Dubois bat M. Potvin (par défaut); N. Dionne bat C. Gosselin (6-0, 6-1); J.M. Lecompte & J.M. Morency bat R. Raymond & F. Avery (6-2, 6-2); C. Massicotte & C. Bisson bat D. Danis & L. Rousseau (6-2, 6-3); D. Bergeron & G. Lague bat C. Guertin & M. Bolduc (6-4, 6-4); S. Arès & D. Benoit vs A. Ferland & M. Ferland; A. Mayette vs M. Lachapelle; L. Cordeau & C. Durocher vs S. Lalonde & M.J. Lalonde; M. Beaugregard & E. Prévost vs J. Ravielle & M. Lemelin; A. Pitre vs S. Dubois; Y. Duquette vs C. Savoie; C. Leblanc vs F. Marois;

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE			
	MJ	AB	P CSMoy.
Gwynn, SD	116	442	94 163.369
Raines, Mil	95	364	89 124.341
Galarraga, Mil	104	384	54 127.331
Guerrero, LA	111	407	68 134.329
Thompson, Phil	106	383	73 123.321
Sanderg, Chi	92	370	59 116.314
Hatcher, Hou	106	430	76 134.312
Davis, Cin	105	388	102 120.309
Hernandez, NY	115	436	68 133.305
Pendleton, StL	117	440	70 134.305
Clark, SF	110	400	63 122.305

LIGUE AMÉRICAINE			
	MJ	AB	P CSMoy.
Wallach, Montréal, 103;			
Dawson, Chicago, 101;			
Clark, St. Louis, 98;			
Davis, Cincinnati, 88;			
McGee, St. Louis, 84.			

LIGUE CANADIENNE

Section Est	
Winnipeg	MJ G P N Pp Pc Pts
Toronto	7 5 2 0 220 180 10
Hamilton	8 4 3 1 224 211 9
Ottawa	7 4 3 0 207 191 8
	7 2 5 0 189 233 4

Section Ouest	
Vancouver	7 5 2 0 203 109 10
Edmonton	7 4 3 0 238 194 8
Saskatchewan	7 2 4 1 178 228 5



Perez à Montréal

MONTREAL (PC) — Les Expos ont placé le nom de Floyd Youmans sur la liste des blessés pour une période de 15 jours, hier — rétroactif au 16 août.

Ils ont profité de l'occasion pour rappeler Pascual Perez, l'ex-droitier des Braves d'Atlanta qui affiche un dossier de 9-7 à Indianapolis (m.p.m. de 3.79). Il a retiré 125 frappeurs au bâton en 133 manches en plus de lancer huit matchs complets.

"Youmans ressent des malaises au coude. Sa balle rapide n'a pas de mordant. Il ratera deux départs. Ca lui permettra de s'en remettre", a indiqué Buck Rodgers avant le match d'hier. Il s'est entretenu avec Youmans pour lui annoncer la nouvelle vers 16 h 30.

"Floyd aura un rôle important à jouer en septembre. Nous tenons à ce qu'il soit en excellente condition", a-t-il ajouté.

Selon Rodgers, Youmans ressent des malaises au coude depuis qu'il a affronté les Mets de New York, le 12 août. Il avait alloué quatre points en une seule manche en plus d'effectuer 37 lancers. Il n'a pas remporté la victoire au mois d'août.

"Il y a quelques temps, les Mets ont placé le nom de Fernandez sur la liste des blessés pour les mêmes raisons", a renchéri Larry Bearnarth, l'instructeur des lanceurs.

Il s'agit du troisième séjour de Youmans sur la liste des blessés. Il a été choisi le lanceur par excellence dans la Ligue nationale au mois de juillet. Son dossier s'établit à 8-6 (4.21).

Déçu, Youmans s'est refusé à tout commentaire après avoir discuté avec Buck Rodgers. "Il était désappointé", a indiqué le gérant. Quant à Perez, il devrait rejoindre l'équipe aujourd'hui. Il sera le partant des Expos, samedi.

Stoneman élabore

MONTREAL (PC) — "Ce fut une décision difficile mais je peux vous assurer qu'il n'y a aucune relation avec ce qui a été écrit. C'est une décision de baseball", a expliqué Bill Stoneman, le nouveau directeur général des Expos.

"Youmans est jeune. Dimanche, il a modifié son élan (à cause de son coude). Nous ne voulons pas qu'il lui arrive la même chose qu'à Dizzy Dean et Dean Chance", a-t-il ajouté.

D'autre part, Stoneman a indiqué qu'il n'était pas tenu, hier, d'aviser le bureau du commissaire pour obtenir son approbation même si Pascual Perez a déjà été emprisonné pour possession de cocaïne en République dominicaine. Il a été libéré par les Braves d'Atlanta lors du camp d'entraînement, l'an dernier.

"Ils (le bureau du commissaire) ont été avisés régulièrement. Ils savent que nous estimons qu'il (Perez) a réglé ses problèmes. S'il lance comme à Indianapolis, les gens vont l'aimer", a-t-il conclu.

Hors jeu

Finale des Petites ligues

COWANVILLE — Les Reds ont eu raison des Blue Jays 6-5 dans la finale des Petites ligues de baseball de Cowansville, catégorie 9-10 ans.

Le lanceur gagnant, Reed Bousada, a obtenu 13 retraits sur des prises. Il a aussi réussi un triple et un simple, produit deux points et réalisé un vol du marbre.

Pour les perdants, le lanceur Jason Comeau a tout de même très fait, retirant 14 frappeurs sur prises. Il a de plus cogné deux doubles et produit un point.

En demi-finale, les Blue Jays avaient défait les Cards 10-4 et les Reds avaient pris la mesure des Cubs 5-1. Dans le tournoi à la ronde, les Blue Jays avaient pris la première place avec trois gains et un revers, suivis des Reds avec deux triomphes un échec et un match nul, les Cards avec deux victoires et autant de défaites, les Cubs avec un gain deux échecs et une nulle, et les Astros avec un triomphe en quatre matches.

Les Dodgers comblent un important déficit et gagnent 10-9

Les Expos pris à leur jeu

MONTREAL (PC) — Les Dodgers de Los Angeles ont emprunté une page du livre des Expos en effectuant une remontée spectaculaire pour l'emporter 10-9 devant 27.172 personnes, hier soir. Ils ont comblé un déficit de six points, à la huitième, pour mettre fin à la série de cinq victoires d'affilée des Expos.

Les Dodgers ont réalisé des manches de trois points, à la cinquième, et de cinq points, à la huitième, pour renverser la vapeur. Ils ont tiré de l'arrière 4-0, 7-1 et 8-2 au cours du match qui a duré trois heures et 26 minutes. Les deux équipes ont totalisé 14 coups sûrs.

Jeff Parrett (4-5) a subi la défaite. Il n'a pu éteindre le feu qu'a allumé Joe Hesketh en accordant des buts sur balles aux deux premiers frappeurs des Dodgers, à la huitième. Il s'est amené pour donner... une passe gratuite à Tracy Woodson, puis Craig Shipley a suivi en frappant un simple de deux points pour poursuivre l'attaque.

Alejandro Pena (2-6) a remporté la victoire tandis

que Mitch Webster (10e) a claqué un circuit en solo, à la huitième. Casey Candaele, Andrés Galarraga et Tom Foley ont produit deux points chacun. Stan Cruz a protégé la victoire.

Bryn Smith, le partant des Expos, a alloué huit coups sûrs et cinq points en autant de manches. Il a permis un premier but sur balles en 30 manches lorsque les Dodgers ont entrepris leur remontée en marquant trois points, à la cinquième.

Les Expos ont pris l'avance, 1-0, lorsque Tim Raines, le premier frappeur à affronter à Shawn Hillegas, a obtenu un but sur balles. Il a volé le deuxième but, puis il a atteint le troisième but lorsque le relais de Mike Scioscia a roulé jusqu'au champ centre. Il a marqué sur un mauvais lancer de Hillegas.

A la deuxième, Casey Candaele a frappé un simple de deux points, puis Raines a porté le compte 4-0 en claquant un simple contre Hillegas.

A la troisième, Steve Sax a

claqué un double d'un point pour permettre aux Dodgers de briser la glace contre Bryn Smith. Par la suite, Smith s'est ressaisi en retirant les trois frappeurs suivants sur des prises: Heep, Landreaux, Shelby.

Les Expos ont frappé cinq coups sûrs contre les releveurs Rick Honeycutt et Brian Holton pour marquer trois autres points, à la troisième. Andrés Galarraga a claqué un triple de deux points, puis Tom Foley a suivi en frappant un simple d'un point.

Honeycutt, un gaucher, a été atteint à la tête par un ballon bondissant frappé par Tim Wallach. Ebranlé, il a cédé le monticule à Holton qui a été accueilli par le triple de Galarraga, son troisième de la saison.

A la quatrième, Mike Scioscia (5e) a frappé un circuit en solo pour produire le deuxième point des Dodgers. A la cinquième, ils ont ajouté trois autres points à l'aide d'un double de deux points de Ken Landreaux et d'un simple de Scioscia.

Le dossier des Expos s'établit à 6-2 contre les Dodgers cette saison. Ils n'ont pourtant fait qu'une bouchée des tirs du jeune Shawn Hillegas, le partant des Dodgers, hier. Celui-ci n'a lancé que deux manches, le temps d'allouer quatre points.

Neal Heaton (12-4) sera opposé à Fernando Valenzuela (9-11) lors d'une bataille de gauchers, ce soir (19 h 35). Il s'agira du premier départ de Heaton contre les Dodgers tandis que le dossier de Fernando s'établit à 1-1 contre les Expos. Il a perdu 6-3 contre Jay Tibbs, le 15 mai, puis gagné 6-4 contre Bryn Smith, le 27 mai.

Jay Tibbs (5-4) a subi la défaite à Indianapolis, mardi. Le voltigeur de gauche Dallas Williams a obtenu deux coups sûrs en cinq présences. Sa moyenne s'élève à .370. L'arrêt-court Luis Rivera a obtenu deux coups sûrs, dont un double. Les Indiens ont perdu contre Louisville, 8-4.

Victoire ardue d'Equipe Canada

MONTREAL (PC) — Canadiens et Américains ont disputé un match plus animé, hier, devant 8.561 personnes au Forum de Montréal, alors que le Canada l'a difficilement emporté 7-6 dans un match où les rebondissements ont été nombreux.

Les hommes de Mike Keenan menaient 6-2 après deux périodes mais les Américains ont finalement montré des qualités offen-

sives en troisième en inscrivant quatre buts.

La troupe de Bob Johnson aurait pu facilement remporter le match si elle ne s'était pas butée, en deuxième période, au gardien Grant Fuhr.

Le Canada -qui avait retransché plus tôt dans la journée les défenseurs Doug Lister et Al MacInnis de même que les attaquants Tony Tanti, Dino

Cicarelli, Steve Yzerman et Kirk Muller- a pris les devants en première grâce à des buts de Doug Gilmour, Mark Messier et et Michel Goulet.

A la sixième minute, Gilmour s'est échappé seul devant Bob Mason qu'il a déjoué habilement à sa gauche après avoir reçu une passe parfaite de Brian Propp au centre de la patinoire.

Au milieu de l'engagement, Mark Messier a trompé la vigilance du gardien américain sur un lancer bas qui a touché le gant de Mason. Messier a débordé à droite et a dirigé un tir vers la partie éloignée. Mason a mal paru sur le jeu. Messier a ensuite préparé un but marqué par Michel Goulet.

Le Canada a ajouté trois autres buts en deuxième période mais après que Team-USA eut réduit l'écart à 3-2.

La formation américaine a marqué deux fois alors que Scott Stevens purgeait une pénalité mineure. C'est Pat Lafontaine qui a ouvert le pointage pour les Etats-Unis alors qu'ils jouissaient d'un avantage numérique de deux hommes. Puis, Dave Ellet a trompé Grant Fuhr quelques secondes plus tard, ce qui devait ranimer considérablement les ardeurs de la foule.

A la huitième minute, Cam Neely a fait dévier un

tir de Mario Lemieux entre les jambières de Mason à l'occasion d'un jeu de puissance.

Profitant une fois de plus d'un jeu de puissance, Lemieux a récidivé trois minutes plus tard quand il a reçu une passe de Pal Coffey à une trentaine de pieds du filet.

Finalement, Claude Lemieux devait surprendre les Etats-Unis à la fin de la période en sautant sur une rondelle libre à la ligne bleue des visiteurs alors que le Canada évoluait en infériorité numérique. Il a finalement déjoué Mason sur une feinte vers sa gauche.

Les Etats-Unis ont entrepris une remontée spectaculaire au troisième vingt en marquant quatre buts.

D'abord, Doug Carpenter a déjoué Fuhr sur un lancer inoffensif à la quatrième minute mais Mario Lemieux, avec son deuxième devait redonner une priorité de quatre buts aux siens, une minute plus tard.

Puis, Joe Mullen, Mark Johnson et Gary Suter ont redonné espoir aux visiteurs avec des buts au milieu de l'engagement. Les deux équipes s'en sont tenus à du jeu conservateur par la suite sans que personne ne puisse marquer. Les Etats-Unis ont retiré leur gardien dans les derniers instants mais sans succès.

Les deux équipes se retrouveront demain sur la patinoire du centre civique de Halifax.



Brent Sutter, d'Equipe Canada, n'a pas ménagé Pat LaFontaine. laserphoto PC

Commencez à

PAYER EN JANVIER '88 seulement achat minimum 500 \$

**Pas un sou
d'acompte**

**Avant
Janvier '88**
(Pour clients qualifiés)

**pas un sou
d'intérêt**

Sur toute la marchandise en inventaire*

du 15 au 29 août 1987

* sauf sur les appareils électriques: 20% d'acompte et taxe de vente exigés



**4 ensembles seulement
complets
avec 2 tables de nuit
détail 2,895.**

Spécial

1,995 \$

**Avec tout achat de 3,000 \$ et plus
ou avec achat d'un ensemble de salon ELRAN**

**PASSEZ 3 JOURS À
LAKE PLACID À NOS FRAIS!**

Nous vous offrons trois jours et deux nuits...

- * De logement luxueux pour deux adultes au Hilton de Lake Placid
- * Petit déjeuner de bienvenue avec choix de menus
- * Deux laissez-passer touristiques pour la piste olympique de saut de ski
- * Cadeau de bienvenue
- * Gratuit pour les enfants accompagnant leurs parents (3 maximum).



HILTON

L-13659

OUVERT TOUS LES LUNDIS

La bonne adresse pour économiser



**Maintenant à Farnham
466, rue Hôtel de Ville
293-5900
727, rue Cowie
Granby**

MEUBLES

GEMO

378-6209

378-9300

Carte de crédit

MEUBLES GEMO

disponible